



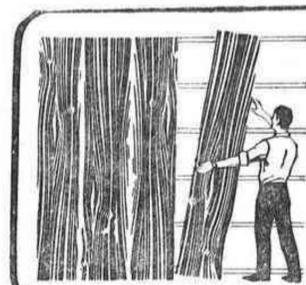
Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito Legal: CS 6 - 1958

Prensa y Radio del Movimiento
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:
Avda. Cornuda y Velasco
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 14 JUNIO 1970. — AÑO XXXII. — N.º 9.837 — PRECIO: 5 PESETAS



Lamichapa

madera dispuesta para decorar

DISTRIBUIDORES: LA CASA DEL PLASTICO
Navarra, 1 - Tel. 21 69 55 CASTELLÓN

MADERAS CLEMENTE, S. L.

Ctra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719 VILLARREAL

La provincia de Castellón, a pesar de encontrarse en una zona extraordinariamente dinámica, no lograacompañarse al ritmo de atracción periférica

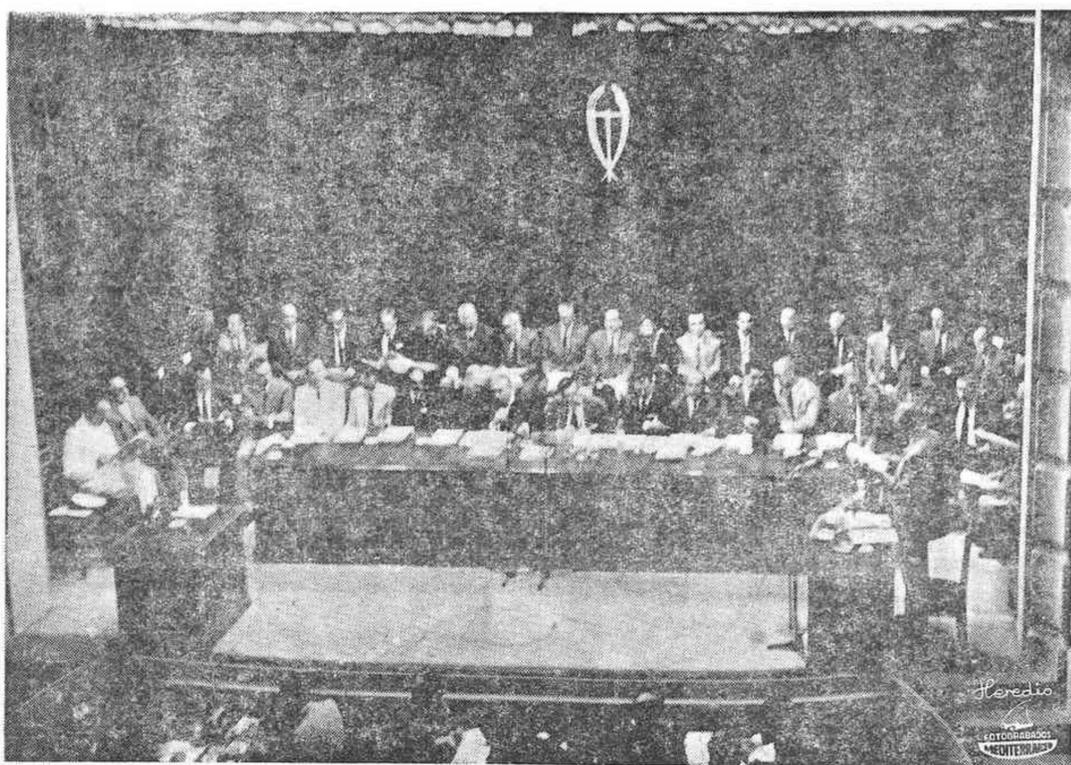
Importante discurso del Ministro Delegado Nacional de Sindicatos al clausurar ayer el Consejo Económico Sindical de la Plana

García Ramal inauguró diversas obras en Nules, Viver, Vinaroz y Peñíscola

CON gran solemnidad y en el ambiente de entusiasta afirmación sindicalista y provincial que se adivinaba días pasados, se clausuró ayer por la mañana el Consejo Económico Intercomarcal de la Plana y Zona Turística, bajo la presidencia del Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, D. Enrique García-Ramal, que poco antes había llegado a nuestra ciudad acompañado por altos cargos y mandos sindicales. Tras ser recibido en el Gobierno Civil por todas las representaciones y autoridades provinciales, el Ministro pasó a la Casa Sindical, en cuyo vestíbulo le recibieron los mandos sindicales provinciales, Presidentes de todos los Sindicatos Provinciales y distintas personalidades.

El salón de actos de la Casa Sindical aparecía desde mucho antes totalmente ocupado por los miembros del Consejo Económico Sindical Intercomarcal y representaciones de toda la provincia, en un ambiente de clara expectación. La entrada del Ministro fue recibida con entusiasmo, pasando el señor García Ramal a ocupar la presidencia del acto junto con el Jefe Provincial y Gobernador Civil, D. José Fernández Ramírez; Secretario General de la Organización Sindical, D. Rodolfo Martín Villa; Obispo de la Diócesis, Dr. D. José Pont y Gol; Delegado Provincial Sindical, D. Deogracias Montoliu; Presidente de la Audiencia, D. Roberto Colom; Presidente del Consejo Nacional de Empresarios, D. Dionisio Martín Sanz; Fiscal de la Audiencia, D. Eduardo Vicente Castelló; Inspector Nacional de Sindicatos, D. Carlos Iglesias Selgas; General Gobernador Militar, D. Porfirio Laguna Luis; Vicesecretario Nacional de Obras Sindicales, D. Alberto García Ortiz; Subcomisario del Plan de Desarrollo, D. Gabriel Solé Villalonga; Presidente del Sindicato Nacional de la Madera y Corcho, D. Fernando Mateu de Ros; Presidente de la Diputación Provincial, D. Nicolás Pérez Salas; Presidente de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos, D. Luis Mombiedro de la Torre; Alcalde de la Ciudad, D. Francisco Grangel; Presidente del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas, D. Antonio González Sáez, Comandante Militar de Marina, don Javier Marquina; Director de la Obra Sindical Nacional del Hogar, D. Mariano Lázaro y el Secretario del Consejo Económico Sindical.

Pasa a la pág. 3



EL GENERAL ROBERTO MARCELO LEVINGSTON, NUEVO PRESIDENTE DE LA ARGENTINA

Hasta ahora ocupaba el cargo de representante argentino ante la Junta Interamericana de Defensa, en Washington

BUENOS AIRES, 13 (Efe).— El General de Brigada Roberto Marcelo Levingston ha sido designado hoy Presidente de la República Argentina por la Junta de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas.

El alto jefe militar venía desempeñando hasta ahora el cargo de representante argentino ante la Junta Interamericana de Defensa, en Washington, y también ocupaba un elevado cargo en el servicio de inteligencia del Ejército.

SE ELEGIRÁN DOS NOMBRES

BUENOS AIRES, 13 (Efe).— Con la designación del General de Brigada, Roberto Marcelo Levingston, para ocupar la presidencia de la República Argentina, queda desvelada la incógnita que

desde la destitución del Teniente General Juan Carlos Onganía, por la Junta de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas, venía siendo tema obligado en los círculos políticos y sociales argentinos.

El anuncio oficial de la designación será formulado por el Presidente de la Junta Militar, en conferencia de prensa convocada en la Casa de Gobierno.

El hecho de que el general Levingston hubiese llegado esta mañana procedente de Washington, donde ocupaba el cargo de representante argentino ante la Junta Interamericana de Defensa y había asistido a un almuerzo con la Junta Militar en la quinta del titular de la Fuerza Aérea, Alberto Rey, situada en el parque del aeropuerto internacional

de Ezeiza, dio pie a conjeturas sobre su inminente designación para ocupar la primera Magistratura del Estado argentino, aunque también se barajaba el nombre del actual ministro de Defensa e Interior del Interior, José Cáceres Monge.

ANUNCIO OFICIAL

BUENOS AIRES, 13 (Efe).— El Presidente de la Junta de Comandantes en jefe de las fuerzas armadas almirante Pedro J. Gnavi, anunció oficialmente en conferencia de prensa la designación del general de brigada Roberto Marcelo Levingston para ocupar el cargo de presidente de la República Argentina. Puntualizó que la ceremonia de juramento y asunción a la primera magistratura de la nación se llevara a cabo, el próximo jueves, día 18 de junio, "cumpliendo así el plazo de días que la Junta Militar se había impuesto".

Asistieron a la conferencia en la que se hizo público el nombramiento, del general Roberto Marcelo Levingston para ocupar la presidencia, los tres integrantes de la junta de comandantes en jefe, Brigadier general Carlos Alberto Rey, comandante en jefe de la fuerza aérea, comandante en jefe del ejército teniente general Alejandro Agustín Lanusse y el titular de la armada y presidente de la junta, almirante Pedro J. Chavi, así como altos funcionarios del gobierno y gran número de periodistas.

Previamente, el almirante Gnavi expresó su satisfacción y felicitaciones en nombre de la Junta Militar a los hombres de prensa por la objetividad cumplida en su misión informativa.

EXHORTACION A LOS ARGENTINOS

BUENOS AIRES, 13 (Efe).— La dirección de prensa de la presidencia de la nación, dio a conocer anoche un comunicado en el que entre otras cosas dice:

"La Junta de Comandantes en jefe de las fuerzas armadas, en el ejercicio del poder político de la república, exhorta a todos y cada uno de los argentinos a unir la república, exhorta a todos y realiza, en el ferviente propósito de encontrar con vida al Comandante General Pedro Eugenio Aramburu. Cualquiera que sea el ambiente de nuestras tareas, cualquiera que sea nuestra condición social o política, es necesario que preticemos el máximo de colaboración posible a las fuerzas de seguridad que, con indeclinable intensidad, están dedicadas a la búsqueda de la persona del ex presidente provisional de la nación.

Sindicalismo de participación y participante

PARA cuantos se empeñan en aplicar al sindicalismo español los moldes ortopédicos de un sindicalismo rutinario y con frecuencia pasado de moda, continúa siendo una permanente sorpresa esta Organización Sindical española que en un clima de unidad no exenta de las diferencias y discrepancias naturales entre los factores de la producción, demuestra hasta la saciedad su formidable capacidad de convocatoria y su extraordinaria eficacia para impulsar a la sociedad hacia realizaciones ambiciosas. Ayer otra vez, en la clausura del Consejo Económico Sindical Intercomarcal de la Plana y Zona Turística, todo esto se hizo evidente de nuevo entre nosotros.

Y es que desde sus primeras raíces, nuestro sindicalismo, en la doctrina y sobre todo en la práctica es, como decía el Ministro Delegado Nacional, un sindicalismo de participación. Desde siempre, la Organización Sindical española ha convocado a los hombres de los distintos sectores en ella encuadrados, no para elucubraciones teóricas, ni para manipulaciones políticas, sino clara y rotundamente para llevarles a una participación directa, y rotunda en el planeamiento, en el estudio y en el intento de resolución de sus propios problemas, que además, por la misma naturaleza de las cosas, al sumarse unos a otros, son los problemas de la sociedad. Por lo cual ese sindicalismo de participación, pasó fácilmente a ser una poderosísima fuerza dentro de la sociedad española por su actitud participante mantenida con claridad y con eficacia, como ha venido a demostrar su acción a lo largo de los años y como testimonian espectacularmente estos Consejos Económicos Sindicales en que, como ayer se dijo repetidamente, está el principio de todo el impulso, el proceso y el afán del desarrollo nacional.

Pero a la vez, recogiendo una realidad cada día más evidente e ineludible, este sindicalismo español de participación del trabajo en la gestión, la responsabilidad y los resultados de la empresa. "El obrero, nos decía ayer el Sr. García Ramal en su interesantísimo discurso, no se siente un simple asalariado, y menos en España, y no está satisfecho por más alentador que pueda ser su salario". Ha pasado ya la época de todo esto y quiere responsabilidad y participación en la empresa. Hacia esa situación hay que ir, y ningún sindicalismo en mejores condiciones para conseguirlo que el nuestro, que precisamente por su actitud de participación y por su actividad participante, puede dar eficacia a convocatorias como esta que ayer se clausuró entre nosotros, con la esperanza ilusionada de todos puesta en el fruto inmediato de sus tareas.—J.N.

EL PRESIDENTE DE PERU DIRIGE UN MENSAJE A SU PAIS

Expresa su gratitud a los pueblos de América y de otras partes del mundo que están ayudando a Perú

LIMA, 13 (EFE).— "Seguros de nuestro futuro y nuestra revolución los peruanos unidos sabremos prevalecer, y cuando esta tarea gigantesca haya terminado comprenderemos que al entregar en esta lucha lo mejor de nuestro esfuerzo no hemos hecho otra cosa que venerar la memoria de nuestros muertos y ser leales y consecuentes con el sobrevivieron a la tragedia para luchar con nosotros por el final engrandecimiento de nuestra patria", dijo anoche en su mensaje a la nación el Presidente del Perú, General Juan Velasco Alvarado.

Calificó el terremoto del pasado 31 de Mayo como "reto gigantesco de una tragedia colectiva... que debe hacernos más fuertes porque nos hace más peruanos". Velasco Alvarado no ofreció cifras concretas de muertos, heridos o damnificados, ni asimismo pérdidas.

Rindió homenaje de gratitud a los pueblos de América y de otras

partes del mundo que están ayudando al Perú en estos momentos; así como —"con particular emoción"— al Papa, jefes de los gobiernos amigos, cuerpo diplomático acreditado en Lima y a la prensa de todo el mundo por su información con motivo de una "tragedia sin paralelo en nuestra historia".

"Más unidos que nunca demostraremos ser capaces de luchar con renovado vigor y esta revolución forjada ya en momentos difíciles ha de servir para que este golpe de adversidad sea acicate no por doloroso menos eficaz, que firme más profundamente su convicción de afianzar sin debilidades ni desvíos su rumbo y su camino", dijo también el primer mandatario del Perú.

"Esta revolución que responde a ideales profundos, se enfrenta hoy con el reto gigantesco de una tragedia colectiva que ha sembrado de la angustia y la muerte en nuestra patria. Hoy la nación peruana redobla sus esfuerzos para reconstruir y volver a la vida lo que la naturaleza destruyó y condenado a la muerte", afirmó en otro pasaje de su discurso.

"Sin embargo, la naturaleza y la magnitud de los daños sufridos son tales que a todos los recursos económicos posibles deben, necesariamente, sumarse el esfuerzo redoblado de las poblaciones supervivientes cuya rehabilitación será más rápida en la medida de que el esfuerzo común sea más decidido".

"La vastedad de la obra por realizar es sobrecogedora. Ella cubre desde los auxilios de emergencia hasta la regularización de los registros públicos, abarcando virtualmente toda la gama de las actividades normales de una colectividad organizada. Hasta el momento, se ha hecho todo lo posible", y la ayuda de este tipo alcanza ya a todas las zonas más afectadas por el sismo. "Pero aunque es mucho lo ya realizado mucho queda por hacer" y por ello "habrá que movilizarlo organizadamente al pueblo y a la juventud de nuestra patria".

Elegir la funda que desee para **PAZAR SU COCHE** en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto), Telf. 216452

CAPITALIZADORA ESPAÑOLA, S.A.

Compañía General de Capitalización
DOMICILIO SOCIAL:
Carranza, 20 (edificio propio de la Compañía)
Teléfono 223 28 07 (dos líneas) — MADRID-10
En el sorteo público celebrado en Madrid el día 10 de junio de 1970, ante el Notario D. Santiago Pelayo Hore, han resultado amortizados los títulos que entre sus símbolos llevan el

Número 9.837

DELEGACION PROVINCIAL:
Avda. Pérez Galdós, 2. CASTELLÓN DE LA PLANA.

El Ter Logroño-Madrid se hundió en un barranco

LOGROÑO, 13 (C.Ha).— El Ter Logroño-Madrid, que había salido de la capital riojana a las 15:15 horas, cayó a un barranco unos 10 minutos más tarde, al ceder el firme por causa de una fortísima tormenta de lluvia y granizo, en Acañete (Logroño), exactamente en el kilómetro 52 de la línea Caspe-Logroño.

El convoy consistía de dos unidades con cerca de 50 pasajeros en total. Ninguno de ellos sufrió el más mínimo rasguño, aunque los vagones se fueron al barranco, junto con un buen tramo de vía. La sola presencia del convoy estrepitoso. Pero tan sólo nervios y griterío, palabras de socorro y de angustia, no de dolor, se oyeron.

Un tren de socorro con mantas, calzado y ropas salió con el fin de asistir a los pasajeros, ya que éstos se encontraban totalmente mojados. Poco después fueron trasladados a Logroño.

Durante las próximas 48 horas está previsto el cierre del tramo referido.

Esperanzas de que sea puesto en libertad Von Holleben

RIO DE JANEIRO, 13. — (Efe-Renter).— Han aumentado las esperanzas de que sea puesto en libertad el embajador de Alemania Occidental, Ehrfried Von Holleben, secuestrado hace dos noches, al ser encontrada en una iglesia una carta de sus secuestradores.

Un informe gubernamental no facilita detalles sobre las condiciones impuestas para la liberación del embajador aunque ciertos medios de Rio han manifestado que los secuestradores habían nombrado 40 presos políticos que deseaban ver en libertad.

La carta fue encontrada anoche en la iglesia de Santa Mónica, en el suburbio de Leblon, tras recibirse una llamada telefónica en la emisora estatal, hecha por una mujer. La policía realiza una intensa búsqueda por todo el país de los ocho terroristas que secuestraron al embajador.

No se han hecho comentarios inmediatos sobre el informe del Gobierno.

Noticias de la Ciudad



AYER EN LA CIUDAD
Día caluroso, aunque no tan...

Gran jornada la de ayer para Castellón, por la mañana con motivo de la clausura del Consejo Económico Sindical Intercomarcal de la Plana y Zona Turística...

Por la tarde el relieve de la jornada se concretó en la conmemoración de aquel 13 de junio de 1938 inolvidable. Un año más la ceremonia de izar la bandera en la torre campanario fue vivida como un rito por los que conocimos el drama aquel día de la liberación...

Terminada ésta, Castellón estaba lleno de gente en todas partes. Y de gente en fiesta, en esa fiesta sencilla y espontánea de la calle, de la calle en paz, que es la verdadera y la más sabrosa fiesta que se nos puede ofrecer a los españoles.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias. MARTIN, R. Magdalena, 64. SALAZAR, Cayo Sotelo, 29. LIEBA, Paseo Morcilla, 2. FINESTRES, C. Circunvalación. Boque C. Final Maestro Ripollés. Mañana estarán de guardia: LLOPIS, Dr. Clará, 5. MONERRIS, P. Pintor Carbó, 16. Junto Plaza Mayor. MORALES, Joaquín Costa, 59.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

colowall

SELLOS PARA COLECCIONES ALBUMS, CATALOGOS, ETC. VITOLAS (Anillas de Puros)

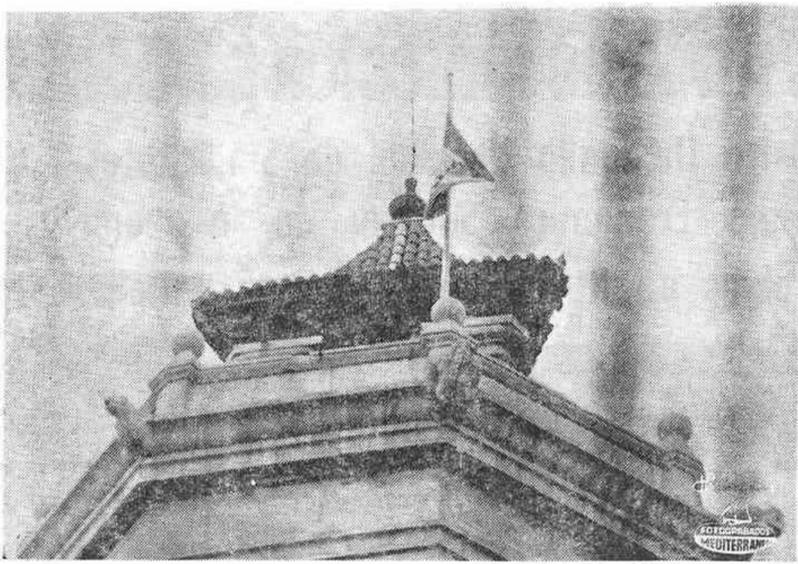
FILATELIA SIGNES

La emotiva conmemoración del momento en que fue izada la Bandera Nacional en el campanario el 13 de junio de 1938

Se celebró ayer con la solemnidad ya tradicional

Un año más celebró Castellón ayer a las ocho de la tarde el acto de conmemoración de aquel momento histórico en que el 13 de junio de 1938 fue izada la bandera nacional en nuestra torre campanario como prenda de liberación. Y un año más, multitud de castellonenses, cada vez jóvenes en mayor proporción, acudieron a la Plaza Mayor para vivir un ritual cargado de significación.

Desde mucho antes de las ocho se había reunido numeroso público en la Plaza, en la que se situaron, a su llegada, las fuerzas del Regimiento de Infantería Motorizada, con bandas de tambores y cornetas, ante la acera del Mercado, colocándose la Banda Municipal en el rincón de entrada al viejo mercadillo. En los sonarales del Ayuntamiento se fueron reuniendo las autoridades y concejales castellonenses. Poco antes de las ocho llegó el Jefe Provincial y Gobernador Civil, D. José Fernández Ramírez, que fue recibido a los sonos de la marcha de Infantes, pasando revista a las fuerzas acompañadas por el Coronel D. Javier Vázquez. Poco después llegó el General Gobernador Militar, D.



Porfirio Laguna, recibido con la interpretación de la Marcha de Infantes, y que pasó revista a las fuerzas. Ambas autoridades, con el Alcalde de la ciudad, Francisco Grangel, y Presidente y Fiscal de la Audiencia, D. Roberto Colom y D. Eduardo Vicente, encabezaban a todas las autoridades y representaciones que en gran número asistieron al acto.

A las ocho en punto, desde la Plaza de Santa Clara fueron disparadas treinta y dos carcasas para marcar el aniversario que se celebraba. Inmediatamente sonaron las sirenas, y tras ello las bandas interpretaron el himno nacional al tiempo que presentaban armas las fuerzas militares y la bandera nacional era izada en lo alto de la torre campanario entre la emoción y el volteo de campanas a continuación.

Terminada la ceremonia con solemnidad, las autoridades pasaron a ocupar la tribuna en la Plaza del Retén, aglomerándose el público en aquel lugar y en la calle de Vera, para presenciar el desfile de las fuerzas del Regimiento. Esta estuvo extraordinariamente animada después de la fiesta, celebrándose por la noche la tradicional verbena en la Pórgola y manteniéndose la animación hasta bien entrada la madrugada.

Desde anoche servicio telefónico automático Madrid-Castellón

Anoche, a las doce, se puso en servicio el teléfono automático desde Madrid a Castellón. A partir de ahora los abonados de Madrid podrán hablar automáticamente con Castellón marcando, antes del número de Castellón, un prefijo señalado por la Telefónica. También se nos ha informado que en breve plazo podrá establecerse la comunicación automática desde Castellón con Madrid, para lo que se está trabajando en el centro de la Telefónica.

Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana ANUNCIO

B. O. P. núm. 87 (6-6-70) anuncia Subasta Pavimentación Aceras calles Conde Pestagua y San Luis. Tipo de Licitación 335.100 00 pesetas a la baja.

Las Bases se hallan a disposición del público, en el Negociado de Fomento de la Secretaría Municipal.

Plazo de presentación hasta 18 horas del día 18 del actual.

Castellón de la Plana, 13 de Junio de 1970.

EL ALCALDE

Ayuntamiento de Villarreal de los Infantes ANUNCIO

B.O. Provincial n.º 61 de 23 mayo y B.O. del Estado n.º 137 de 9 junio, publican anuncio concurso para provisión Oficial Mayor en propiedad. Presentación documentación hasta 15 julio próximo.

Villarreal 11 de junio de 1970.

El Alcalde JUAN VILANOVA VERDIA

EL TIEMPO en CASTELLÓN

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLÓGICO

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DEL DIA DE AYER

Temperatura mínima 19,2 grados a las 5 horas 20 minutos.

Temperatura máxima 24,7 grados a las 17 horas 15 minutos.

Humedad relativa, 7 y 13 horas 80 y 69%, respectivamente.

Insolación eficaz 11 horas 55 minutos.

Recorrido del viento en 24 horas 89 kilómetros.

Dirección dominante del viento NE.

Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas nula.

Presión atmosférica a las 19 horas 759,0 mm.

Tendencia bajando.

Inspección de Enseñanza Primaria

PRUEBAS DE PROMOCION

De acuerdo con las instrucciones de esta Inspección en Circular de fecha 1 de junio pasado; se hace público para conocimiento de todos los Centros de Enseñanza Primaria que los protocolos de las Pruebas de Promoción pueden ser retirados de las oficinas de esta Inspección, calle Herrero núm. 7 a partir de las nueve horas del lunes día 15.

Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana

Actos conmemorativos del XXXII Aniversario de la Liberación de la Ciudad por el Glorioso Ejército Nacional

DOMINGO 14

A las 11 de la mañana, en la Iglesia Catedral, Santa Misa y solemnidad Te-Deum en acción de gracias. A las 11:30, concierto por la Banda Municipal en el Templo de Ribalta. A las 4:30 de la tarde, III Moto-Cross Liberación, III Premio Ayuntamiento de Castellón, que se celebrará en el Campo Moto-Cross de la carretera de Borriol. A las 7 de la tarde, Campeonato Provincial en circuito de Carrera sobre Páines, en la Avda. del Rey D. Jaime. A las 12 de la noche, disparo de una gran traca final, que partiendo de las plazas Independencia, Caudillo y María Agustina, finalizará en la Torre Campanario con remate de fuegos artificiales.

Notas de Sociedad

Enlace BARBERA-PUERTO

En la Iglesia del Seminario Mayor del contrajeron ayer matrimonio la encantadora señorita Virginia Puerto Castell y el distinguido joven castellonense Juan Barberá Bertrán. La novia, que vestía un precioso modelo blanco y un bello tocado de azahar, entró en el templo dando el brazo a su padre y padrino, nuestro compañero de redacción Gonzalo Puerto Mezquita; y el novio, que vestía de etiqueta, dando el brazo a su madre y madrina Dña. Rosario Bertrán de Barberá. Bendijo la unión el Rdo. Sr. D. Juan Bautista Bertrán Badenes.

Escuela Particular de Cultura Mercantil

(AVDA. TARREGA MONTEBLANCO, JUNTO AL HOSPITAL PROVINCIAL)

CENTRO DE ESTUDIOS MERCANTILES PATROCINADO POR LA CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACION DE ESTA PROVINCIA

ENSEÑANZA GRATUITA A NIVEL DE GRADO MEDIO

Plan de estudios programado en 5 cursos. Asignaturas de cultura general, cálculo mercantil, contabilidad, idiomas, mecanografía y taquigrafía a cargo de Profesores titulados.

Clases nocturnas compatibles con la jornada de trabajo, para alumnos de ambos sexos mayores de 12 años.

El próximo lunes día 15 del actual a las 19 horas se celebrarán los exámenes de ingreso en dicha Escuela, iniciándose el curso a primeros de Octubre.

Para más información e inscripción, diríjense a las Oficinas de esta Cámara (Avda. del Rey D. Jaime n.º 47), de 9 a 14 horas, en donde hasta el día 15 se admitirán solicitudes para tomar parte en dichos exámenes, facilitándose las papeletas e instrucciones necesarias.

Esta es una oportunidad que le brinda la Cámara de Comercio de atender a la formación de sus hijos sin que para ello tenga que efectuar desembolso alguno. Castellón de la Plana, junio de 1970.

Nuevo Ingeniero de Caminos castellonense

En Madrid, donde ha cursado sus estudios, ha terminado brillantemente la carrera de Ingeniero de Caminos Canales y Puertos, el joven castellonense Vicente Rallo Guinot.

Reciba con este motivo nuestra más sincera felicitación, que hacemos extensiva a sus padres, nuestros amigos D. Juan Rallo Segarra y señora.

CUADROS, láminas, espejos, MARCOS, MOLDURAS, bastidores, lienzos, tallas GONLAI, Conde Pestagua, 53. Frente Teatro Cine Sindical.

El CUADRO de regalo mensual de ARTESANIA GONLAI correspondió al cliente D. Ramón Adelantado. Jover 22, Castellón.

Advertisement for lawyer D. Alfonso Gil Maties, including a religious notice for the soul of the late Sr. D. Alfonso Gil Maties.

Advertisement for the Ayuntamiento de Villarreal de los Infantes regarding a public bidding for paving.

Advertisement for the death of Doña TERESA GIMENO SERRA, including a religious notice for her soul.

De nada servirá el trabajo realizado si no ponemos una decidida voluntad en llevar inmediatamente a la práctica con carácter de urgencia, las conclusiones aprobadas

Afirmó el Jefe Provincial y Gobernador Civil en su discurso en el acto de clausura del Consejo Económico Sindical Intercomarcal de la Plana y Zona Turística

Viene de la primera

LECTURA DEL RESUMEN DE LAS CONCLUSIONES

las doce ponencias del Consejo, cuyo texto íntegro publicamos en nuestro número de ayer. Una vez más el interés de las conclusiones fue rubricado con el apauso de consejeros y público.

lismo y la rutina, para adelantarnos por las autopistas de nuestro tiempo, que han de concebir a los agricultores con sentido empresarial moderno, que nos lleven a competir en técnica, precios y productividad, con los más adelantados países europeos, en cuya órbita económica, necesariamente tenemos que desenvolvernos.

Todo ello, junto a la preocupación por la ordenación ganadera y por la promoción y formación de la juventud agraria, —que es preciso incorporar a nuestro mundo económico-social, para que se vea este reforzado con el viril empuje de una savia nueva y una también nueva mentalidad que sea garantía de futuro—, cierra el cuadro de trabajo del Sector Agrario de nuestro Consejo.

Quiero proclamar, y lo hago con legítimo orgullo, porque es acto de justicia que debemos a los representantes sindicales e ilustres técnicos que han intervenido en estas Ponencias, que si un día nuestro Consejo Económico marcó la pauta de un plan experimental pesquero, que hoy está sirviendo de modelo a toda la costa mediterránea, que si un día levantamos la bandera del Canal del Ebro y el embalse de Arenoso, que van a ser pronto una realidad, en el orden agrícola las Ponencias presentadas en este Consejo, tienen una importancia tal, que no dudo han de causar el más trascendental impacto en la total política y ordenación agraria del país.

En el orden industrial, hemos limitado nuestras especulaciones a tres estudios básicos: los polígonos industriales, la investigación técnica industrial y formación profesional y la aplicación del gas industrial.

Teníamos que ocuparnos de los polígonos industriales, porque Castellón los necesita. Estamos bordeando los cien mil habitantes y a pesar de no haber alcanzado los beneficios de los Polos de Desarrollo, nuestra proyección industrial sigue un ritmo cada vez más esperanzador y nos pide a gritos que organicemos zonas de ubicación de las nuevas factorías con todos los servicios e instalaciones complementarias que se requieren, lo que, además, puede ser de gran rentabilidad económica, dado el elevado precio de los solares en el casco urbano.

La investigación técnica y formación profesional es una exigencia de nuestro tiempo. No podemos por más tiempo vivir de espaldas a la investigación que precisa nutrirse de hombres formados en nuestra tierra. Nuestra industria en general y, sobre todo, la más arraigada y popular como la azucarera, que representa el 70 por ciento de la producción nacional, requiere un planteamiento moderno. Necesita ir de la mano de la ciencia y de la técnica actual y ponerse a nivel europeo para poder competir. No podemos tolerar por más tiempo que cada vez se avierte un horno, tenga que venir un italiano a repararlo. Por ello el Consejo, a través de la Ponencia correspondiente, postula para Castellón y de cara a su industria su propia investigación científica y su propia formación técnica y profesional.

Y junto a ello la aplicación del gas procedente de la Refinería ESSO, del Serrallo, como insustituible fuente de energía industrial.

Ya en el anterior Consejo Económico Sindical Provincial, nos ocupamos de ello. Parecía entonces una meta inalcanzable, pero creamos la inquietud y nos encontramos ahora a punto de obtener los más positivos resultados, aunque quedan por vencer algunas dificultades que, indudablemente, darán paso a la más abierta esperanza.

El gas y las previsiones a que antes aludimos, pondrán nuestra industria a nivel competitivo europeo y aumentará poderosamente nuestro campo de expansión industrial.

Por ello nuestros representantes sindicales han querido insistir en este Consejo seguros de que el progreso, la riqueza y el bienestar van siempre de la mano de las fuentes energéticas y no podíamos desperdiciar esta del gas que ha surgido en nuestra tierra y que, continuamente, por medio de la antorcha encendida en la refinería, despierta nuestra preocupación por aprovechar todos los recursos a nuestro alcance para mejorar la economía castellonense y sea ésta base del bienestar y la justicia social.

En el Sector Servicios, la Ponencia "Transportes y Comunicaciones", ha realizado mediante la colaboración de destacados Jefes Técnicos de Servicio, Sres. Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, e Industriales, Técnicos del Estado y personalidades de las distintas actividades profesionales, un completo estudio referente tanto a los Sectores Marítimo, Ferroviario, Aéreo, de Caminos ordinarios, como a los problemas rela-

cionados con la Coordinación, Comunicaciones y Transportes de Viajeros, Mercaderías e Internacionales.

En una provincia de franco desarrollo como la nuestra, incluir en el temario del Consejo todo lo referente al transporte y las comunicaciones era totalmente necesario. No podemos olvidar la trascendencia de estos Sectores y su repercusión en todos los demás campos. Mal podemos alcanzar unas metas en la industria y en el campo sin el esfuerzo continuado y fundamental de las Empresas y los medios que componen e integran el complejo mundo de los transportes. El estudio aprobado, con un planteamiento y enfoque eficiente y en algún aspecto innovador, ha colocado nuestros propósitos iniciales dando satisfacción a las inquietudes que agitan la provincia.

El importante déficit de viviendas sociales que sufre Castellón ha sido igualmente estudiado y a la luz de las nuevas disposiciones sobre créditos para este tipo de viviendas se aportan soluciones que podrían dar satisfacción a nuestras necesidades, una vez se

resolvieran los inconvenientes que han paralizado, a nuestro entender, excesivo tiempo la utilización del polígono urbano de Rafalafena.

Y por último, se ocupa igualmente el Consejo de esa importante fuente de riqueza que es el turismo y que puede tener en nuestra costa y en el interior, su más ancho despliegue y proyección.

Este es, a grandes rasgos, el contenido del Consejo Económico Sindical Intercomarcal de la Plana y Zona Turística, que hemos llevado a cabo con la más limpia ilusión de servir a la provincia, porque con ello estamos seguros de contribuir a la mayor grandeza de la Patria.

Sólo quisiera, para terminar, al reiterar nuestra gratitud por vuestra presencia en este acto de clausura, dar igualmente las gracias de todo corazón al Excmo. señor Gobernador y Jefe Provincial del Movimiento, que nos ha prestado toda su valiosa colaboración con el entusiasmo y exigencia que suele poner en todas sus acciones.

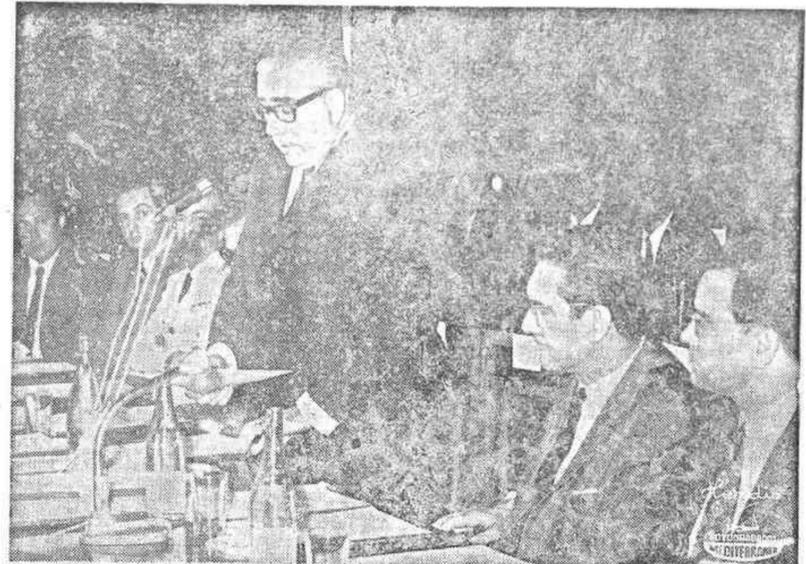
A las Autoridades Provinciales y Locales, a las representaciones sin-

dicales y al valioso conjunto de ilustres técnicos que con tanta abnegación, entusiasmo y competencia que nos han ayudado, y en fin, a los medios informativos, las emisoras de Castellón y ese querido periódico MEDITERRANEO, con quien esta Casa y la provincia tantas deudas de gratitud tiene.

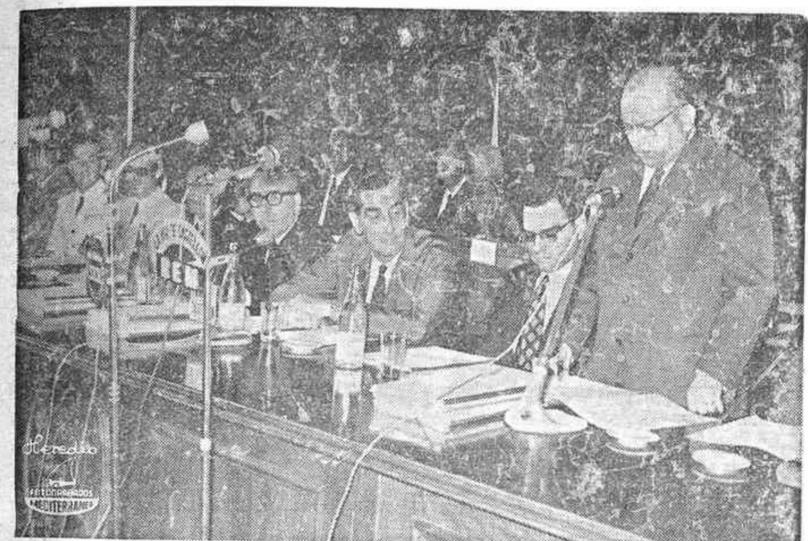
Todos ellos, Autoridades, dirigentes, elegidos por los empresarios y por los trabajadores, ingenieros, doctores y licenciados de distintas ramas del saber, procedentes del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, de la Universidad de Valencia y de distintos organismos de la Administración, estrechamente unidos en este Consejo, ha trabajado valientemente por Castellón y por España y han puesto de manifiesto, una vez más, el auténtico sentido de la verdadera democracia, de la que, en el frasco del Caudillo, han sido siempre exponentes las hielas de nuestros Consejos Económicos. La constructiva democracia sindical, basada en la participación y la eficacia.

Las palabras del Delegado Provincial Sindical fueron rubricadas con una fuerte y prolongada ovación.

Discurso del Jefe Provincial y Gobernador Civil



Discurso del Delegado Provincial de Sindicatos



A continuación intervino el Delegado Provincial de Sindicatos, D. Deogracias Montoliu Galán.

"Sean mis primeras palabras, querido Ministro, dijo el Delegado Provincial Sindical, para agradecer vuestra visita a nuestra provincia, en nombre de estos hombres que ahí se sientan y que constituyen la representación auténtica de los empresarios y trabajadores de Castellón de la Plana.

Estos hombres saben de vuestra actividad, de vuestra ocupación, de la inmensa tarea de gobierno que pesa sobre vuestros hombros y, por ello, valoran en su justa medida el esfuerzo que representa el haber hecho un alto en el camino difícil y fructífero que estáis llevando a cabo, para venir a Castellón, estar con nosotros, escuchar nuestros problemas y animarnos con vuestra presencia y comprensión a resolverlos.

Estos hombres, Señor, creen en vos y creen en nuestro Sindicalismo. Por ello su alegría hoy es grande, porque se sienten presidiendo por el hombre que, desde la cabeza de la Organización Sindical, está encauzando y empujando nuestro desarrollo organizativo y está trazando las líneas maestras de la convivencia laboral española. Pero, además, como dirigente supremo de la Organización Sindical española, canalizáis toda la fuerza de su representación, de la representación de los hombres del trabajo de Castellón y de España entera, que quiere mantenerse unida bajo vuestra presidencia, porque sólo así es posible alcanzar la justicia social, la ele-

vación del nivel de vida y la grandeza de la Patria.

Pero, estos hombres, señor, no están reunidos hoy aquí, como los restantes días en nuestras casas sindicales, en nuestros Sindicatos, Gramos, Cofradías, Hermandades y Cooperativas, por el gusto de estar juntos. Se reúnen porque tienen una ambición de mejora en lo social y en lo económico, porque tienen problemas y tratan de solventarlos, y saben que nuestras casas, que nuestro Sindicalismo, son el único camino para resolver, hermanados, estos problemas y alcanzar, además, las legítimas aspiraciones que buscan.

Por eso, señor, durante un tiempo dilatado han estudiado con inteligencia, con pasión, con criterio realista y con moderna mentalidad, abierta a los tiempos que vivimos, los problemas que afectan a la economía de la Plana y de su zona turística.

Todas las Ponencias, cuyas conclusiones acaban de leerse, fueron señaladas por ellos mismos, de abajo arriba, en el diálogo más abierto y libre que puede imaginarse, durante unas sesiones previas celebradas en Vall de Uixó, Benicarló, Burriana y Castellón, que dejaron nuestro corazón rebosante de alegría y entusiasmo porque pudimos palpar la madurez, el buen sentido, la inteligencia natural de nuestros hombres y su fe auténtica en un sindicalismo que ellos mismos hacen fuerte con su unión y con su seriedad.

Han estudiado, señor, los problemas del campo, de la industria y de los servicios.

Ellos han visto con claridad que era preciso utilizar el instrumento sindical del Consejo Económico para crear el órgano unitario que, inteligentemente, valientemente, acabe con las plagas y enfermedades de nuestros naranjos, porque de otra manera serán ellos los que acaben con nuestros frutales y con nuestra riqueza.

Ellos han visto, no sólo con la fina intuición e inteligencia natural que caracteriza al agricultor castellonense, sino con el aplastante contrapeso de la experiencia y de los números que pierden anualmente casi el 50 por 100 de la cosecha, con un importe de los dos mil millones de pesetas; lo que es preciso corregir, no sólo con la colaboración de los órganos científicos de la Administración del Estado, sino con la creación, si preciso fuere, de una propia investigación científica, uniariamente impulsada por una comisión de este Consejo Económico Sindical.

Han estudiado, con el interés y la altura que el tema requiere, los problemas del crédito y financiación del campo, que es de todo punto necesario incrementar, siguiendo las previsiones del II Plan de Desarrollo Económico y Social, de marcada preferencia agraria y para cuya aprobación por las Cortes, tan destacada intervención tuvo la Organización Sindical.

Ha sido igualmente objeto de minucioso estudio la comercialización e industrialización de productos hortofrutícolas y las estructuras agrarias, hincas a la idea de que no es posible ya continuar las explotaciones agrícolas por los viejos caminos del rabioso individual-

El sindicalismo español, en su preocupación y afán de impulsar el desarrollo económico y social, en cumplimiento de la consigna de Franco "luchar por una España mejor", ha logrado insospechadas metas de progreso y bienestar, para el pueblo, que son irreversibles y difíciles de suprimir.

La Organización Sindical viene demostrando desde el primer momento su poder de convocatoria, precisamente por su representatividad, consultando el instrumento más eficiente y eficaz del Movimiento Nacional.

De no existir la Organización Sindical, tal y como estaba concebida en España, las estructuras sociales y económicas en nuestro país, responderían solamente al dictado de los grupos políticos de presión económica o social en pugna entre sí, por ejercer la hegemonía del poder, sin tener en cuenta las necesidades del pueblo, como ocurre en casi todos los países, por no decir en todos, los que forman el bloque del mundo occidental.

Quienes observan con espíritu crítico estos Consejos Económicos Sindicales se quedan atónitos al comprobar que en las reuniones y planteamientos están ausentes las consignas políticas y que tanto cuando se proyecta, se discute y se aprueba, se hace dentro de la más absoluta libertad de expresión y crítica constructiva, respetando las opiniones de quienes forman las comisiones, quienes por otra parte gozan de la más absoluta independencia de criterio, investidos de la representación sindical que ostentan a título de la cual asisten, sin que jamás los temas que se plantean se politicen.

He considerado oportuno decir todo esto en este acto de clausura del Consejo Económico Sindical y en presencia de nuestro querido Ministro Delegado Nacional de Sindicatos para que la opinión pública conozca la importancia vinculada de las conclusiones aprobadas en el ejercicio de una

Pasa a la pág. 5

✠

Rogad a Dios en caridad por el alma de

D.ª Josefa García Villanueva

Viuda de D. Juan Ojeda Exojo

Que falleció el pasado domingo día 7, a los 76 años de edad

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICIÓN APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Sus apenados hijos, D. Juan y D. Benito (en Caracas), D. José, D. Luis y doña Amelia; hijos políticos, Dña. Fina Siscar (Caracas) y Dña. Petra Muñoz; nietos, José Luis y Carlos; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará mañana lunes día 15 a las ONCE en la Concatedral de Santa María, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 14 de junio de 1970.

(No se invita particularmente).

✠

Rogad a Dios en caridad por el alma de

D.ª ENCARNACION CHALER DOMENECH

Vda. de D. Isidoro Boix Oliver

Que falleció el día 12 de junio de 1970

A los 83 años de edad en Castellón de la Plana

R. I. P.

Sus hijos: D. Isidoro, D. Juan, Dña. Encarnación, Dña. Teresa y D. Vicente; hijos políticos, Dña. Joaquina Lluçh; Dña. Genoveva Salvador, D. Federico Suárez y Dña. Carmina Rajadell; hermano, D. Sebastián; hermana política, Dña. Isabel Boix Oliver; nietos, biznietos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, les ruegan una oración por su alma y asistan a la Misa que por su eterno descanso se celebrará el martes día 16 a las SIETE TREINTA horas de la tarde en la Iglesia de San Agustín.

Castellón, 14 de junio de 1970.

(No se invita particularmente).

Un equipo de Acción Local a Villanueva de A'colea

El Equipo de Acción Local núm. 3 del Departamento Provincial de Política Local de la Jefatura Provincial del Movimiento, se desplazó a Villanueva de A'colea...

De manera especial fueron tratadas la promoción de la juventud y de sus aspectos.

Cafetería Renfe

A partir del 14 de junio queda cerrada por cosecha la Cafetería Renfe situada en la Estación del Norte...

El Sanatorio agradece...

Ayer, viernes estuvieron en nuestro Sanatorio un enviado de la Empresa ESSO de nuestra Ciudad y miembros de la Junta de la Cofradía de la Virgen del Lledó.

La Cofradía, a petición del Capellán del Sanatorio, y cumpliendo uno de sus fines que es la ayuda caritativa, gestionó de la ESSO un donativo en especie...

El enfermo de Sanatorio, por su condición peculiar: enfermedad larga, alejamiento de los suyos, marginación muchas veces de la sociedad, soledad afectiva, depresiones morales, etc...

Al ver este gesto y pensar en otros Sanatorios a los que ayudan a manos llenas Empresas y Entidades Provinciales o locales de sus respectivas poblaciones nos preguntamos: ¿Cumdirá el ejemplo?

Así lo esperamos y al expresar nuestra sincera gratitud a la Empresa ESSO y a la Cofradía de la Virgen del Lledó estamos convencidos que otros seguirán su ejemplo.

Acordamos del necesitado y ayudarlo es nuestro deber como hombres y como cristianos.

CAPELLAN

FUERA BORDA MONTESA 3/8 H.P. Encendido electrónico P.V.P. 15.800 Pts. REPUESTO ASEGURO IBERM BARTOLOME REUS 46 Tel. 22 14 79 CASTELLÓN

SUCESOS

SALIDA DE LOS BOMBEROS

Ayer a las cinco y media de la tarde los Bomberos efectuaron una salida para sofocar el fuego que se había declarado en un solar situado junto al grupo de viviendas de la Caja de Ahorros.

El fuego afectó a unos arbustos y hierbas que existen en dicho solar.

PERITO AGRICOLA

CIBA, S. A.

de Productos Químicos precisa para su Departamento Agroquímico en la provincia de Castellón, Perito Agrícola o Ingeniero Técnico con amplios conocimientos en Fitopatología y Terapéutica Agrícola y experiencia en vertas.

Automóviles LA PLANA

LE OFRECE EL MAYOR SURTIDO DE COCHES SEMINUEVOS Facilidades de pago hasta 24 meses

- 600 y 600 D - 850 - 1.400 y 1.500 Renault 4L y 4F - R-8 y R-10 Simca Standart y G. L. - Morris y M. G. Citroën 2 CV - Berlina y furgonetas 4 plazas Citroën 1D - 19 Mercedes 220 - S. E. - Fiat 1.500 - Dyane 6 Peugeot 404

over, 16 (Junio Clínica 18 de Julio) - Tel. 22 35 66 CASTELLÓN

¿Usted no tiene coche por que no quiere? Automóviles SPORT

(antes GARAGE UBEDA) EN CASTELLÓN, JUNTO AL CINE REX Y con Sucursal en VALL DE UXÓ, junto a Fábrica Segarra

Le ofrece más de cien coches seminuevos y con garantía, a precios de verdadera ocasión Seat 600 N. 600-D. 850 Cupés. CITROËN: Berlina Furgonetas. RENAULT 4/L, 4/F, Gordini, Ondine, R/8, R/10. Authi, M.G., Morris 1.100. SEAT 1.500, 1.400, 124. SIMCA 1.000 N, G. L., G. L. DODGE DART.

Esperamos su visita en Castellón, junto al Cine Rex, calle General Aranda, 28 - Teléfono 22 48 05 o en Vall de Uxó junto a la Fábrica Segarra. Grandes facilidades.

MUCHAS GRACIAS POR SU VISITA

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. Tel. 22 38 02 y 22 38 90 - Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón

VIARIOS

- (2) LA HERMANDAD de San Infirmorum, dispone de señoras Diplomadas, para cuidar en domicilios, enfermos y niños sanos. Informes: Residencia Episcopal, todos los días de 6 a 7 de la tarde. Teléfono 220666. (4) SAUNA FINLANDESA, en servicio de lunes a sábado. Gral. Aranda, 6-5. Teléfono 228903. (729) DETECTIVES CIP-Diplomados. Autorización Gubernativa 2. Investigaciones. Reservas absolutas. Apartado 239 - Castellón. (134) EN 1 MINUTO duplicamos la llave de su piso, coche y apartamento. FERRATERIA TRAVER. Colón, 43 Castellón. (1.013) SEÑORA O SEÑORITA ¿Esta resuelto el problema de sus VACACIONES? Gane el dinero que necesita distribuyendo los productos AVON en sus horas libres. Llame al teléfono 212304 de Castellón o escriba al apartado 14.875 de Madrid. (1.030) INDEPENDIENSE y GANE 20.000 pts. mensuales aprendiendo SERIGRAFIA, profesión nueva, fácil, de gran porvenir para ambos sexos. Pida folleto gratuito sin compromiso a MATER, Muntaner, 81, Barcelona. (1.098) OCHO VENDEDORES, disponrán de un auténtico curso de preparación, teórico-práctico. Seguros enfermedad para usted y su familia. Unos ingresos superiores a los normales. Una profesión de hoy con un futuro sin limitaciones. Un gran ambiente de trabajo. Un artículo nuevo en exclusiva. Estamos a su entera disposición, para ampliar los datos que guste. Lunes, martes y miércoles en nuestras oficinas de Pérez Galindo, 3 entrad. 4.º de 10 a 1 y de 5 a 7. Absoluta reserva colocados.

VENTAS

- (7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contacto y pizcos. Depósito: José Antonio 7. CASTELLÓN. (8) UNDERWOOD nuevas últimas modelos. Sumadoras, calculadoras automáticas, mesas dibujo. Representante MECANOGRÁFICA LEVANTINA. Mayor, 81.

- (9) VTC Estanterías metálicas de material galvanizado. Múltiples referencias en la provincia. VELLON. Tel. 221289. Castellón. (10) PERSIANAS GRADULUX FILTROLUX, Micoluz, puertas plegables, toldos, Alumatoll. Información: Miguel Beltrán. Teléfono 21-21-32. (11) ESTANTERIAS METALICAS desmontables mer. Más económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y escuelas PALLARDO. Plaza Alcázar de Toledo 15. Teléfono 22-28-95. CASTELLÓN. (12) PERSIANA veneciana grandeable LEVOLOR Puerta plegable MODERFOLD, Rielos americanos para cortinas KIRCH INNOVACION. Mayor 66. Teléfono 22 48 33. (13) MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesas dibujo y despacho, armarios ficheros Llançola, Ronda Mijares 48. (14) ESTANTERIAS METALICAS CONTRA-DEXION varios modelos. Trabajos al día. Presupuestos gratis. LLANÇOLA. R. Mijares 48. Castellón. (15) RAISANES, Conejos Gigantes, venta todas edades, Granja La Santa Sofía, Borriol 7. VILLARREAL. (16) ESTANTERIAS METALICAS ERAMES, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. TRODOPICINA. Trinidad 35. Teléfono 22-31-82. Castellón. (721) VENDO 5º PISO llaves mano nuevo 275.000 ptas. pintado, calor negro, agua caliente y armarios en cocina. Facilidades pago convenir. Razón: DAMA Publicidad. (874) VENDO ALQUERIA de recreo en el Grao. Para informes llamar al teléfono, 21 48 38. (911) VENDO BAJOS comerciales en Jorge Juan, 42. Buen precio. Razón: Rda. Mijares, 178 Castellón. (915) VENDO O ALQUILO planta baja céntrica, dos calles, 590 m. propia taller o garaje. Tel: 21-86-43. (947) CHALET PLAYA MONCO. CHARLET VENDE, primera línea playa, máximas comodidades. M. Cantavella, S. Roque. 16. Teléfono 119. Villarreal. (952) PLANTA comercial y primer piso, vendo o alquilo amueblado. Razón: Cajal, 38-1.º Tel. 221956. (995) VENDO PISO cuatro habitaciones, amplio comedor-est. Avd. Casaldich, 30-39 Izda. Teléf. 221637. (1.040) OCASION vendo piso céntrico 4 habitaciones, calor negro, empapelado, 2 baños, Terraza al mar. Buen precio. Facilidades. Razón: Tel. 220705.

ANUNCIOS ECONOMICOS

- (1048) APARATOS PELUQUERIA en buen uso vendidos. Económicos. Razón: DAMA. Publicidad. Gral. Aranda, 6. (1061) VENDO ACCIONES fábrica cerámica ladrillos. San Joaquín, 49 Teléfono, 867. VILLARREAL. (1062) SE VENDEN PARCELAS económicas a 18 km. Castellón. Agua, luz. Zona montañesa. Razón: Castellón, defels, 8-4.º Dcha. (1067) GRAN OCASION. Por no poder atender vendemos TALLER DE AUTOMOVILES, mecánica plancha y pintura, muy acreditado, local espaciosas Facilidades pago Informes llamando al teléfono 21-43-80 Castellón (1069) CAMARAS frigoríficas con servación naranja de 200.000 a 500.000 kilos según fecha entrada Región oeste buenos mercados consumidores. Diríjase Frigoríficos del Oeste S. A. Avda. de Mirat 4. Salamanca. (1073) VENDERIA o cambiaría piso en Alicante por piso en Castellón o apartamento en Villas. Razón: Benasal, 5-6.º

ALQUILERES

- (403) APARTAMENTOS Salycar: Alquiler apartamentos para los meses de verano en la playa de Benicasim. Teléfono: 213120. (893) SE ALQUILA piso 2.º y 1.º cal comercial en calle Navarra, 115. Razón: San Francisco, 81. (975) ALQUILO piso lujo, estrenar, calle Enmedio. Gran comedor, salón Parquet calefacción central, amplia cocina 5 dormitorios 3 baños. Llamar teléfono 212883. (982) ALQUILO MASET 3 habitaciones, terrazas, entrada coche cerca ciudad. Razón: Tfno. 213927. (987) SE ALQUILA almacén de 900 m2. en Zona Industrial. Razón: Teléfonos 223788-216823. (1.002) SE ALQUILA PISO amueblado todo confort. Con teléfono. Vista al mar. Temporada verano. Tel. 222418 (1.0007) ALQUILO chalet verano en Fuente El Prat, Lucena. Amueblado, frigorífico, teléfono, baño. Razón: Enrique Gallén. Tejidos. Teléfono 14. Lucena del Old. (1.016) MECANICOS ALQUILO taller 246 m2 con maquinaria, herramientas e instalación. Teléfono, 214972. Vázquez Mella, 47.

- (1035) OFREZCO PISO amueblado y local nuevo y céntrico. Razón: Caballeros, 29 entresuelo. (1038) SE ALQUILAN PISOS LUJO en Edificio Capitolio, 150 m2. recibidor, salón-comedor, cinco dormitorios, baño, aseo servicio, cocina y trastero. Razón Bartolomé Reus, 15-1.º Derecha. (1045) SE ALQUILA MASET amueblado cerca capital temporada verano, muy amplio, luz eléctrica, agua corriente, cuarto baño y garage. Teléfono, 21-25 34 y 21-20-11. (1054) SE ALQUILA piso amueblado espacioso, con todas comodidades. Razón. Cataluña, 23-bajo. (1063) LUCENA DEL CID se alquila casita Agosto. Razón teléfono 21-44-00. (1064) APARTAMENTO PRIMERA categoría amueblado, piscina, jardín, aparcadero coche, primera fila, zona Hotel Azor. Razón: Gobernador, 56. (1071) PLANTA baja magnífica para negocio categoría centro ciudad, 180 m. alquilo o vendo Teléfono 22-45-71. (1074) ALQUILO piso con teléfono sin amueblar. Económico. Céntrico. Razón: Benasal, 5-6.º Castellón.

COLOCACIONES

- (35) PRECISAMOS sub-agente de seguros. Buen porvenir para personas aptas, con ascensos rápidos por ampliación de plantilla. Diríjase por las manías a MEDICA REUS S. A. Calle Vilafaña, 2. (941) SE NECESITA 14-16 años, se precisa en industria Textil. Presentarse: calle Marqués de la Ensenada, 39-41. Castellón. (998) AGENTE DE VENTAS, precisa importante Establecimiento de Electrodomésticos. Condiciones a convenir. Diríjase: Referencia 129. Apartado 80. Castellón. (1041) SE NECESITAN montadores de cerrajería. Razón: Metalistería Flor. Luis Vives, 11. Castellón. (1048) EMPRESA RADICADA en Castellón precisa oficial mecánico ajustador. Interesados llamar teléfono 21-88-88 horas oficina. (1049) AYUDANTE DE COCINERO, se precisa. Buena retribución. Diríjase a Hotel Foramar. Playa Benicasim (Castellón). Tel. 46.

AUTOMOVILES

- (952) AUTOMOVILES UBEDA Vd. desea comprar o vender un vehículo no pierda tiempo. UBEDA, tiene en venta toda clase de vehículos turismo facilidades pago. Esperamos su visita en Rda. Mijares, 45-A. Tel. 214210 Castellón. (48) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa, 36. Tel. 21-38-32. (953) EN AUTOMOVILES SPORT encontraré el coche de su gusto, toda clase de turismo y furgonetas seminuevas, precios a convenir. Facilidades de pago hasta 24 meses. Gral. Aranda, 28 Tel. 224805. Castellón. (61) CONCESIONARIO DKW Mercedes-Benz. Vehículos segunda mano. Perfecto estado. Garantizados. Condiciones de pago. Hto. Sogueros 8. Tels. 216879-216490. Castellón. (723) LUCAN AUTOMOVILES toda clase de vehículos, industriales y turismo procedentes de cambio, revisados por taller propio, calle Unión 11. Tel. 216988. (724) AVIA moderno inmejorable baja frutera; Avias modernas CS-Volquetes. LUCAN, Unión, 11. 216988.

- (1.028) TALLERES ESCUDER. Compra-venta automóviles ocasión. Oportunidad! RENAULT Super 4 velocidades CS-50; SEAT 1500 con extras; CITROEN 400 AK-4 plazas, muy alta matrícula; SIMCA G.L. -CS.; FIAT 1.500 SPORT-PININFARINA, buen precio; Siempre extenso surtido en 4-L Super, 4-F 4 plazas; 600, 4 puertas; 600-D, 850. Vehículos perfectamente revisados. A PRECIOS JUSTOS. Con facilidades. PLAZA PADRE JOFRE, 18. CASTELLÓN. Teléfono 214417. (736) AUTOMOVILES SEGRE. Gran surtido de coches seminuevos totalmente revisados SEAT 1500, 850, 600-D, CS, RENAULT R-10, R-8, R-4, 4-L y 4-F y Gordini, SIMCA 1000, MORRIS 1.100 y COOPER, Citroen furgonetas y berlina CS LANDROVER CS, DKV CS. Facilidades de pago hasta dieciocho meses. Avda. Calvo Sotelo, 21. VILLARREAL. (750) AUTOMOVILES LA PLANA le ofrece el mayor surtido de coches seminuevos 600 y 900 D, 850, 1.400 y 1.500 RENAULT, 4-L y 4-F, R-8 y R-10, SIMCA STANDART y G. L., MORRIS y M. G., Citroen 2 CV berlina y furgonetas 4 plazas Mercedes 220 S. E. FIAT 1500 Citroen I D 19 PEUGEOT 404. FACILIDADES DE PAGO HASTA 24 MESES. Jover, 16. - (Junio clínica 18 de Julio). Tel. 22-35-66. CASTELLÓN. (832) CAMIONES DE OCASION procedentes de cambio de varias marcas y toneladas, en Automóviles Michavila, S. A. Concesionario Pegaso y Savva. Teléfono 21-64-85 Castellón. (855) AUTOMOVILES FERNANDEZ. Nueva exposición en coches de ocasión. Vende toda clase de turismo y furgonetas, coge su coche a cambio y da facilidades. Ronda Mijares, 19. Teléfono 222072. (1.012) VENDO ONDINE y 1500 de particular a particular. Con facilidades. Razón: Tel. 21 64 34. (1018) PEGASO 3-4 ejes, Europas, Volquetes, Dumpers, Pallas cargadoras, Apsnoras. Información: San Félix, 88. Telef. 220234. (1051) PARTICULAR compra a particular Renault 4 F. matrícula alta C. S. llamar teléfono: 213897. (1068) VULCANIZADOS MOLINA, reparación de neumáticos. Como nuevos dejará sus neumáticos, vulcanizados Molina, Cruces Viejas, 47. Villarreal. (1075) FURGONETA Volkswagen convertible tipo DKW Económica como nueva urgente venta. Tfno. 21-35-02. (1076) 20.000 pesetas vendo Seat-1400 A motor Diesel. Buen estado. A toda prueba. Teléfono 21-84-02.

COMPRAS

- (58) COMPRO TODA CLASE de cartón, papel, corriente de sacos de cemento, pienso, harina, de fábricas, de azulejos, barniz, de periódicos, revistas y archivos y todos tipos de botellas. Consultar precios a: Marcial Vicent Edo, Avenida de Barcelona núm. 21 (final calle Joaquín Costa). 215132. (59) COMPRO CARTON, papel de cemento, archivo, periódico y toda clase de desperdicios Paso a domicilio. Lucena 4.

ACADEMIAS

- (877) ESTELA. Aire acondicionado. Estudiar este verano será un placer: Idiomas, Secretariado, Taqui - Mecanografía, etc. Compruebelo en medio 24, Castellón. (954) CLASES grupos reducidos por INGENIEROS INDUSTRIALES, de Matemáticas, Física y Química de 6.º, Preu, Selectivo (Superior y Medio). Razón Paseo de Ribalta 17-3.º y Vero 40-1.º (678) ENSEÑANZA BASICA. Bachiller Elemental, Superior y Preu. Idiomas. Secretariado. Cursos verano, grupos reducidos. COLEGIO INTERNACIONAL (frente Plaza de Toros "La Viña"). Las VILLAS - BENICASIM. Informes y reserva de plaza: Castellón: Tel. 216773. (Colegio Izquierdo) o de 12.º a 13.º en tel. 195 de Benicasim. (1.024) BENEDICT - IDIOMAS, traducciones. Profesores nativos. Abierto todo el año. Enmedio, 88 Teléfono, 223512. (1042) CLASES 4.º, 5.º, 6.º Preu e inglés, grupos reducidos a cargo de universitarios. Razón: Sanahuja 48-1.º teléfono 223920. (1050) PROFESOR daría clases particulares de Latín, Griego, Francés e Inglés. Razón: DAMA. Gral Aranda, 6. (1058) MAESTRO NACIONAL se ofrece para clases a domicilio de Matemáticas, Bachillerato Elemental. Razón Teléfono 21-34-12. (1072) UNIVERSITARIO especializado darían clases matemáticas, física, química y ciencias, 4 y 5 telefonos 21-28-39 de 4 a 6 grupos reducidos.

TRASPASOS

- (863) POR NO PODER atender se traspasa local comercial con negocio de deportes y juguetes. Razón: Trinidad, 80 (1.026) TRASPASO LOCAL comercial sin género, por valor instalación. Informes: Mayor, 75. (1065) TRASPASO ALMACEN frutas y verduras al por mayor. En Pamplona. Informes Tel. 22-17-35. Castellón.

El Consejo postula para Castellón y de cara a su industria, su propia investigación científica y su propia formación técnica y profesional

DIJO EL DELEGADO PROVINCIAL DE SINDICATOS

Viene de la pág. 5

actividad sindical eminentemente democrática y representativa en defensa de los sagrados intereses de la Nación.

Por otra parte, querido Ministro, aquí tienes en este Consejo Económico Sindical la cantera de hombres importantes para el futuro sindicalista de Castellón, con espíritu renovado; con inquietud asociativa, con estilo moderno, con afán de progreso, deseando superarse en el quehacer de cada día, siempre al servicio de los intereses de la sociedad en que vivan, que representan en el seno del Sindicato y que desean sea cada vez mejor.

En las reuniones que con ellos he tenido, he descubierto auténticos valores humanos para la Revolución Nacional: Expertos Agricultores, Economistas, Empresarios, Científicos, Directores de Empresas importantes, etc. etc. todos formando el frente representativo del sindicalismo español que tantas lecciones puede ofrecer al sindicalismo mundial, por su representatividad, eficacia y entusiasmo.

Quiero aprovechar la oportunidad que me brinda este acto, para insistir una vez más en mi empeño de convocar a la iniciativa privada y a las fuerzas económicas de Castellón para que emprendan con el mayor empeño y responsabilidad social la gran tarea de industrializar la agricultura, creando empresas económicamente fuertes para aumentar los puestos de trabajo que necesitamos para nuestros obreros y para que la juventud no tenga que emigrar de sus pueblos.

No cumpliríamos con nuestro deber, los que por voluntad de Franco estamos responsabilizados en la ejecución de sus consignas, luchar contra la pobreza y la miseria, si contemplásemos pasivamente y sin inquietud los problemas económicos que nos plantea la marcha vertiginosa hacia el máximo desarrollo industrial, por el que lograremos un nivel de vida superior al que tienen derecho de alcanzar todo el pueblo español.

Cuando la juventud del mundo occidental se manifiesta desolada, incomprensiblemente amarga y adopta actitudes inconscientes, ante las estructuras de la sociedad de consumo que le brinda una felicidad materializada, tal vez sea prudente reflexionar para conocer si la razón de esta postura está

en la falta de autenticidad de los planteamientos económicos, en donde se dice que todo se planifica para el bienestar del hombre, cuando en la realidad sólo se utilizan cerebros electrónicos para lograr la rentabilidad especulativa de las grandes inversiones, olvidando al hombre y su sensibilidad espiritual.

Nuestras Juventudes tienen una bandera sugestiva y prometedora, la justicia social, que ha de convertirse en la mística de su futuro para que luchan por la libertad, la dignidad del hombre y la justicia distributiva inmersos en una democracia representativa dentro del Movimiento Nacional.

La juventud desconfió de la política como cauce para resolver los problemas que plantea la vida moderna y tiene toda la razón, porque la política, por sí misma carece de soluciones prácticas, si no cuenta con instrumentos ejecutores que resuelvan las necesidades que exige un país en desarrollo, como es nuestra Organización Sindical, la mejor asociación al servicio del hombre que trabaja y que con el esfuerzo de cada día crea la riqueza que ha de convertir en realidad la España grande que soñara José Antonio.

He ahí la grave responsabilidad moral en que incurrían las personas u organismos que no ponen en juego sus posibilidades económicas de gestión y desarrollo para preparar el futuro de prosperidad y bienestar de nuestros hijos.

Todas las conclusiones que se han aprobado en este Congreso Económico Sindical son importantes para el futuro desarrollo agrícola, industrial y turístico de Castellón, sin embargo quiero detenerme y destacar la que ha formulado la Ponencia que ha trabajado en las "Problemáticas del Cultivo de los cítricos en la Plana".

Para la economía de esta Provincia, el cultivo del naranjo es su mayor fuente de riqueza; su porvenir económico depende de este cultivo por ahora. Pero no solo es de vital importancia para Castellón el cultivo de los cítricos, sino que lo es para la economía nacional, ya que ésta se nutre con ingresos en divisas superiores a los 10.000 millones de pesetas.

La Ponencia ha trabajado a fondo, llegando a una sola conclusión que considero ofrece enormes posibilidades de éxito.

El hecho de crear en el seno del Consejo Económico Sindical Provincial una sola Comisión de Agricultura que estará integrada en

otras representaciones por los Centros de Investigación Agrícola, Hermandades, Sindicatos y Exportación, Almacénistas y Exportadores, Cajas Rurales y Cooperativas, Caja de Ahorros, etc., secundada por una Comisión Técnica, que coordine los esfuerzos de todos, demuestra que ahora empezamos a caminar con paso seguro hacia la solución de este preocupante problema de la reestructuración del cultivo de los cítricos, donde es necesario tener imaginación y espíritu creador colectivo.

Por otra parte quiero expresar ante la opinión pública y en el Pleno del Consejo Económico Sindical la gratitud y el reconocimiento de todos los agricultores de Castellón de la Plana a nuestro querido Caudillo y a su Gobierno, por las medidas adoptadas a través del F.O.R.P.E.A. de primar 5.000 toneladas de naranja excedente para mitigar el grave problema económico que se había planteado a nuestros agricultores.

Testimonio de gratitud que rindo personalmente a ti querido Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, por la atención que has tenido para Castellón al enviarnos al Presidente de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos quien en tu nombre abrió este Consejo Económico Sindical y nos trajo la primicia de estas ayudas que ponen de manifiesto la permanente preocupación de la Organización Sindical por la defensa del campo español.

Y por último agradecerle una vez más tu presencia en la clausura de este Consejo Económico Sindical de Castellón, con lo que se ha conseguido que se convierta en una cita histórica para el futuro del sindicalismo en esta magnífica provincia de Castellón de la que me siento orgulloso de ser su Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento por voluntad de Franco.

Y te ruego hagas presente una

Casa Falch
CAMISERIA
ENMEDIO, 44

vez más a nuestro querido Caudillo nuestra lealtad a su persona y nuestra inquebrantable fe en su política.

Por Franco y por el Príncipe Juan Carlos. ¡ARRIBA ESPAÑA!

Una gran ovación acogió en el Pleno de las palabras del Jefe Provincial y Gobernador Civil.

Discurso del Ministro Delegado Nacional de Sindicatos

El Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, D. Enrique García-Ramal, clausuró el Consejo con un importante discurso que comenzó agradeciendo la presencia del Obispo en el acto, que dijo tenía para él valor y significación, hombre de inquietudes sociales, hermana hoy su presencia a esas inquietudes sociales que todos sentimos. Después, dirigiéndose al General Gobernador Militar señaló que la Organización Sindical forma parte de nuestra España, y está constituida por las fuerzas del trabajo organizadas, que sienten devoción y admiración por el Ejército, y hoy en la persona de General rinden nuestro homenaje a ese Ejército español. Fuertes aplausos acogieron y apoyaron las palabras expresivas del Ministro Delegado Nacional de Sindicatos.

"Sindicalistas de Castellón: Nos hallamos hoy aquí, dijo después el Ministro, para clausurar el Consejo Económico Sindical Intercomarcal de La Plana, cuyas sesiones de trabajo inintermitentes os han traído a estas conclusiones de las que acabéis de nacerme entrega; conclusiones que vienen distribuidas en doce Ponencias, y que sometemos en extracto a la consideración y aprobación del Pleno del Consejo Intercomarcal. La incorporación de las mismas al Consejo Económico Sindical, constituye el cauce real, para llevar a línea de efectividad vuestros propósitos.

Quiero que mis primeras palabras sean para felicitar a los representantes de esos 30 pueblos de la provincia, que comprende lo que llamais "LA ZONA DE LA PLANA TURÍSTICA" por la valía de los estudios realizados, y por la amplia visión y profundo análisis de los problemas y soluciones a los mismos, en los distintos aspectos de la economía intercomarcal.

Formais parte de un Consejo Económico Sindical Provincial, y dentro de pocas horas constituiremos, en el Santuario de la Virgen del Puig, patrona de la región valenciana el CONSEJO ECONÓ-



MICO SINDICAL DE LA REGION, con la incorporación a él de esta provincia las de Valencia y Alicante.

Hemos querido poner bajo la advocación de la Virgen y su alto patrocinio, las tareas de trabajos y aportaciones, verdadero valor para el futuro; pero ciéndonos ahora a esta provincia de Castellón, creo que será oportuno el establecer algunas consideraciones, sobre la peculiaridad de la misma.

A diferencia de las otras dos provincias valencianas, tenemos una densidad de población inferior a la media nacional, ya que, según el último censo de 1968, las 372.600 personas, equivalen a 55 habitantes por kilómetro cuadrado, en contra de una media nacional de 63 habitantes, y a diferencia extraordinaria de Alicante, con 143 habitantes por kilómetro cuadrado, y Valencia con 150 habitantes por kilómetro cuadrado, y si bien es cierto que nuestro crecimiento demográfico en el período 1960-1968, fue el doble que el conjunto nacional, no lo es menos que correspondió a la mitad del observado en Alicante, y dos tercios del que se produjo en Valencia.

Significo este hecho, porque indica que la provincia de Castellón, a pesar de encontrarse en una zona extraordinariamente dinámica, no logra acompañarse al ritmo de atracción periférica; y una de las causas de este hecho, es la importante preponderancia que todavía viene representando el sector primario en vuestra economía provincial.

Que la provincia es amamama, lo demuestra el incremento del 414 por 100 respecto a la renta provincial del año 1964, por un valor total de 16.217 millones de pesetas, habiéndose alcanzado en 1967 una renta por habitante de 43.708 pesetas, lo que significa un aumento del 362 por 100 inferior al 433 por 100 de crecimiento del promedio nacional.

Este menor crecimiento viene justificado si se observa que el predominio agrario de la provincia equivale al 307 por 100 del total de la producción neta, frente al 162 por 100 del conjunto nacional, y mucho más si se tiene en cuenta, que, dentro de este sector agrícola, el desarrollo de la ganadería y de la silvicultura son muy bajos.

Por eso me satisface hacer una rápida síntesis de vuestros trabajos. El enfoque de todas vuestras Ponencias, está dirigido precisamente a la mejora de los rendimientos de vuestra producción agrícola, a la comercialización de la misma, al desarrollo de la comarca agrícola de LA PLANA, a buscar una ordenación ganadera, y a la obtención de los medios de crédito y financiación de toda esta problemática que es la empresa agrícola.

Entre el disparo de carcasas y una masclatá impresionante, a la vez que entre los aplausos de la muchedumbre y el volteo de campanas, la comitiva avanzó lentamente desde la entrada de la población hasta el edificio, el magnífico nuevo edificio de la Cooperativa Católica Agraria "San José", que en su grandiosidad y riqueza ofrecía un aspecto deslumbrante. Allí el Ministro y autoridades fueron recibidos y cumplimentados por el Presidente de la entidad, D. Jaime Ripollés, y todos los directivos, así como numerosos socios, cooperativistas reunidos ante la fachada de la casa y en el interior del nuevo y espléndido local, que bendijo el Obispo de la Diócesis, Dr. Pont y Gol.

Después de la bendición se celebró un importante acto en el salón del edificio, que presidió el señor García-Ramal con las autoridades, mandos sindicales, Presidente de la Cooperativa, D. Jaime Ripollés, y representaciones cooperativistas provinciales.

El Secretario de la entidad dio lectura a unas cuartillas en representación del Presidente, en las que se dice: "Como Presidente-Jefe de esta Caja, me cabe el elevado honor de ofrecer a V. E. y a todos los presentes, el esfuerzo y el trabajo

preferente localización industrial, a la vez que postula la promoción y formación de la juventud campesina, y la formación profesional, en orden, principalmente, a una mejora de la tecnología cármica, junto con una Escuela Industrial de Grado Medio.

Dentro de los hechos concretos, para yo calificar como de carácter más inmediato, figura la promoción y ordenación del turismo, en la compleja faceta que el mismo presenta y la atención, por parte del Ministerio de la Vivienda, de la puesta en servicio del Polígono RAFALAFENA, que albergará viviendas sociales, absolutamente necesarias, y que permitirá su ejecución a través de nuestro movimiento cooperativo.

No es corto el empeño de este Consejo Económico Sindical Intercomarcal, pero estamos ante unos hombres en una zona que conocen por vivirlos, sus problemas, y que demuestran día a día su trabajo, la voluntad de solución a los mismos.

Yo os puedo garantizar que todas vuestras conclusiones serán estudiadas y apoyadas abiertamente, puesto que, para el sindicalismo, nuestra acción está centrada en el servicio y la colaboración que prestan nuestros Consejos Económicos.

Creados ya desde el año 1944 los de ámbito provincial, y desde 1961 los comarcales y de zona han constituido uno de los mejores medios

de acción en el campo de la economía nacional y de la política económica, ya que son el mejor e idóneo medio de comunicación entre la Administración y la iniciativa privada, y vienen inspirados en un criterio de unidad, sobre la base de la coordinación de los intereses específicos, con los comunes a toda actividad productiva.

A estos Consejos como el vuestro, cuyo Pleno celebramos, les tenemos encomendadas funciones de iniciativa, consulta y revisión, con vistas a determinar la orientación general de la política económica, que a través del cauce de nuestra Organización Sindical, y por vuestro Ministro, elevamos al Gobierno.

Yo entiendo, y de ahí mi seguridad en el futuro de vuestros trabajos, que constituis los mejores colaboradores de planificación del desarrollo, comprendido en el II Plan de Desarrollo Económico Sindical, y para la formulación del III Plan.

Cada uno de vuestros problemas socio-económicos, considerados en su conjunto, forman parte de un problema nacional. Vuestro estudio, asesoramiento e informe, es el mejor instrumento de consulta, para la planificación anticipada, y así lo reconoce ya el I Plan de Desarrollo y de un modo específico el II Plan, según la ley número 1 de 1969.

Y termino ya. Hoy es un día de apretada jornada en desplazamientos, inauguraciones y presencia en esa provincia de Castellón. El esfuerzo físico que todo ello pueda suponer para mí, viene con pensado por la satisfacción que me produce este contacto con vuestros problemas y con vosotros, protagonistas de su solución.

A vuestros esfuerzos, a vuestro entusiasmo y a vuestra fe, únicamente puedo corresponderos con mi entrega total al servicio, y así lo hago plenamente.

Lo hago con la satisfacción que me da el saber que en la responsabilidad que tengo confiada, al serviría cumplió no tan sólo con un deber, sino que correspondo en la mejor forma que sé hacerlo, a la gratitud que os debo, por vuestra confianza y colaboración.

Yo os pido a todos vosotros, sindicalistas de Castellón, que no consideréis las tareas de este Consejo Económico Sindical Intercomarcal de La Plana, como finalizadas, y que no queden en unas cuartillas y en unas Ponencias, magníficas desde luego, tantas horas de trabajo y de ilusión. Que constituyan estas Ponencias bandera de empuje, para crear y para imaginar, que sean canto de fe en el futuro, que levante el ánimo de los que se sientan deprimidos, que todos penseis que "hacemos camino al andar", como dijo Machado (y que la única manera de ser, es precisamente hacer camino. ARRIBA ESPAÑA).

El señor García-Ramal, que además hizo amplias referencias a nuestro sindicalismo de participación y a la participación del trabajador español en la responsabilidad, gestión y resultado de la empresa, fue interrumpido con aplausos en numerosos momentos de su discurso, que al final provocó una gran ovación, prolongada durante largo rato. Esa ovación se renovó cuando el Ministro dio por clausurado el Consejo, y abandonó la sala entre el entusiasmo del gentío que la llenaba.

háblele a su marido del tiempo que pierde a diario en la compra...



- y verá que pronto entra en su casa un FRIGORIFICO AEG

- Cuatro niveles de frío
- Compartimiento congelador gran capacidad
- Compresor con cinco años de garantía

Los frigoríficos AEG recuperan el tiempo perdido DISTRIBUIDOR PARA CASTELLÓN Y PROVINCIA



FROST - EL ESTABLECIMIENTO DE LAS LAVADORAS

CONDE PESTAGUA, 10 Y 14 Y SAN LUIS, 7 Y 9 CASTELLÓN

Gran recibimiento en Nules y bendición e inauguración de edificio de la Cooperativa

El recibimiento que Nules tributó al Ministro Delegado Nacional de Sindicatos fue algo extraordinario. Los nuleses, tan entusiastas siempre y enervorizados en esta ocasión por las fechas que vivimos y por el acontecimiento que para la población entera significa la inauguración del nuevo y espléndido local de su Cooperativa, y acudieron en masa a recibir al Ministro y a sus acompañantes, con las autoridades y representaciones al frente, y al frente de ellas el Alcalde, D. Ricardo Lombart, que saludó al Ministro y autoridades en nombre de Nules e hizo entrega de la rama de mando al señor García-Ramal.

El Ministro Delegado Nacional de Sindicatos inauguró importantes obras en Nules, Viver, Vinaroz y Peñíscola



Grandes aplausos acogieron la lectura de estas cuartillas.

Seguidamente el Ministro entregó los diplomas a los tres socios fundadores de la Cooperativa que hoy viven y para cada uno de ellos tuvo palabras de cariñoso saludo, de aliento y de petición de que con su experiencia y su amor a la entidad sigan asesorando a sus directivos.

PALABRAS DEL MINISTRO

Finalmente el Ministro pronunció unas palabras en las que agradeció a Nules, a sus autoridades y a toda la población el magnífico recibimiento que le habían tributado, el recibimiento de una población lanzada a la calle en este día que levanta el ánimo por la expresión de esperanza, fe y espíritu que demuestra este pueblo que sabe está viviendo en paz y que está viviendo así por encima de todo gracias a nuestro Caudillo Franco. Una población que siente el orgullo de sus hijos y de sus

padres, y que hoy vive la fiesta de la bendición del edificio de una obra que es testimonio de unidad que el señorío y la grandeza de este local de la Cooperativa y Caja Rural.

Señaló el señor García Ramal el gran significado de una Cooperativa y de una Caja, significado que se centra en la unidad y en la hermandad en los propósitos, en los fines y en los medios. Unidad en ese espíritu cooperativo que la Organización Sindical recogió en unos casos como en este y creó en otros, y alentó siempre e hizo suya para llevar adelante esa unidad entre los hombres y las tierras de España que ya más que una aspiración es una realidad magnífica entre nosotros.

Dijo a la Cooperativa nulesa que las peticiones que se le habían dirigido eran ya las peticiones del Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, que se sentía portador de sus anhelos ante la mesa del Gobierno; y terminó pidiendo a todos que con ese mismo espíritu de unidad sigan en el futuro trabajando en la Cooperativa y en Nules diariamente, impulsados por este hombre, nuestro Caudillo, que nos da el constante ejemplo de entrega de su vida a lo largo de tantos años, y en la aspiración hacia ese futuro, que se personifica en el Príncipe de España, con la esperanza e ilusión de nuestro mañana.

Reiteró la satisfacción que le había producido el entusiasmo y el recibimiento de Nules, y por la obra de la Cooperativa que había podido contemplar.

Las palabras del Ministro fueron acogidas con una gran ovación.

Finalmente la Cooperativa ofreció a las autoridades, personalidades y también a sus socios un espléndido vino español, renovándose los aplausos cuando poco después el Ministro abandonó el local y tras contemplar la nueva plaza de Nules, salió de la ciudad, siguiendo el viaje a Viver.

el Comedor de la Residencia, al final del cual el Ministro pronunció unas breves palabras para rogar a los presentes que le dispensaran por su marcha, pues de acuerdo con el programa de actos tenía que desplazarse hasta Vinaroz, donde le esperaban. Nuevamente agradeció la presencia de las personalidades de la comarca, y se despidió, emprendiendo viaje a Vinaroz.

Viviendas para pescadores en Vinaroz y Peñíscola

Desde Viver, el Ministro y sus acompañantes emprendieron viaje a Vinaroz, a donde llegaron alrededor de las seis de la tarde, siendo recibidos por el Alcalde de la ciudad, D. Francisco Balada, al frente de la Corporación Municipal, y Consejo Local y el Vicario General de la Diócesis de Tortosa. En Vinaroz el Ministro desahució unos momentos en el Ayuntamiento, pasando seguidamente hasta el lugar donde se han construido las 200 viviendas.

Las viviendas cuyos títulos entregó ayer el Sr. García Ramal, disponen de una superficie útil entre 70 y 80 metros cuadrados, y constan de comedor-estor, aseo, vestíbulo, cocina y cuatro dormitorios. El importante total del presupuesto de ejecución asciende a 85 millones de pesetas, y su financiación ha sido sufragada por distintos créditos y la aportación a Fondo Perdido del Instituto Nacional de la Vivienda.

Las doscientas viviendas inauguradas ayer forman parte de un plan total de 400, y ocupan una extensión de 14.527 metros cuadrados, entre calles y zonas ajardinadas. Han sido promocionadas por la Cofradía Sindical de Pescadores "San Pedro" de Vinaroz.

En la tribuna levantada frente a las viviendas, ocuparon lugares preferentes el Ministro y las personalidades que le acompañaban, así como los rectores de la Cofradía de Pescadores de Vinaroz. Comenzó el acto con unas palabras del Presidente del Sindicato Provincial de la Pesca, D. Manuel Albiol, quien expresó al Ministro su satisfacción por contar con su presencia en un acto tan eminentemente social, como lo era inaudiblemente la entrega de viviendas a los pescadores. Se extendió en pormenores sobre las vicisitudes para su construcción, y terminó dando las gracias por la ayuda recibida para que las viviendas que se inauguraban pudieran ser una realidad.

A continuación el Vicario General de la Diócesis de Tortosa, reverendo D. Joaquín Bianch, procedió a la bendición de las viviendas, haciéndose entrega a continuación de los títulos a los beneficiarios.

Finalmente pronunció unas palabras el Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, quien comenzó destacando la dureza del trabajo de los marineros y la necesidad que tienen de contar con un hogar que reúna unas condiciones de comodidad de acuerdo con las necesidades de vida actuales.

Habló más tarde del deseo sentido por la Organización Sindical de conseguir que la Seguridad Social en el mar sea igual al régimen general de tierra. Y esta necesidad debe ser pronto una realidad, para lo cual, haciéndose eco de las peticiones de nuestros Patrones Mayores y Cofradías, mantenemos siempre este anhelo, con la certeza de que se conseguirá un día que los hombres del mar puedan tener una Seguridad Social en idénticas condiciones a los demás.

Señaló finalmente su satisfacción por estas viviendas inauguradas, que harán, dijo, la vida más fácil a nuestros hombres del mar, acostumbrados a una vida dura.

Las palabras del Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, fueron acogidas con aplausos entusiastas.

INAUGURACION DE 120 VIVIENDAS EN PEÑÍSCOLA

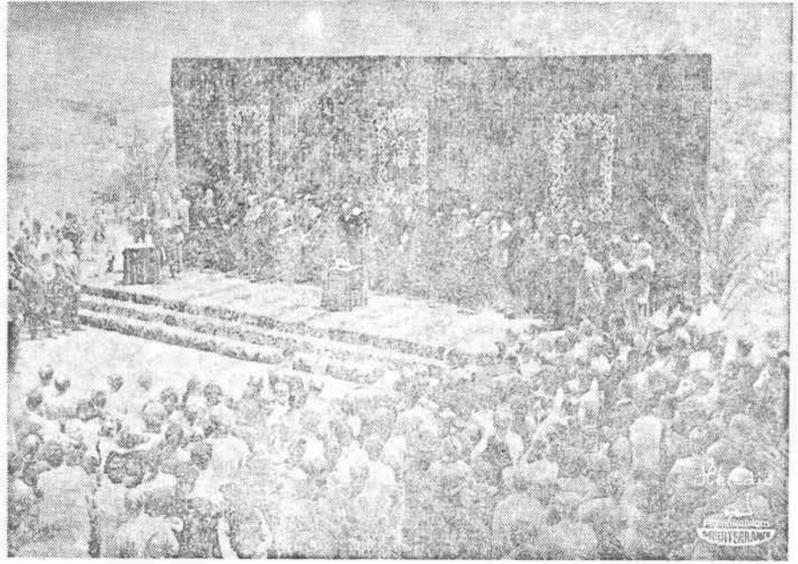
Poco antes de las siete de la tarde llegó la comitiva a Peñíscola, siendo recibido el Ministro, a la entrada de la población por el Alcalde, D. Manuel Armu, al frente de la Corporación Municipal y Autoridades Locales. Numeroso público estaba concurrido en las inmediaciones, dio al Sr. García Ramal una cordial bienvenida.

En una tribuna levantada junto a las viviendas recién construidas, se situaron las Autoridades, presidiendo el acto el Ministro Delegado Nacional, quien tras la bendición que efectuó el Vicario General de Tortosa, procedió a descubrir una lápida en la que se da el nombre de "Agustín de Asís Garrote", al grupo, así como la fecha de su inauguración.

Seguidamente pronunció unas palabras el Patrón Mayor de la Cofradía de Pescadores de Peñíscola, quien expresó su satisfacción y la de todos los hombres del mar de Peñíscola por contar en este acto con la presencia del Ministro Delegado Nacional de Sindicatos.

Pasa a la siguiente

Inauguración en Viver de la Residencia del Sindicato de la Madera



Poco después de la una de la tarde el ministro Delegado Nacional de Sindicatos llegó a Viver, acompañado de las jerarquías nacionales y provinciales que acompañaron su séquito.

Seguida la comitiva a la Plaza Mayor, donde fue recibido por el Alcalde y el Sr. D. Francisco López Mateu, al frente de la Corporación y Consejo Local, el ministro y el Sr. García Ramal, que tras haber recibido el título de la Residencia, procedió a la bendición de las instalaciones de la misma, acompañados del ministro y primeras Autoridades.

El acto de inauguración oficial comenzó con unas palabras del Alcalde de Viver, D. Francisco López Mateu, quien dio la bienvenida al Ministro. A continuación hizo uso de la palabra el Presidente del Sindicato Provincial de la Madera de Valencia, don Manuel Mateu Ortiz, quien tras exponer las causas que han hecho posible la construcción de la Residencia, concedió la palabra al Sr. García Ramal, para que diera cuenta de la importancia de las Secciones Social y Económica por el que se concede con carácter extraordinario la Medalla de Oro del Sindicato al Ministro Sr. García Ramal. Continuó diciendo el Sr. Mateu, que acababa el honor de imponer tal condecoración, rogando al Presidente del Sindicato Nacional de la Madera, D. Fernando Mateu de Ros, fuera quien le impulsara la Medalla, lo que llevó a efecto, entre los entusiastas aplausos de la numerosa concurrencia que llenaba totalmente la explanada.

Terminada la imposición, hizo uso de la palabra el Presidente del Sindicato Nacional de la Madera, Sr. Mateu de Ros, quien hizo historia de los primeros pasos para la construcción de la Residencia, y cómo aquellos afanes, se veían hoy cumplidos.

Cerró el acto el Ministro Delegado Nacional de la Organización Sindical, quien agradeció la bienvenida que le había dispensado Viver. Señaló más tarde la sorpresa que le había producido la

concesión de la Medalla de Oro del Sindicato de Valencia.

Esta Residencia que hoy inauguramos, dijo el Sr. García Ramal, es un símbolo, porque está construida en Castellón por hombres de Valencia. Con ella se ha creado una simbiosis entre dos provincias hermanas. Quiero destacar también, prosiguió, cómo el pueblo de Viver ha acogido a los sindicalistas de Valencia, uniendo con ello en el esfuerzo común por conseguir que esta Residencia fuera una realidad.

Esta Residencia, continuó el Ministro, está creada para el fomento del turismo social; y responde a las necesidades que hoy son ya una exigencia para el nivel de vida de nuestro pueblo. Todas las necesidades, todas las exigencias que hoy la vida nos trae, son producto de la paz, la paz creada por Franco, de la que todos somos testigos. Esta Residencia, es el símbolo de la unidad de todos; esa unidad que tanto hemos pregonado, y que es una realidad viva y patente.

Finalizo sus palabras, para animar a los Sindicatos a emprender la segunda fase de la obra inaugurada, y asimismo del complejo deportivo anejo a ella. Para ello, dijo, contará con la ayuda de la Organización Sindical, en la medida de nuestras posibilidades. Terminó felicitando a todos cuantos habían hecho posible la realidad que se inauguraba.

A continuación el Sr. García Ramal cortó la cinta simbólica en la puerta del edificio, y recorrió algunas de sus dependencias.

Terminada la visita, el Sindicato Provincial de la Madera de Valencia ofreció un almuerzo al Ministro y sus acompañantes en

Viene de la anterior

de 45 años de gestión en pro del campo de Nules y de la Cooperación Agraria de nuestro municipio. El día de hoy, es un nuevo capítulo en la vida de nuestra organización y ha querido la Providencia por mano de V. E. que se celebrara con esta intimidad tumultuaria de socios, y se nos concediera el honor de que al acto inaugural de este nuevo edificio, lo presidiera nuestro Ministro Delegado Nacional, previa la bendición que el Sr. Obispo acaba de conceder.

No estimo oportuno en aras de la gravedad, el hacer un resumen histórico de lo que somos y de lo que nuestros padres y abuelos, h.c.eron, marcándonos el camino de este presente esplendoroso y de un futuro abierto a nuevas metas e ilusiones.

Entendemos que la cooperación no es postura estática y el momento económico del campo empuja a la constante andadura de nuestra Comunidad Agraria, a abrir nuevos caminos al servicio de nuestras economías, conjunto de lo que es la economía de la Patria. Permitidme señor, dos pinceladas sobre lo que somos, y sobre nuestras ilusiones.

Cuando en el año 1926, modestos obradores de los cuales gracias a Dios y por muchos años, aún nos acompañan con su aliento y su ejemplo, supieron recoger la semilla del eminente sociólogo y primer cooperativista el Padre Vicent, constituyeron una modesta Caja y Cooperativa, que basaba simplemente en la honestidad, la confianza y el sentido prudente en todos los actos, fueron sumando voluntades y esfuerzos, enarblando la bandera de la Independencia, haciendo bueno y efectivo el lema de "Unos por otros y Dios por todos" hasta llegar al centenario de hoy, bajo el brillo, de quienes nos acompañan, hemos alcanzado.

No hay en Nules, ninguna realización agraria, en la que nuestra Caja no haya estado presente, con el brazo potente de su ayuda y ningún hogar campesino en la que la tutela de nuestra Organización no haya dejado estera.

Los 300 socios fundacionales de hace 45 años, suman en la actualidad los 2.000 o sea prácticamente todo nuestro municipio. El luctuoso periodo de nuestra guerra civil, nos impuso el tributo de vidas y sangres, entre nuestros socios, empleados y directivos y cuando el pueblo y el término municipal devastado por la guerra establecida en este lugar, comenzó la nueva etapa de reconstrucción, y con un pasivo de nuestros leales socios que no llegaba al millón de pesetas, comenzamos a hacer frente a la dura reconstrucción con ayuda estatal y con la voluntad de resur-

gimiento de nuestros hombres. En la actualidad nuestro pasivo u ahorro supera a los ochocientos treinta millones de pesetas, con un importante incremento de capital, que nos ha permitido llevar a cabo los proyectos planificados en esta etapa, como infinidad de financiaciones para transformaciones de tierras, construcciones de pozos para riego, grupos de viviendas, cuatro Cooperativas filiales para la exportación de nuestros frutos, almacenes y escuelas y esta Casa Social, sede del campamento de Nules que en esta mañana feliz, V. E. inaugura.

Me permito resaltar que los doscientos treinta millones de ahorro que amparamos, aún en estos años no pujantes para el cultivador agrícola, base de nuestra economía agraria, están depositados por nuestros obradores, vecinos de un municipio de 10.000 habitantes. Si el volumen de él es importante, la proporción relativa con la población, es suficiente índice para valorar la fe y espíritu cooperativo de nuestros obradores.

Nuestra Organización entroncada y unida fraterna mente con toda la potente organización cooperativa de la provincia, aglutinada estrechamente en nuestra Caja Provincial "Caja Central de Crédito Agrícola", tiene nuevas ilusiones para el futuro inmediato, y con toda humildad pero sobrio-gándome la voz, no sólo de esta Cooperativa y Caja, sino que también en el sentir de todas las Organizaciones Provinciales, y por mi condición de Rector de la Organización Provincial me permito elevar a V. E. con todos los respetos, y la encendida ilusión que en nuestro pecho de obrador andaluz, que el V. E. sea meditado ante el Gobierno del Caudillo, para que aquel derecho romántico, que desde la época fundacional del Banco de España tenemos concedido y que fue ratificado por la reciente Ley de Ordenación Bancaria, en virtud de los cuales se nos concede el derecho al redescuento bancario ante el Banco de España, sea una realidad, pues si bien como reconocimiento de derecho lo tenemos, la realidad práctica es que nunca pudimos alcanzar. Si bien como es lógico previamente debiéramos ser clasificados, bancariamente hasta el límite que la solvencia de cada entidad merezca.

Otra ilusión y esperanza es la de que podamos ser en la medida prudente de la garantía de cada provincia, la Delegación del Banco de Crédito Agrícola, para que la beneficiadora misión de esta meritisima Institución, llegue a cada rincón de la Patria con la agilidad que nuestras Cajas saben dar a cada misión que se nos encomienda y por último señor, que todo el movimiento de la Seguridad Social Agraria, pueda realizarse por lo que afecta a nuestros

socios, por mediación de estas Organizaciones, siempre en pie de ayuda, a nuestros socios y sumas a la colaboración estatal.

Permitidme Sr. Ministro, que resalte la identificación absoluta de nuestra Organización, con las laboriosas y ambiciosas condiciones que en el Congreso Sindical, que habéis clausurado, évan a vuestra suprema autoridad.

En vuestra probada entrega, visión social y económica de los arduos problemas que a vuestro Ministerio y Delegación le competen, tenemos la esperanza de que seas decisivo valedor ante el Gobierno, de nuestras ilusiones, con el contrapunto del incondicional ofrecimiento de este pueblo y de esta provincia, que en todo momento responderá a las misiones por duras que sean que el Gobierno de la Patria, y el Caudillo nos encomienden.

Finalmente un ruego que humildemente le formulamos y que será para nosotros elevado honor y gloria.

Que os dignéis ofrecer en nuestro nombre a S. E. el jefe del Estado, la Medalla de Oro de esta Cooperativa y Caja, que en el día de hoy creamos, así como aceptar V. E. la misma distinción que en su día, de aceptar, tendremos el alto honor de entregarles.

Y como recuerdo y gratitud a los supervivientes de aquella época heroica de nuestra fundación, que aún nos acompañan, hacemos entrega de unos diplomas, que para constancia de esta fecha y de nuestra presencia, hemos acordado entregar.

Rogando transmitis a S. E. la adhesión, cariño y fe hacia nuestro Caudillo, la haga su guialme extensiva a nuestro Príncipe de Asturias por voluntad de la Patria, de la centenario de los principios que el Caudillo, S. E. y su luz que alumna el futuro de nuestra Patria".

EXCURSIONES

RUTAS TO EUROPA A SU ALCANCE

Circuitos

- AUSTRIA
- SUIZA Y SELVA NEGRA
- MARRUECOS Y ANDALUCIA
- LONDRES-PARIS
- INGLATERRA-ESCOCIA
- HUNGRIA Y RUMANIA
- PAISES BAJOS
- ITALIA
- COSTA AZUL-RIVIERA, etc

304 salidas en distintas rutas.

Pidan folleto especial

VIAJES TIRADO, S. A.

Agencia Viajes. Grupo A-Tit.

188 Navarra, 22

Eduardo - Wenley Palacios Carreras

ABOGADO

PARTICIPA EL TRASLADO DE SU DESPACHO A LA CALLE ENMEDIO, 27-5, (LA CASA DE AL LADO DE SU ANTERIOR DESPACHO) Y SU NUEVO TELEF. 22.43.00.

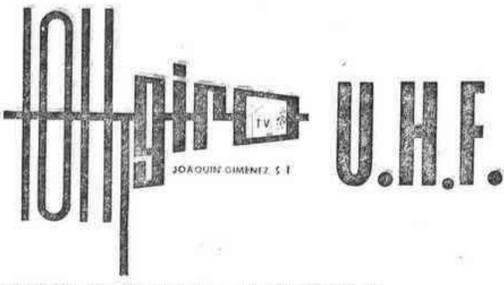
Por 1.000 pesetas le entregaremos su TRAJE

HECHO A SU MEDIDA, en las mejores fibras europeas: TERGAL, LEACRIL, LANA PURA VIRGEN y acabado INGLÉS y 6 MESES a 200 PTAS.

COTS

Calle SAN FRANCISCO, 4-PRAL.

¡AHORA es el momento de instalar su antena...



CENTRAL: C/ Puerta Larga 18. VALENCIA-10. Tel. 69 28 50 - 62 28 54 - 69 20 97. Delegado CASTELLON J. ANTONIO SEBASTIA PIQUER. Jose Antonio 8. Teléfono 22 49 60.

LA LECHE, ALIADA DE LA BELLEZA

Ahora, desnatada CERVERA, para mantener la línea

El consumo de leche es importantísimo en todas las estaciones del año: primavera, verano, otoño e invierno. La leche, dulce, blanca, sabrosa, es imprescindible para todos, pues además de su alto poder nutritivo es desintoxicante.



Es equivocada la idea de algunas personas al creer que... "la leche es muy importante para los niños, pero no tanto para los adultos". Realmente, esta idea está "demodé".

La leche es, además, una poderosa aliada de la belleza femenina. Las mujeres que consumen leche a diario tienen una tez más pura y suave, y tal vez su mirada es más brillante.

Y la leche en proporción. Esta crema... si tal puede llamarse... se aplica de noche, y por la mañana la tez era aclarada una y otra vez con leche pura.

Todos sabemos también la peculiar costumbre de la que fue famosa emperatriz Popea, de ir siempre seguida de cincuenta burras en cuya leche, recién ordeñada, se bañaba cada día.

Pero los tiempos han cambiado. Hoy no es posible permitir tales despilfarros. Litros y más litros de leche para el baño diario sería algo inadecuado y antieconómico.

Lo esencial es elegir una marca de garantía. Un tipo de leche que, siendo natural, resulte especialmente sabroso y contenga las cualidades precisas para cumplir el objetivo que la mujer —y el hombre— persigue: nutrirse sin engordar ni un gramo.

Es leche especialmente desnatada, es decir sin nada de grasa: ligera, fluida, de fácil digestión y sabrosísima. Leche buena para todos aquellos que no quieren engordar ni un gramo y también para las que pretenden adelgazar sin "morirse de hambre".

La leche especialmente vitamínada y desnatada CERVERA es el fruto de largos años de estudio en la materia; de largas experiencias y comprobaciones. Reune todas las cualidades de la leche pura normal, pero está desposeída de la totalidad de su materia grasa, esa materia que se proyecta luego en ciertas redondeces femeninas —excelsivas— que no están de acuerdo con las medidas de hoy, y en virtud de las cuales nacen los complejos.

La leche desnatada CERVERA, para dietas y régimen adelgazante puede colaborar eficazmente en este logro tan humano de mantener una bonita figura, una figura elástica y graciosa que haga furor en nuestras playas.

Termina la huelga de periódicos nacionales en Gran Bretaña

LONDRES, 13. (Efe). — La huelga de tres días de los periódicos nacionales de Gran Bretaña terminó al llegarse esta madrugada a un acuerdo entre los líderes del sindicato de Artes Gráficas y la asociación de propietarios de periódicos.

En una conferencia de prensa convocada inmediatamente después del acuerdo, D. Ryder, Presidente de la International P. Shing Corporation que publica el Daily Mirror dijo que se había acordado un aumento de salarios de un diez por ciento para los 2.000 miembros del sindicato.

Los nuevos salarios empezarán a regir el primero de julio.

Llegaron los primeros Mirage

VALENCIA, 13. (Prensa). — Esta mañana han llegado a la base aérea de Manises los ocho primeros aviones "Mirage III-núm. 3", procedentes de Dijon.

En el aeropuerto militar se encontraban el jefe del sector aéreo de Valencia, General Aurelio Rubio, y el jefe de la Defensa Nacional, General Gavilán; el Coronel de la base, señor Illiguz, y jefes y oficiales del Ejército del Aire. El primer avión tomó tierra a las 11:45 y estaba pilotado por el comandante D. José Parés. La escuadrilla venía al mando del Teniente Coronel señor Rodríguez López.

Fuerte superávit en la balanza de pagos en mayo

MADRID, 13. (Prensa). — La balanza de pagos española ha arrojado un fuerte superávit durante el pasado mes de mayo, incrementándose las reservas de divisas en 694 millones de dólares, hasta alcanzar un nivel de 1.071,4 millones de dólares.

Durante los cinco primeros meses del presente año, la balanza de pagos ha presentado sistemáticamente superávit, aumentando las reservas en dicho período en 1,3 millones de dólares, sin tener en cuenta los 42 millones de dólares en derechos especiales de giro, que han sido asignados a España. En igual período de 1969, las reservas españolas experimentaron una pérdida de 227,8 millones de dólares, a consecuencia de continuados déficits mensuales.

terrabe TERRAZOS, BECHI TELEFONO 185

programas: TVE

MATINAL 9:45 Carta de ajuste 9:59 Apertura y presentación 10:00 Peregrinación militar a Lourdes...

SOBREMESA 1:50 Avances 1:55 Automovillismo. En directo 24 horas de Le Mans...

TARDE 5:45 Avances 5:46 Carrusel del domingo 6:45 Vida salvaje...

NOCHE 9:29 Avances 9:30 Telediario 9:55 Avances 10:10 Sesión de noche...

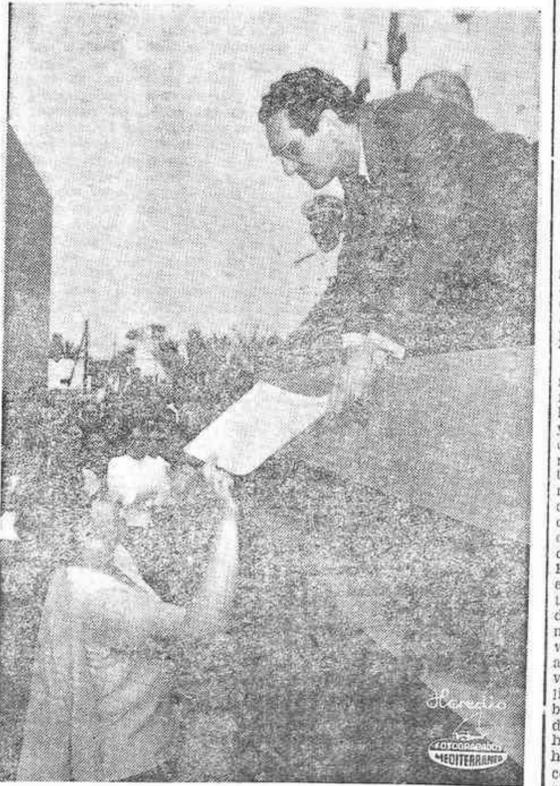
SEGUNDA CADENA 6:45 Carta de ajuste

ENCHUFA EL ASKAR con UHF incorporada ahora... 18 meses de plazo

Viviendas para pescadores en Vinaroz y Peñíscola

Viene de la anterior

tos, y las personalidades que le acompañaban. La construcción de estas viviendas, viene a colmar nuestras aspiraciones; estas viviendas que desde ahora van a servir de hogar a esas 125 familias del mar...



El Sr. García Ramal, fue aplaudido por la numerosa concurrencia. A continuación se hicieron entrega de los 120 títulos a otros tantos beneficiarios.

Terminado el acto, la Comandante de Pescadores de Peñíscola, ofreció al Sr. García Ramal y acompañantes un vino de honor, servido en los salones del Instituto de Estudios "Castillo de Peñíscola", terminado el cual, el Ministro y sus acompañantes, fueron cumplimentados por las Autoridades Locales, despidiéndose de estas, para emprender viaje de regreso a Valencia.

LA SOLUCION A SU PROBLEMA NARANJERO

Plaga: — Enfermedades — Carencias — Patrones

AGRIOS

Guía práctica de Tratamientos MANUEL AMOROS CASTAÑER

DILAGRO-Ediciones General Brito, 1. difusora libro agrícola Tel. 21 23 65 (De venta en librerías, Ptas. 480). — LERIDA.

EL LIBRO AGRICOLA DEL AÑO!!

IMPORTANTE EMPRESA

BUENA MECANOGRFA,

con nociones de Contabilidad y práctica en Seguros Sociales.

Escribir a mano indicando "currículum vitae" a Ref. 500 de DAMA Publicidad —Gral. Aranda, 6.—Castellón.

Laboratorio Farmacéutico

Distribuidor de especialidades alemanas busca representante para:

CASTELLON Y PROVINCIA

No es imprescindible experiencia profesional, pero serán tratados con preferencia los solicitantes que hayan tenido que ver con el ramo farmacéutico. Estimando asimismo vehículo propio y teléfono.

Interesados dirijan solicitud escrita a mano acompañada de "Currículum Vitae" y fotografía reciente, al número 91379 de MARTE. — Vergara, 16 — BARCELONA-2.

VENTA DE PISOS TERMINADOS

Fácil entrada, resto hasta 10 años

- 4 Habitaciones Comedor - Salón - Calidad inmejorable

Calle Martín Alonso, 10 y 12 (Final C/. Prim)

VISITENOS SIN COMPROMISO

TELEVISION

TECNICOS EN UN MES — JULIO

Curso teórico-práctico por el Instituto de Estudios Electrónicos

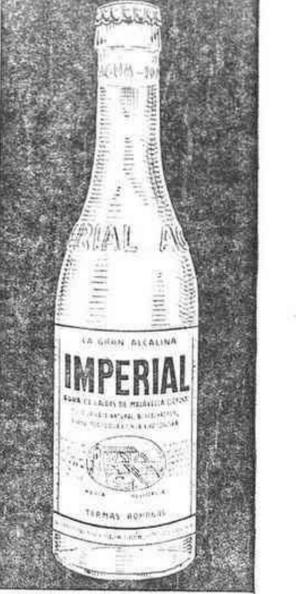
Informes: ESTELA

Enmedi 24. Teléfono 22.49.34. CASTELLON.

Rogad a Dios en caridad por el alma de Doña DOLORES MONFERRER CASTILLO Viuda de Francisco Varella Que falleció en el día de ayer, a los 75 años de edad

CONEJOS CONEJARES MASALLES TALLER: RIPOLLET GRANJA: HORTA VENTAS: PLAZA TETUAN, 15 TEL. 226 2362-BARCELONA

AUTENTICA AGUA DE GALDAS DE MALAVELLA



IMPERIAL INSUPERABLE... DIGESTIVA... REFRESCANTE

Mr. Wilson es un político y Mr. Heath un estadista

Los británicos parecen decididos por el político en vez del estadista

ONDRES, 13. — (Del enviado especial de PYRESA, MANUEL BLANCO TOBIO). — Los institutos de austeridad de la opinión pública, los corredores de apuestas, la Prensa en su mayor parte — los periódicos están otra vez en los kioscos — y el hombre de la calle en general, coinciden en anticipar una victoria laborista el próximo jueves, que podría darle a Mr. Wilson y su Gobierno una confortable mayoría sobre la familia conservadora en la Cámara de los Comunes. Sólo los portavoces oficiales de los "torios" insisten en que esas cuentas tienen la consistencia de las cuentas de la lechera, que sus auscultaciones privadas y su propia aritmética electoral trasluce una historia muy diferente.

Como no creo que entre mis deberes como informador figure el estar en posesión de una bola de cristal, envío a las urnas la confirmación o desmentido de esas audaces lecturas del futuro. Pero las cosas, en cuanto a vaticinios, están como se le ha comunicado a ustedes. Suponiendo que los laboristas saliesen tan bien como dicen, ¿a qué se debería? Es preciso recordar que hace no meses, sino semanas, nadie daría aquí un penique por el futuro del Partido Laborista en unas elecciones generales como las que vamos a tener el jueves. Muchos distinguidos laboristas admiten sin mordersa la lengua que la gestión del Gobierno Wilson ha dejado bastante que desear; que ha dejado detrás una buena ristra de promesas incumplidas, además de algunos graves problemas que sobrevivió a estas elecciones y que ya están esperando al nuevo Gobierno, cualquiera que sea, como por ejemplo la inflación salarial, lo abrasivo de los impuestos, y la actitud desafiante de los Sindicatos. ¿Qué ha ocurrido, pues para que los laboristas hayan convertido el plomo en oro, en tan escaso tiempo?

EN BUSCA DE EXPLICACIONES

Nadie parece tener a mano una explicación enteramente satisfactoria, salvo, quizá, la de que los cuerpos electorales, sobre todo en los países anglosajones, son tan versátiles como la "pluma al viento" de la dama de Verdí. Tal vez la explicación esté en los llamados "grandes temas" y "personalidades". Al principio de la presente campaña electoral, los ingleses solían decir que como en las urnas no se ventilaban grandes temas, la atención se concentraría en personalidades, o sea Mr. Wilson y Mr. Heath. Poco después, descubrieron que las personalidades en cuestión no eran lo suficientemente arrolladoras como parecían. Por último los ingleses se dieron a sí mismos que no había en la arena "grandes temas" ni grandes personalidades" y se conformaron con la anecdota, el chisme, el pequeño discurso televisado, las más bien vagas promesas y los debates a distancia, como los de esos matrimonios que no se hablan y se comunican por medio de breves y cortantes notas escritas.

Se lo decíamos ayer: No han saltado a la arena, hasta la fecha, los grandes temas, o los tenidos por tales: Defensa, Mercado Común, desarme, etc. Nadie ha querido remontarse a esas alturas, para concentrarse por el contrario en lo que el "Times" llamaba "el precio de la mantequilla", tema "parroquial" para el gran rotativo londinense, pero sin duda de capital importancia para las amas de casa.

Y en cuanto a personalidades, por si explican algo o lo explican todo, ocupémosnos un poco de ellas. El "consensus" general en Inglaterra parece ser el de que Wilson es un hombre simpático, atractivo, ingenioso, experto en lo que alguien ha llamado "las artes negras del debate" y muy maniobrero. El mismo "consensus" le niega al líder Tory, Mr. Heath, simpatía, ingenio, esgrima para el debate y capacidad maniobrero. En esto, en técnica electoral, es evidente que Mr. Heath no ha pasado del noviciado.

LOS INCONVENIENTES DE MR. HEATH

Debo decirles, que a mi Mr. Heath me pareció todo lo contrario, un hombre sumamente atractivo, lucido y nada exhibicionista. Para los ingleses tiene, según veo, dos graves inconvenientes: Uno, que es soltero y solitario y otro, que le gusta la música, además del "yachting", y que toca el órgano. Las virtudes o capacidades que le atribuyen y que sin duda tiene, no están pagando lo más mínimo en la campaña electoral. Su reconocido talento administrativo, su sinceridad y honestidad, su respeto a la palabra dada y a la promesa hecha. Todo el mundo dice que sería un buen Primer Ministro, pero este país políticamente tan maduro, no parece dispuesto a instalar en el 10 de Downing Street a un "Premier" que no sepa hacer chistes, contar chascarrillos, besar mofletes de niños suburbanos y usar de su lengua como un florero. A mí me recuerda a Robert Taft, aquel santón del partido republicano en los Estados Unidos, cuya carrera política fue frustrada por un escaso sentido del humor y por cierta misteriosa incapacidad para sonreír, aunque esto último se lo corrigió demasiado tarde, de un cierto agente de relaciones públicas, cuyo retrato

vi un día en el despacho de mister Taft, con esta sorprendente dedicatoria. "Al hombre que me enseñó a reír". Demasiado tarde, decía, porque para entonces los republicanos habían encontrado ya a un candidato que sabía sonreír muy bien: El general Eisenhower.

Mr. Heath, es de los que piensan que la política no es un concurso de popularidad y encima no cree en los políticos profesionales, sino en los expertos. Su imagen pública es la de un tecnócrata, especie para la que Inglaterra no está todavía preparada, por lo visto.

En el polo opuesto de la escala zoológica-política británica está Mr. Harold Wilson, tan exuberante, vivaz, inteligente y oportunista, a mí me recuerda a los políticos sureños de los Estados Unidos, quizá de Georgia, gente que se las sabe todas y que lo gobierna todo, pero que jamás se mete en harina, con un talante inhato para algo que adoran los partidos políticos en todas partes: Para amarrar votos. Ese es Mr. Wilson, a quien Inglaterra, según los indicios a la vista, va a atajar por cinco años más en la residencia tradicional de los "Premiers".

EL POLITICO Y EL ESTADISTA

Confieso con humildad, que no entiendo muy bien todo esto. Para mí es evidente que Mr. Wilson es un político y Mr. Heath un estadista, o cuando menos una firme promesa de serlo si le dan una oportunidad. Extraña cosa que esta Inglaterra 1970, tan preocupada por su futuro, tan adelantada en tantas cosas, prefiera un político a un estadista, y en su próximo Primer Ministro las cualidades de un táctico a las de un estratega, yéndose detrás de la simpatía y del ingenio y no de la seriedad y la eficacia. Es un tanto decepcionante, porque si uno ha leído bien el mensaje de este tiempo, la demanda en casi todos los países avanzados es de eficacia, no de brillantez. El "slogan" laborista "¿quién quiere hombres de ayer?" parece aludir más a Mr. Wilson que a Mr. Heath. Mr. Wilson es un político de ayer, y quizá el error de Mr. Heath sea el de pertenecer a mañana o pasado mañana. Pero así son los ingleses, eternamente incomprensibles, y posiblemente el jefe Tory no vuelva a tener una oportunidad, pues si bien el torneo con Wilson dicen que está ya decidido a favor de éste, el que tendrá verdadero "suspense" y sangre será después de las elecciones, en el seno del partido conservador, cuando hacia un Heath derrotado y humillado en las urnas corra hacia en mano, a disputarle la jefatura del partido, quién sino Enoch Powell, la nueva estrella segregacionista de la extrema derecha conservadora, posible esperanza "tory" en unas futuras elecciones, como lo fue Barry Goldwater para los republicanos de América, ya saben Vds. que para demostrar una cosa: que no hay sitio, en el mundo democrático, para la extrema derecha.

DE GAULLE, en Granada



GRANADA. — El general De Gaulle, saliendo del Palacio de Carlos V, durante la visita realizada por la ciudad. — (Foto CIFRA)

Hoy, elecciones en los estados del Sarre, Baja Sajonia y Rhenania-Westfalia

Dieciocho millones de alemanes acudirán a las urnas

ONN, 13 (Del correspondiente de PYRESA, César Santos). — Dieciocho millones de alemanes han sido invitados, durante una campaña electoral reñida y desahogada, a votar mañana. Esto equivale poco más o menos a un cincuenta por ciento de la población total electoral alemana. Tres Estados federados — el Sarre, Baja Sajonia y Rhenania-Westfalia — tienen mañana la oportunidad de volver a deposi-

tar la confianza en los que les han gobernado estos últimos años o negársela. Sobre el alcance político de estas elecciones regionales y sobre las repercusiones que pueden tener en Bonn ha quedado claro y suficientemente informado el lector en crónicas anteriores. Las elecciones de este domingo están consideradas por la opinión pública alemana como un test. En efecto, tras estas elecciones sabremos poco más o menos si la política de apertura al este del gobierno de Brandt, tan traída y llevada por unos y por otros durante la campaña electoral, merece la aprobación de la mayoría de los ciudadanos de estos tres estados. La bandera la lleva Rhenania-Westfalia con sus doce millones de electores. Poco más de cinco millones volarán en Baja Sajonia y un escasamente un millón en el Sarre. Una victoria de la cristiano-democracia en los tres estados supondría un "no" rotundo a la política económica y exterior de Brandt. Lo que no puede ser considerado de modo tan rotundo como aprobatorio de esta política es que en Baja Sajonia y en Rhenania se incline la balanza del lado del SPD. Ha sido siempre o casi siempre así. Si pierde la democracia cristiana en el Sarre, está claro que este pequeño Estado, en el que los democristianos han llevado la voz cantante hasta ahora se torna hacia una política menos conservadora.

LA COALICION EN CRISIS

En Baja Sajonia, las elecciones de mañana son la consecuencia de una crisis gubernamental entre socialdemocracia y cristiano-demócratas. La coalición no fue capaz de sobreponerse a divergencias internas y resistir el año que faltaba para acabar el período legislativo. Cinco millones de electores pueden elegir mañana entre los tres grandes partidos, y otros menos importantes como el nacionaldemócrata, el comunista, el "partido europeo" o el "partido regional sajón". También aquí corre el peligro de quedar fuera de juego, en el Parlamento que se disuelve está en una posición inferior a la del NPD.

SOCIALISTAS Y DEMOCRISTIANOS, FRENTE A FRENTE

Para que el lector se haga una idea de los escenarios políticos donde se juegan mañana los partidos, expondré brevemente la situación de este último período legislativo regional. Por lo que a Rhenania-Westfalia se refiere, las posibilidades de una victoria cristiano-demócrata son escasas. No hay que perder de vista que la cuenca minera del Ruhr juega un importante y casi decisivo papel en estas elecciones. De los 17 millones de habitantes con que cuenta este "land", algo más de doce millones están ya en edad de poder votar, y de estos casi un millón lo harán por primera vez, es decir, que se trata de jóvenes entre 18 y 21 años. Entre éstos no cosechará muchos votos la democracia cristiana, ciertamente. En Rhenania-Westfalia consiguieron los socialdemócratas en 1966 una delantera sobre la CDU

La victoria de la CDU en el Sarre parece cosa segura. Sin embargo no se cree pueda alcanzar la mayoría absoluta y ello supondría, de saltar el FDP la cláusula del cinco por ciento, la posibilidad de una coalición SPD-FDP, según el modelo de Bonn, hasta ahora el matrimonio CDU-FDP ha funcionado y sólo por razones de política federal se desembocaría en un apañe socialdemócrata-liberal. En definitiva, que mañana asistimos a elecciones regionales y a una especie de referéndum. En este referéndum se decide, en cierto modo, el "sí" o el "no" a la política de Bonn con los Estados sociales, especialmente con Moscú, Berlín Oriental y Polonia, y se manifestará el contento o descontento ante la política económica del Gobierno federal.

Atentado contra el Jefe del Estado Mayor del Ejército jordano

Cinco miembros de su escolta resultaron heridos

La aviación israelí continúa atacando posiciones egipcias en el Canal de Suez

BEIRUT, 13. (Efe-Upi). — La organización guerrillera árabe "Al Fatah" ha dicho hoy que ha recibido informaciones procedentes de Amman, según las cuales los carros de combate del Ejército jordano se dirigen hacia Amman, la capital del reino.

solo tres horas al día, ha anunciado que estará en el aire todo el día. Uno de los mensajes transmitidos por Radio Amman decía: "La situación es normal en nuestro amado país. No hagáis caso de los rumores y las mentiras. Todo el mundo debería ir a su trabajo".

ATENTADO

AMMAN, 13. (Efe-Reuters). — El general Mashour Haditha, jefe del Estado Mayor de Jordania ha sido objeto de un atentado en las afueras de Amman y cinco hombres de su escolta fueron alcanzados por los disparos hechos

contra los automóviles en que viajaban el general y su séquito. El general Haditha salió ileso del atentado. El primer ministro jordano informó esta tarde a los periodistas sobre el incidente y ha dicho que los hombres que hicieron los disparos han sido detenidos pero no ha facilitado su identidad. Talhaur, ha manifestado que el automóvil en que viajaba el general Haditha se incendió y los cinco hombres de su escolta resultaron heridos. El general Mashour Haditha tuvo destacada participación en las conversaciones mantenidas entre el Ejército jordano y los comandos palestinos después de los violentos incidentes registrados esta semana en Amman. El primer ministro ha añadido que una fuerza combinada de soldados del Ejército regular y comandos detuvieron a un hombre que disparó contra ellos desde una casa.

ATAQUES AEROS ISRAELIES

TEL AVIV, 3. (Efe-Reuters). — Los aviones israelíes continuaron con casi sus límites normales ataques contra posiciones egipcias del Canal de Suez y posiciones en la zona de Zafarna. Todos los aviones regresaron sin novedad, manifestó un portavoz.

SE COMPLETA LA EVACUACION DE EXTRANJEROS

GINEBRA, 13. (Efe-Reuters). — El Comité Internacional de la Cruz Roja anunció hoy en esta ciudad que se había completado la evacuación de los extranjeros de Jordania que comenzó ayer.

El Comité Internacional de la Cruz Roja declaró que con la ayuda de cuatro aviones de la organización se había logrado evacuar a 548 personas de diferentes nacionalidades durante los dos días. Entre las personas evacuadas estaban las familias de los funcionarios de las Naciones Unidas. Por otra parte, informó el Comité que el avión DC-8 fretado por la organización para enviar seis toneladas de efectos médicos a los hospitales jordanos, había salido de Amman con dirección a Beirut con 86 personas más a bordo.

En toda Sudamérica la delincuencia está mejor organizada que la policía

Ni los gobiernos más fuertes son hoy capaces de detener la creciente escalada de la violencia

BUENOS AIRES, 13 (Del enviado especial de PYRESA y "Arriba", Diego Chacabarro). — Puede decirse que en toda Sudamérica, ni los gobiernos más fuertes son hoy capaces de detener la creciente escalada de la violencia, de esa constante acción terrorista perfectamente orquestada que a diario demuestra que la delincuencia está mejor organizada que la policía. Esta, pues, bien justificada la preocupación de las gentes, pues si bien puede decirse que las guerrillas trancaron en la sierra, triunfaron en cambio en el asfalto. El innegable éxito de los Tupamaros uruguayos no ha sido un hecho aislado y circunstancial: Sus seguidores en el propio Montevideo, en Buenos Aires y en Río así lo demuestran.

Haec mes y medio aproximadamente, la policía brasileña descubrió un plan destinado al secuestro del embajador de la Alemania Federal. Cincuenta personas fueron detenidas, se reforzó considerablemente la escolta del diplomático, fue rodeada su residencia con un permanente cordón de policías armados, se publicó un comunicado afirmando que las organizaciones terroristas de extrema izquierda — la Alianza para la Liberación Nacional y la Vanguardia Popular Revolucionaria — habían sido totalmente desarticuladas y se archivó el expediente. Ahora, como es sabido, siete hombres y una muchacha han detenido el coche del embajador Von Holleben, han disparado contra sus guardaespalda matando a uno de ellos e hiriendo a los otros dos, y, finalmente han desaparecido llevándose consigo al representante de la R. F. A. como rehén. La operación hay que reconocerlo, ha sido perfecta, un verdadero ejemplo de buena estrategia militar. El golpe, por lo demás, responde en todos sus detalles a los proyectos que conocían y tenían en sus manos las fuerzas encargadas de mantener el orden y proteger la vida del embajador.

Parece difícil concebir la posibilidad de una acción de esta clase, coronada por su impecable ejecución, en ciudades euro-

peas, con una policía eficiente e insubornable y con un nivel de vida elevado. El campo adecuado para esta clase de terrorismo urbano está aquí, en estas ciudades gigantes, con calles de kilómetros y kilómetros, con barrios nuevos que aparecen cada día, con suburbios de increíble pobreza, con gentes de todas las razas y de los más diversos niveles sociales. Sao Paulo, Buenos Aires, Montevideo y Río son, sin duda, escenarios propicios a la subversión y la violencia a la luz del día, ante testigos. Mejor que en el campo, las organizaciones revolucionarias encuentran en esas urbes un material humano más propicio y utilizable para sus fines. El campesino hispanoamericano es hoy conservador por naturaleza; pero el habitante de la ciudad, con un mayor contacto con la civilización, la riqueza y la sociedad de consumo, siente más hondamente la injusticia y el odio. Quizá todo ello explique — aunque no justifique — el secuestro de Aramburu, el rapto del embajador alemán en Brasil, el asesinato de Von Sprei y el que la policía uruguaya, por ejemplo, no sepa — o no quiera saber — quién es el cerebro de los "Tupamaros".

La estructura de estas organizaciones terroristas urbanas responde, por lo general, a un conjunto de células en pirámides, de forma tal que nunca se llegue a la cúspide de la organización. Para combatirlos se han ideado en Sudamérica organizaciones en cierto modo similares, que no desdennan tampoco el terror y cuya crueldad, exacerbada últimamente, no tiene límites. Recuérdense entre otros, los procedimientos de la MANO, la NOA y el CADECO guatemaltecos, o el "Escuadrón de la Muerte" que actúa en Brasil. Pero todos estos grupos, que no han logrado intimidar a los extremistas, sólo han conseguido, hasta ahora, enconar la lucha, desterrar la piedad y el perdón, fomentar el odio y el crimen, alentar la represalia y llevar los problemas a un terreno que amenaza con hacer inhabitable en breve plazo todo el continente.

HUMOR

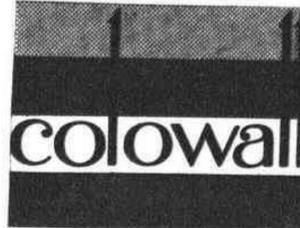


—Lo ves, mamá? Al abrir el televisor has echado a perder todo el efecto de mi apartición.



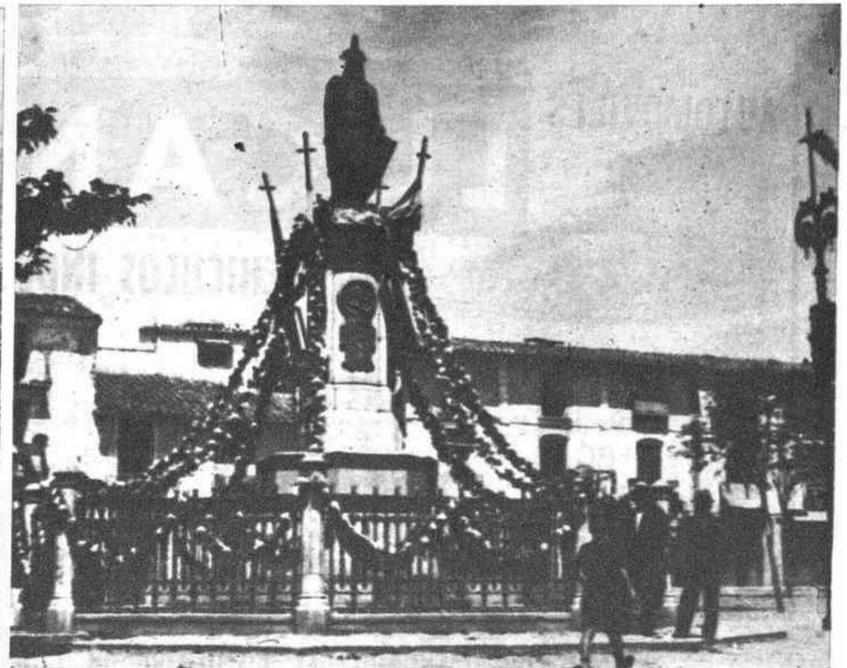
Mediterráneo DOMINICAL

DOMINGO 14 DE JUNIO DE 1970



PAPEL-PLÁSTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES
se coloca de una al futuro
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO
MADERAS CLEMENTE, S. L.
Ctra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719 NAVARRA, 1 - TEL. 6955
VILLARREAL CASTELLÓN

CASTELLÓN a 32 años de la Liberación



CADA aniversario de la Liberación ha sido para nuestra ciudad un hito en su transformación ambiciosa, a partir de aquel momento emocionante del 14 de junio en que todos, en el fondo del corazón, nos prometimos trabajar por un Castellón mejor. Y ahora, cuando llegamos ya a una distancia de treinta y dos años de aquel acontecimiento histórico, nos encontramos con que el mismo fervor por la ciudad sigue vivo en nosotros y aquel mismo afán de ser sobre todo castellanenses entusiastas, permite en nuestro ánimo, en el ánimo de todo el pueblo y se enciende de modo particular al llegar estas jornadas conmemorativas.

Castellón, a treinta y dos años de su Liberación, es muy distinto al que fue. Lo es en muchos aspectos generales y particulares.

pero lo es sobre todo porque comenzó a andar, porque de nuevo como en distintos momentos de exaltación a lo largo de su historia, muy espaciados pero muy relevantes en esos más de setecientos años de la ciudad en la Plana, empezó de nuevo a andar, salió de su quietismo y atraso para pensar en hacerse en la época moderna la capital que tal vez soñarían ya los primitivos castellanenses, como la volvimos a soñar los que vivimos la Liberación.

Así continúa el 14 de Junio siendo la cifra y el resumen de los máximos afanes por la ciudad. Hoy todos volvemos a contemplarla pensando en lo que fue y en lo que es. Y por ello mismo todos otra vez, otro año, otro día, en otro aniversario que trae recuerdos de todo género, volvemos a pensar en lo que Castellón puede ser, en lo que debe ser, en lo que

todos tenemos la obligación de que sea en honor de los castellanenses que no pudieron vivir la Liberación y que no han podido tampoco complacerse en la transformación de su ciudad.

Es hoy precisamente cuando este estado de ánimo que nos ha de impulsar a un castellanerismo más activo, debemos sentirnos más unidos que nunca los castellanenses. Las divisiones de otros tiempos quedaron superadas por este Castellón que es obra de todos en lo que ha logrado en treinta y dos años, y de todos ha de ser obra en lo que vaya logrando de ahora en adelante, todavía con mayor empuje por parte de cada uno de los que en esta hora sentimos, al impulso de un nuevo aniversario cargado de recuerdos y emoción, el desbordante amor por nuestra ciudad sobrepuesto a todo.



LENORERIA
ROPA DE CASA
BORDADOS
CONFRECIÓN

TAPICERÍAS VALENCIA, S. A.

VALLENOVA
BARCELONA 9 - TEL. 22 54 28
FRANCA PUIG. 10 - TEL. 22 54 24
FR. VALENCIA 6 - TEL. 22 10 21

CASTELLÓN:
BAYAR. 8 Y 10
TELÉFONO 214942

TAPICERÍAS
TERROPELOS
CORTINAJES
ALFOMBRAS

EL NUEVO SKODA 100-110 L



AUTOMOVILES

LUCAN

VEHICULOS INDUSTRIALES

Unión, 11
Tel. 216088
CASTELLON

AHORA EN VALL DE UXO
Avda. Corazón de Jesús, 51
Teléfono 318

Nueva sucursal a su servicio

GRAN SUPERMERCADO DEL AUTOMOVIL DE OCASION
¡¡Todos modelos y marcas!!

Completamente repasados - Enormes facilidades de pago

D Y O M A

PRIMERA CADENA NACIONAL DE
DROGUERIA - PERFUMERIA

2.º GRAN OFERTA

del 15 al 27 de junio

PESETAS

Lote Verano _____ de 100'— a 60'—
(IVES REDON)

Crema Nivea _____ de 65'— a 48'—

Bayeta Spontex _____ de 27'— a 20'25

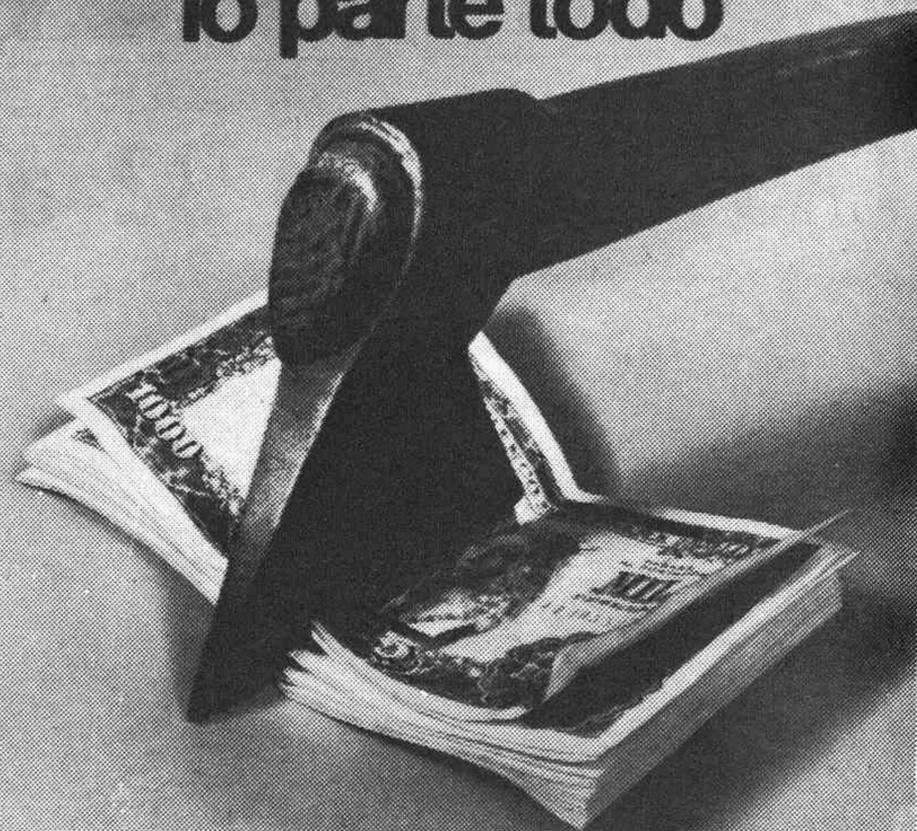
Limpiacristales NETOL de 19'— a 12'50

Colonia Lavanda _____ a 35'—

(IVES REDON) Fco. litro

Fregasuelos Rodex de 100'— a 80 -

aire acondicionado
crolls
lo parte todo

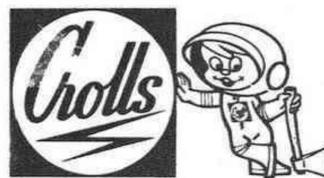
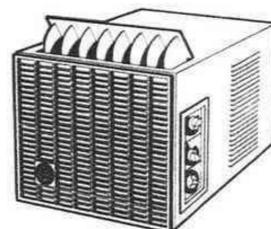


incluso el precio

Dentro de la más amplia gama de modelos, CROLLS ofrece un PEQUEÑO gigante al alcance de todas las economías, el CROLLS 150-N.

Un acondicionador «a su medida» por...

12.500 ptas.



aire acondicionado crolls
... un "buen partido"

FROST

Conde Pestagua, 10 y 14 - San Luis, 7 y 9
Telef. 22 05 44 - CASTELLON

CASTELLÓN ha experimentado en estos últimos treinta años un desarrollo impresionante

Pero sin desdeñar el pasado ni mucho menos, hemos de afrontar el futuro con valentía y con audacia

En los últimos veinte años se han construido 22.000 nuevas viviendas Declaraciones del Alcalde, D. Francisco Grangel, en el aniversario de la Liberación

CUANDO se acerca el aniversario de la Liberación, MEDITERRANEO ha convertido en tradición obligada, gustosamente cumplida ya después de tantas veces de aceptarla, acudir al Ayuntamiento en petición de respuesta del Alcalde a una serie de preguntas que contribuyan a centrar a los castellonenses sobre la realidad del momento de su ciudad dentro de la sucesión de aniversarios que marcan el proceso de lo que Castellón va siendo desde 1938 hasta el momento que cada año vivimos. El lunes, bastante llorado, don Vicente Traver, D. Benjamín Fabregat, Carlos Fabra, Pepe Ferrer, Eduardo Codina fueron requeridos por nosotros para contribuir a convertir en costumbre insoslayable algo para el periodista tan grato como conversar con un Alcalde de su pueblo para trasladar sus declaraciones al propio pueblo. Ahora, Paco Grangel —seguimos viendo a los amigos como tales, y mucho más entrañablemente los vemos como amigos cuando han sido o son Alcaldes de nuestra común ciudad— lleva unos años atendiéndonos también con paciente e ilusionada colaboración a este casi rito de nuestro periódico.

Pero hay que reconocer que día en día la función de gobernar se está complicando por mil requerimientos, no pocos de la clase de aquellos a que José Antonio se refería pidiendo para esa función un sosiego mayor. Así, encontrar en el tiempo de nuestro Alcalde, entre viajes y reuniones, tiempo para hablar sin entorpecedoras prisas sobre estas cosas que nosotros creemos de interés para el lector en el XXXII aniversario de la Liberación, no ha sido fácil. Por fortuna, el Alcalde ha puesto a contribución su mayor empeño en que no faltara la entrevista en este número y en que respondería a una meditada consideración de las muchas preguntas que el periodista guardaba para la solemne ocasión de hoy.

El actual Alcalde de Castellón, D. Francisco Grangel Mascarós, es hombre total y enteramente de su tiempo y personalísimamente de su día. Una inquietud dinámica que está muy en la línea de la época. Temperamentalmente activo, por oficio y hábito inquietado por la eficacia, hace de cada jornada en su puesto un intento de dar pasos adelante en las tareas que el Municipio tiene entre manos y ello se refleja en toda la Corporación y en toda la casa, imprime carácter a toda la actual vida municipal castellonense en la hora presente. Naturalmente, ni aún así puede ya hoy un Alcalde de Castellón abarcar personalmente la inmensa problemática de una ciudad que no acabamos de darnos cuenta de lo grande y lo compleja que es en su vida diaria, pero no hay duda de que sí ha logrado empujar al Municipio de Castellón, cansino e impenitente en tantos defectos de las instituciones locales en general y de la nuestra en particular, hacia un afán diario de realizaciones, de aportaciones hacia esa eficacia creciente, que tiene su traducción en la faz de Castellón.

No podemos decir que nos haya...

nos "sentado" a charlar con el Alcalde. Pero el contacto repetido, la conversación explicando las preguntas a las que descabamos respuesta, el subrayar la intención de un interrogante o de un tema posible sobre el tapete, han hecho posible que el Alcalde haya venido a responder con esa plenitud que descabamos para la entrevista de un año tan crucial como el que vivimos. Y ello a pesar de que no ha perdido ocasión entre un viaje a Bilbao y otro a Madrid, para darnos noticias sobre la marcha: la del comienzo de los derribos en la Plaza de Enlace de la Avenida y la calle Mayor, la de que ha comenzado a ser fundido el monumento al Labrador en la Plaza de Padrell, y tantas otras que responden a nuestro interrogatorio, el Alcalde se ha detenido a considerar bien cada palabra y cada tema, para exponerlo con claridad al vecindario en un diálogo informado, que más que con nosotros personalmente sabe que en definitiva tiene con quienes componen esta ciudad que él administra.

NI SATISFECHOS NI DEFRAUDADOS

—Una pregunta previa desde la atalaya del aniversario de hoy, le decimos al Alcalde: ¿Hasta qué punto podemos sentirnos satisfechos del desarrollo de Castellón en estos treinta años? ¿Ha sido aceptable, menor o mayor de ese término medio de otras ciudades parecidas a la nuestra?

—A la primera parte de tu pregunta, te contesto ya, en principio, con un no tajante, nos contesta. No podemos sentirnos satisfechos. Y al responder de un modo tan rotundo lo hago, quizá, más pensando como Alcalde que como castellonense amante de su pueblo. El desempeñar tan honroso cargo me permite tener un conocimiento panorámico y total de la realidad presente de Castellón, de sus problemas, de las dificultades que su resolución entraña. Y conocer esa realidad presente, con toda sinceridad, me produce insatisfacción.

Cuando me siento tras la mesa de mi despacho para estudiar y tratar los mil asuntos que la vida diaria va planteando, no debo, no quiero echar la mirada hacia atrás para recrearme en lo que ya se ha hecho, en lo que ya ha quedado resuelto, en esta o en aquella realización que podría llenarnos de legítimo orgullo. No. He de tener siempre la mirada puesta en el presente y en el futuro, en los problemas que hoy existen y en la forma de que en el mañana, en un mañana lo más próximo posible, queden resueltos y, por resueltos, olvidados.

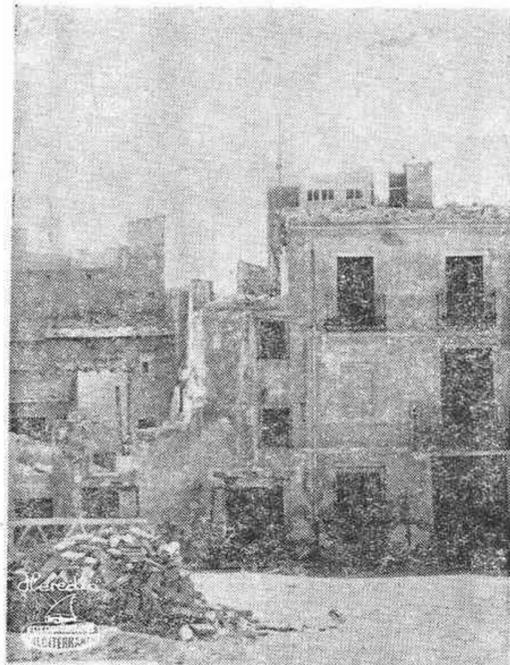
Tu pregunta, esa primera parte de tu pregunta a la que estoy intentando contestar, es para mí una verdadera tentación, la tentación de volver la mirada hacia atrás, como te decía, cosa que yo quiero hacer en modo alguno. Y quisiera que todos los castellonenses sintieran lo mismo, que no perdieran el tiempo contemplando lo ya hecho, el camino ya recorrido, el arduo y difícil camino que dejamos a nuestras espaldas, pues ello podría conducir a una actitud un tanto nar-

NO queremos abrumar al lector con cifras sobre la evolución de Castellón en estos treinta y dos años desde la Liberación. Pero sí parece conveniente citar algunas que configuren los trazos concretos del cambio de esta larga época.

En 1938 tenía Castellón 42.324 habitantes. No hubo censo en 1938 ni el año siguiente, pero en 1940 la cifra de habitantes era de 46.876. Veintiocho años después, en 1968, la última rectificación del padrón da 87.256 habitantes. No es aventurado suponer que hoy la población de Castellón ronda las 90.000 personas.

En cuanto al crecimiento urbano, en los pasados 20 años se han construido en Castellón 22.000 viviendas, indudablemente ha surgido una nueva ciudad. Efectivamente, la longitud total de las calles ha pasado de unos 30 kms. en 1938 a 49 en la actualidad; es decir, más del 50 por ciento de crecimiento.

Finalmente, un dato también muy expresivo. En 1938 el Presupuesto municipal fue de 2.776.000 pesetas. El de 1970 ha sido de 145.511.000 pesetas.



Han comenzado los derribos en lo que será Plaza de Enlace de la Avenida Cerduda y Velasco y calle Mayor. La zona urbana quizá más desastzada de la ciudad, comienza a dejar paso a una nueva realidad de gran importancia.

...cista y ciertamente esterilizante. No. Hemos de fijar nuestra atención, toda nuestra atención en el presente, en los muchos y graves problemas que el presente nos depara, y poner todo nuestro esfuerzo, toda nuestra actividad, en resolverlos de modo satisfactorio.

Castellón ha experimentado en estos últimos treinta años un desarrollo impresionante (las cifras son prueba palpable de ello), pero pensemos si ese desarrollo pudo haber sido mayor y, sobre todo, si puede ser mayor, más espectacular, más explosivo, en los años que se avecinan. Y si ello es posible, hagámoste realidad.

Si comparamos el desarrollo de Castellón en las últimas décadas (y no olvidemos que las compa-

...raciones son siempre odiosas), con el experimentado por otras Ciudades españolas, veremos que no se ha quedado atrás ni tampoco se encuentra muy adelante. Otras Ciudades han ido más deprisa, su expansión ha sido mayor, quizá porque han tenido una coyuntura favorable y la han sabido aprovechar al máximo. Y otras han quedado estancadas o no han dado de sí lo que hubiera podido esperarse. España, toda España en su conjunto, durante este dilatado período que estamos viviendo en paz, en la paz de Franco, ha tenido un extraordinario crecimiento en todos los órdenes y Castellón no se ha quedado atrás. Esto es evidente.

Pero, insisto; sin desdeñar el pasado ni mucho menos, sin olvidar los duros años de la post-

guerra y los difícilísimos que le siguieron, y aprovechando las experiencias que de ellos podemos extraer, hemos de afrontar el futuro con valentía, con audacia, con espíritu joven, fijando todos nuestros esfuerzos, toda nuestra atención, en ese porvenir que, para mí, es realmente prometedor y repleto de esperanzas.

DEFECTOS Y VALORES POSITIVOS DE LA CIUDAD

—Contemplemos la Ciudad hoy: ¿qué defectos señalarías en ella en sus distintos aspectos, por ejemplo, en su base económica y, sobre todo, en su aspecto urbano?

—Señalar defectos... ¡qué difícil empeño; y, sobre todo, qué difícil cuando se trata de señalar defectos a lo que se ama, a lo que se ama apasionadamente.

Pero no quiero rehuir ninguna de tus preguntas, quiero ser sincero conmigo mismo, contigo y con los lectores de ese entrañable diario que con toda fidelidad recoge en sus páginas el palpitar de nuestro Castellón querido. Y te diré: con el corazón en la mano, lo que pienso.

Pensemos que Castellón debe asentarse sobre un tripode: agricultura, industria y turismo. Pues bien, el primer pie, la agricultura, que hasta el año 1938, era el único pilar de nuestra economía, sigue siendo ese pilar básico, fundamental, que no falla pese a determinadas circunstancias adversas y que esperamos sean pasajeras; el segundo pie, la industria, está todavía por forjar, está aún por construir; es una realidad, que vemos en todo el mundo, tanto referido a países enteros como a Ciudades, zonas o comarcas de un determinado país, que la industria trae consigo expansión, crecimiento, elevación del nivel de vida; aunque se ha hecho bastante en este aspecto, Castellón necesita forjar ese segundo pie con la instalación de industrias que necesitan mano de obra abundante y que precisen, a su vez, de esas otras industrias auxiliares que



nacen y prosperan a la sombra de las grandes factorías; ésta es una aspiración que hemos de intentar conseguir, sin olvidar que esas industrias tan necesarias para el desarrollo de la economía representan también una serie de servidumbres, de inconvenientes, de molestias, que hemos de estar dispuestos a soportar con comprensión y tolerancia. Una sociedad industrial tiene unas estructuras y una mentalidad totalmente diferentes de una sociedad agrícola, y habremos de empezar por adaptar nuestra mentalidad y nuestras estructuras para que no haya choques, para que no se produzcan incompatibilidades. El tercer pie del que hablaba es el turismo, fuerza económica hasta hace poco insospechada y de la que pueden extraerse grandes beneficios de todo orden, salvando también con prudencia sus inconvenientes en este aspecto Castellón reúne condiciones magníficas, me atrevería a decir que insupe-

bles, pero no han sido aprovechadas en su totalidad; queda aún mucho por hacer aún siendo mucho lo ya hecho.

En definitiva, y en cuanto a nuestra economía se refiere, ha fallado en parte la industria y, en menor grado, también la expansión turística. En estos dos campos tenemos grandes posibilidades y no se han explotado.

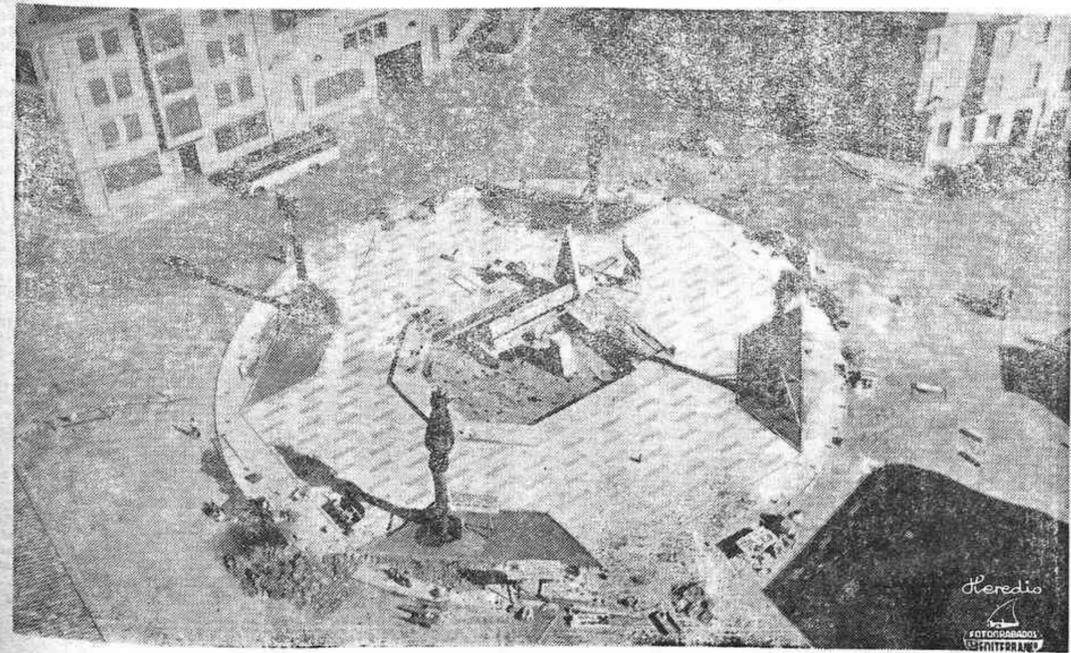
En el aspecto urbano hay graves defectos y hay grandes aciertos. A la vista de todos están. Si se hubiera podido prever el crecimiento de la Ciudad, si hubiera habido alguien con dotes proféticas que hubiese adivinado el porvenir, quizá se habría planteado el desarrollo urbano de otra manera, contando también con medios para ello, por supuesto. Pensemos que en los últimos veinte años se han construido en Castellón 22.000 viviendas nuevas, esto es, un Castellón completamente nuevo. Es posible que lo acertado hubiera sido construir ese Castellón al lado del viejo, no dentro de él como se ha hecho en buena parte. Pero esto, ¿quién lo iba a saber? Ser profeta a posteriori es fácil, es oficio que está al alcance de todos. Lo difícil es tener visión de futuro.

Mucho se han criticado esas elevadas construcciones, esos rascacielos que se han levantado en el perímetro de nuestra Ciudad. Quizá algunos estén de más; es posible que en algunas vías estrechas no debieron levantarse tales edificios, pero también es cierto que esas construcciones dan a Castellón un aire nuevo, distinto del que tenía, un carácter de modernidad a tono con los tiempos que nos ha tocado vivir. Incluso me atrevo a asegurar que esos elevados edificios ofrecen hoy perspectivas de indudable belleza y dan a Castellón tinte de gran Ciudad, de esa gran Ciudad que todos soñamos.

Sin pretender enmendar la plana a los urbanistas, ni meterme en su terreno, te digo que los rascacielos, por sí, no son buenos ni malos. En unos puntos resultarán acertados y en otros no. Lo que es evidente, y verás que no rehujo ninguna de tus preguntas, es que si el emplazamiento de algunos de los rascacielos levantados en Castellón es adecuado, en otros casos no ocurre lo mismo.

—Por el contrario ¿qué valores positivos ves en esos mismos aspectos?

—El hecho de que Castellón siga en cierto modo apegada a la tierra, a esa tierra amorosamente cultivada, y conserve su mentalidad, hace que sienta amor por sus tradiciones, por sus costumbres, por todo ese valioso patrimonio espiritual recibido en herencia de las generaciones que nos precedieron. Y esto es un valor de signo netamente posi-



YA SE CIRCULA POR LA PLAZA FADRELL, QUE OFRECE ESTE ASPECTO DESDE LO ALTO

CERVERA®

cuida su línea

LECHE ESTERILIZADA DESNATADA

CERVERA

ENRIQUECIDA EN VITAMINAS A: 1500 U.I. D. 400 U.I.

leche desnatada **CERVERA®**

PARA RÉGIMEN Y DIETAS ADELGAZANTES

Es posible que haya faltado un planeamiento racional y bien estudiado de todas las posibilidades de CASTELLÓN en todos los órdenes

En la creación efectiva de polígonos industriales han de colaborar de forma directa y eficaz todas las fuerzas castellonenses interesadas

Los problemas del turismo los tiene muy presentes el Ayuntamiento y constituyen una de sus constantes preocupaciones

La Plaza de Fadrell y su segunda fase; las obras de los grupos escolares; la plaza de enlace entre la Avenida Cernuda y Velasco y la Calle Mayor; la cubrición de La Pérgola; los pasos subterráneos en la Plaza Donoso Cortés; la urbanización total de la Avenida de Villarreal y el alumbrado del Paseo Marítimo, grandes realizaciones en marcha

Viene de la anterior

vo, a mi modo de entender las cosas.

El que nuestra Ciudad no haya sufrido la avalancha inmigratoria experimentada por otras Ciudades de nuestra Patria, ha contribuido también a que Castellón no se haya despersonalizado, no se haya masificado y uniformado totalmente. Estos fenómenos, muy propios de nuestro tiempo, los hemos sufrido muy atenuadamente y Castellón sigue conservando su propia personalidad, su perfil bien definido e inconfundible. Aunque alguien pueda pensar de otra manera, creo que este es otro valor positivo digno de tener en cuenta.

Antes decía que en los veinte años últimamente transcurridos se han edificado en Castellón 22.000 viviendas, habiendo aprovechado la iniciativa privada al máximo las facilidades dadas por las normas legales promulgadas por la Administración. Ello ha representado la movilización de ingentes recursos, de miles de millones de pesetas que han dado trabajo y ocupación a miles de familias. En frase gráfica te diré que el dinero ha rodado, y esto ha sido beneficioso para todos, aún para aquellas ramas de la economía que más alejadas puedan parecer de la de la construcción. Este hecho es también de franco signo positivo.

El turismo, que indudablemente presenta inconvenientes por lo que hay que seguir muy de cerca su expansión para evitarlos o corregirlos, también presenta un saldo positivo en dos aspectos: por un lado ha significado también creación de riqueza, movilización de recursos, empleo de mano de obra y creación de puestos de trabajo permanentes. Por otro, ha dado a conocer nuestra Ciudad a muchas gentes de otras latitudes, nacionales y extranjeras, que después de visitarnos se convierten en incansables promotores de nuestras bellezas, de la benignidad de nuestro clima, de los atractivos de estas tierras acogedoras que son ya conocidas en toda Europa.

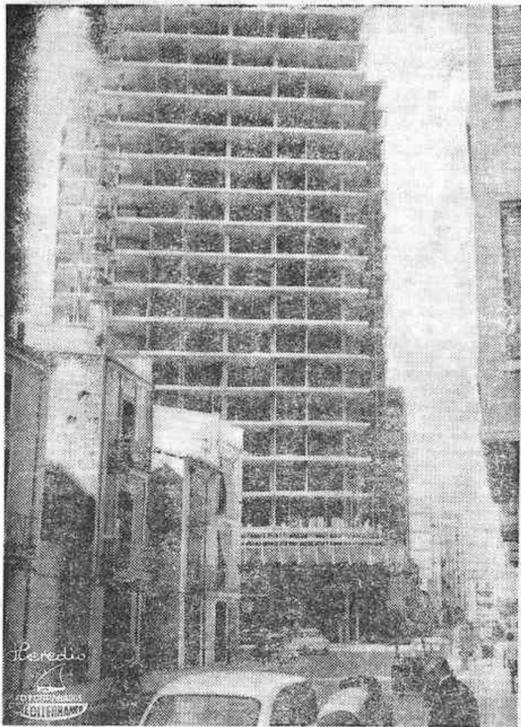
LO QUE HA IMPULSADO EL DESARROLLO Y LO QUE HA FALTADO PARA UN MAYOR IMPULSO

—¿Qué fuerzas, qué hechos, qué realizaciones consideras que han impulsado el desarrollo de Castellón en estos treinta y dos años? Por el contrario ¿qué factores o qué faltas puedan haber frenado ese desarrollo o lo han impedido en algún aspecto?

—Como tantas veces se ha hecho ya, creo que podemos hablar del "milagro español", del "boom" económico experimentado por toda España en esos treinta y dos años últimos. Castellón, integrado en España, ha vivido ese milagro y ese boom y ha gozado de su gozo y goza de sus beneficios. El desarrollo de toda la Nación, y Castellón forma parte de ella, en esos treinta y dos años, ha tenido una base que ha hecho posible ese despegue económico: la paz. Treinta y dos años de paz y de continuidad en la línea política han hecho posible el resurgir económico de nuestro país, algo que hubiera sido irrealizable si hubiésemos seguido sometidos a las convulsiones que agitaron la vida política de nuestra Patria durante el siglo XIX y primer tercio del XX y que fueron causa de que dejáramos pasar la hora de la industrialización sin aprovecharla.

En 1939 España despertó y se lanzó a vivir con ritmo acelerado. Castellón cogió pronto ese ritmo y sigue manteniéndolo sin pausa, con fe en el porvenir.

El Estado, siguiendo la línea general de Gobierno, ha dado facilidades y estímulos para que la iniciativa privada actuara. Esas facilidades han sido aprovechadas, quizá no al máximo, pero el



Los altos edificios son en Castellón todo un símbolo de la nueva época de engrandecimiento de la ciudad. Un símbolo discutido, d. s. i. luego, porque no han faltado exageraciones o emplazamientos inadecuados, pero al fin y al cabo un símbolo que, como todos, responde a una realidad y a una exigencia, acertadamente servida en unos casos o desacertadamente en otros, pero sin lo cual no hubiera podido ser posible en Castellón pasar de la escasez agobiante de viviendas de todos géneros a la abundancia actual, al menos en viviendas de cierto nivel

en parte considerable, y el resultado a la vista está, sobre todo en el aspecto de la construcción. Sin las facilidades dadas por la Administración y sin el empuje de la iniciativa particular, no se hubiera edificado ese Castellón nuevo a que antes me refería. Y otro tanto podríamos decir en orden al turismo, con referencia a esos centros hoteleros y turísticos que se han ido levantando en estos últimos tiempos.

Cabe preguntarse, no obstante, si esa iniciativa privada ha aprovechado la oportunidad al máximo, al ciento por ciento. En mi opinión no ha sido así, creo que ha faltado audacia e imaginación y esa falta ha hecho que las posibilidades del desarrollo hayan quedado un tanto disminuidas.

Es posible también que haya faltado un planeamiento racional y bien estudiado de todas nuestras posibilidades en todos los órdenes. Quizá ha sobrado crítica negativa y ha faltado espíritu de equipo y de colaboración. En este orden de cosas los castellonenses, todos, debemos hacer examen de conciencia para plantear nuestra línea de conducta de cara al futuro, frente al abanico de posibilidades que ese futuro nos brinda.

EL PROBLEMA DE LOS POLÍGONOS INDUSTRIALES

—Háblanos de tres temas concretos hoy, en el comienzo de los años setenta, muy de actualidad. —Polígonos industriales. Necesidades, posibilidades y proyectos. —Aparcamientos. —Turismo.

—Por qué Castellón capital, con su fantástica playa, con su fabuloso pinar, no se ha desarrollado turísticamente como creemos posible? ¿No hay medio y camino de potenciar y volver a empezar con toda ambición?

—Polígonos industriales, es-



De todos modos en Castellón quedan todavía muchas casuchas del pobre e inhabitable Castellón de planta baja y un bajo piso que llegó a 1939 y a 1950 quizá. Y en esas zonas queda más que sobrado espacio para que se ejercite el arte de hacer la nueva ciudad ya sin altísimos edificios, que no son hoy tan necesarios.

vientos dominantes, etc. Y después de la zona, formar el proyecto, tramitarlo y, lo más difícil, "ejecutarlo". Y digo lo más difícil porque ello representa una inversión muy fuerte que puede ser rentable a la larga. El polígono no solo hay que "planificarlo", sino que hay que "construirlo", abriendo calles y vías de comunicación, dotándolo de los servicios de abastecimiento de aguas, alcantarillado, energía eléctrica, etcétera. Preparar terrenos dotados de todos los servicios para que en ellos encuentre la industria asentamiento adecuado. Esto implica, como digo, enormes inversiones y vencer muchas dificultades. Y ésta no es empresa que pueda cargarse a un solo Organismo, al Ayuntamiento ponga por caso, sino que ha de ser obra en la que colaboren de forma directa y eficaz todas las fuerzas castellonenses interesadas, integradas en los Organismos y Corporaciones representativas existentes, que deben anular y coordinar sus esfuerzos si se quiere que este proyecto se convierta en realidad.

En tercer lugar, y quizá debería decir en el primero, ha de actuar también la iniciativa privada movilizándose esfuerzos, recursos y capitales. Los españoles estamos sufriendo una deformación mental que nos hace creer en el Estado-Providencia, o mejor aún, en la Administración-Providencia, entendiendo por Administración la Administración Pública en todos sus estratos o esferas. No esperemos que todo nos lo dé hecho la Administración o el Estado; pongamos también de nuestra parte iniciativa y audacia, valor e ideas, y dinero, por supuesto. Si queremos que todos estos sueños se conviertan en realidad tangibles.

En primer lugar, Castellón todavía tiene la misma mentalidad de antes de 1939. No existe, aún, una mentalidad industrial, y como sabemos que la industria, como antes decía, representa una serie de servicios, de traslados, de movidas, muy grande (en la mente de todos están ciertos hechos bien recientes), hay todavía resistencias, aberturas unas, solapadas otras, que esterilizan cualquier iniciativa. El primer paso habría de ser, creo, formar esa nueva mentalidad que Castellón necesita para que el "despegue" económico pueda ser realidad en el próximo futuro.

En segundo lugar, se habla de la creación de polígonos industriales y a lo mejor no se sabe exactamente lo que ello significa. Crear un polígono industrial no es ponerse ante el plano de nuestro término municipal, trazar en él unas rayas y decir solemnemente: Hay que fijar, sí, sobre el plano la zona elegida para emplazamiento del polígono, después de un cuidadoso estudio de las condiciones que posee; comunicaciones, posibilidad de abastecimiento de servicios, incluso

INICIATIVAS PARA APARCAMIENTOS

—En cuanto a aparcamientos, sigue ilusionadamente diciendo el Alcalde, he de decirte que los problemas del tráfico en general, y éste de los aparcamientos en particular, constituyen una de mis obsesiones y preocupación constante del Ayuntamiento. Habremos de recurrir forzadamente, en un plazo más o menos corto, a los aparcamientos subterráneos como modo de solucionar el problema, al igual que han hecho y están haciendo otras poblaciones. Y sobre esto se ha de decir también que necesitamos la colaboración de la iniciativa privada. El Ayunta-

UN CASTELLÓN TERMINADO

—Si el Ayuntamiento tuviera medios, es decir, si estuviera libre de trabas administrativas y no hubiera problema de dinero ¿qué proyectos plantearías y emprenderías ahora, enseguida?

—Quizá lo primero que haría sería dejar Castellón completamente "terminado", esto es, con todas sus calles pavimentadas, así como las aceras; alumbrado público completo y servicios de agua y alcantarillado en todas las zonas, construidas; y fijate que digo "todas" las zonas, pues pienso fundamentalmente en esos barrios antiguos que han bro-

taido ha tenido contacto con algunos interesados, a quienes se ha ofrecido toda clase de facilidades, pero hasta ahora no ha quedado ningún proyecto. Y puesto que con esta entrevista me brindas la oportunidad, quiero que quede bien patente que el Ayuntamiento está dispuesto a acoger cualquier iniciativa que se le presente, a dar el máximo de facilidades posibles, y a colaborar en la medida de sus fuerzas para la construcción de estos aparcamientos subterráneos que tanta falta están haciendo.

EL TURISMO Y SUS POSIBILIDADES

—Y en cuanto al turismo... En todo cuanto se refiere a explorar las posibilidades de nuestra sin par Playa ha habido, afirma, sin duda alguna, una buena fe patente por parte de todos, unos deseos encomiables desde todos los puntos de vista, pero algo ha fallado. ¿Qué es? No lo sé. Circunstancias imprevisibles, inconvenientes que no hemos sabido salvar, falta de imaginación, de audacia, de decisión; planteamiento erróneo del proyecto en conjunto... ¿qué se yo! De todo ha habido y todos debemos entonar el mea culpa con el mejor ánimo de no volver a caer en el error, si es que lo ha habido.

De cualquier modo, puedo decirte que muy recientemente he tenido contactos muy interesantes sobre todo este problema y estoy esperanzado, moderadamente optimista. Nada te puedo decir en concreto todavía y este asunto ha de ser estudiado con muchísimo detenimiento, lo que llevará tiempo. Lo que sí te aseguro es que este asunto lo tiene el Ayuntamiento muy presente y constituye una de sus constantes preocupaciones.

PROYECTOS DE LA HORA PRESENTE

—Y dentro de las medidas actuales, con el presupuesto y con las posibilidades presentes, en el momento de la Ciudad en que nos hallamos, ¿qué proyectos tenéis entre manos para elaborar camino de una acción próxima, en el rumbo de la Ciudad, cuando celebra su primer aniversario de la Liberación de los años setenta? —"Después de habernos subido un poco a las nubes con tu pregunta anterior, bajemos a la tierra nuevamente y asentémonos firmemente en ella. Y hablémos de proyectos realizables. Aparte de aquellas obras de limitada envergadura que el Ayuntamiento va realizando sin interrupción, como son determinados tramos de alcantarillado, nuevos pavimentados en algunas calles que lo precisan, instalaciones de alumbrado, etc., te hablaré de los proyectos de más importancia que tenemos ya encauzados y en periodo de ejecución. Como sabes, hace pocas semanas se terminaron las obras de construcción del Grupo Escolar San Agustín y San Marcos y en ejecución están los proyectos de las Escuelas de Benicarló, del Grupo Escolar Ejército y del Grupo Escolar Obispo Climent, que deberán quedar terminados por todo este año setenta. Ello supone una inversión de unos veinticuatro millones de pesetas. El día 5 del mes de junio corriente se inició el derribo de los inmuebles expropiados para ejecución de la primera fase del Plan Parcial de reforma del sector limitado por las calles Mayor, Gobernador Bermúdez de Castro, Cardona Vives y Ruiz Vila. Ese periódico que tan dignamente diriges, ha venido dando puntual cuenta de esas expropiaciones, de los pagos realizados por el Ayuntamiento; y está terminada esta gestión, se está procediendo ya al derribo de los edificios para, seguidamente y sin pausa, proceder a ejecutar las obras de urbanización que en breve serán subastadas. Esta primera fase del Plan Parcial representa una inversión de más de veintidós millones de pesetas y tenemos ya en trámite la segunda fase que implica un coste mayor, de cerca de cincuenta millones de pesetas. Espero que el Banco de Crédito Local de España nos siga dando las mismas facilidades que hasta el presente y, si es así, la segunda

de modo espontáneo y que todavía adolecen de la falta de éstos tan necesarios servicios. Terminar todo esto, sin olvidar la construcción de algunas zonas ajardinadas que contribuyan a dar belleza a nuestra Ciudad, rincónes amables, con flores y plantas, para descanso del espíritu.

Después de esto... ¿qué se yo! Porque son muchos y graves los problemas pendientes de solución. El alcantarillado, uno de ellos, por ejemplo, que exige la inversión de varios centenares de millones de pesetas y que no se presta al lucimiento, pues no es una obra vistosa, aunque sí absolutamente necesaria, (ya tenemos planteado este asunto en el Ministerio de Obras Públicas y hemos solicitado la inclusión de Castellón en el Plan Nacional de Sancamiento). Otro tema del máximo interés, la ruptura de ese cinturón de hierro que es la vía del ferrocarril y que frena la expansión de la Ciudad por el Oeste descartada la posibilidad del traslado de la estación del ferrocarril y cambio del trazado de la vía, no queda más solución que la construcción de pasos subterráneos o aéreos, tantos como sean necesarios, para salvar esa vía y facilitar las comunicaciones con esa zona que queda más allá de la línea ferroviaria. La playa, nuestra playa del Pinar, que está pidiendo a gritos que hagamos en ella las inversiones que necesita para convertirse en lo que puede y debe ser, una de las mejores zonas turísticas del Levante español. En otro orden de cosas, y permitiéndome soñar un poco a lo que me empujas con tu pregunta, iría a la mejora de servicios municipales, con el aprovechamiento total de ese espléndido terreno que el Ayuntamiento posee en la calle de Galicia y en el que cabe construir un gran edificio que albergue adecuadamente los servicios que hoy tienen una instalación deficiente, como son los talleres, Parque de Bomberos, etc. ¿Más proyectos que emprendería? Sí, el Polígono Industrial a que antes me refería, sin olvidar tampoco la preparación de polígonos residenciales dotados de todos los servicios, con calles abiertas y pavimentadas, en los que la iniciativa privada pudiera seguir construyendo viviendas y edificaciones de toda índole; escuelas para aquellas zonas en que se prevé una futura expansión, a fin de que cuando se produzca ésta no nos veamos agobiados por el pro-

blema; una nueva vía de circulación que rodee la Ciudad, con pavimento preparado para resistir el tráfico pesado y que hoy destroza nuestras calles y que habría de ser desviado por aquí. En fin, la relación sería interminable y no quiero seguir con ella para no cansarte y no cansar al lector. Como muy bien apuntas en tu pregunta, lo que nos falta es tener disponibles económicas, hoy siempre limitadas como es lógico por la realidad de unos presupuestos a los que forzadamente nos hemos de ceñir. Quizá lo que te he dicho acerca de esos proyectos que realizaría pueda parecer utópico, pero yo no lo creo así; muchas de las realizaciones conseguidas sin duda parecieron utópicas cuando se plantearon, hace ya años, y sin embargo ahí están, como prueba patente de que una firme voluntad de hacer, un espíritu de servicio con afán de entrega y un amor sin límites a la Patria chica, llegan a realizar milagros. Y esto es lo que han hecho los Ayuntamientos que se han venido sucediendo en Castellón desde aquel día 14 de junio de 1938, ya tan lejano, hasta la fecha presente."

PROYECTOS DE LA HORA PRESENTE

—Y dentro de las medidas actuales, con el presupuesto y con las posibilidades presentes, en el momento de la Ciudad en que nos hallamos, ¿qué proyectos tenéis entre manos para elaborar camino de una acción próxima, en el rumbo de la Ciudad, cuando celebra su primer aniversario de la Liberación de los años setenta?

—"Después de habernos subido un poco a las nubes con tu pregunta anterior, bajemos a la tierra nuevamente y asentémonos firmemente en ella. Y hablémos de proyectos realizables. Aparte de aquellas obras de limitada envergadura que el Ayuntamiento va realizando sin interrupción, como son determinados tramos de alcantarillado, nuevos pavimentados en algunas calles que lo precisan, instalaciones de alumbrado, etc., te hablaré de los proyectos de más importancia que tenemos ya encauzados y en periodo de ejecución. Como sabes, hace pocas semanas se terminaron las obras de construcción del Grupo Escolar San Agustín y San Marcos y en ejecución están los proyectos de las Escuelas de Benicarló, del Grupo Escolar Ejército y del Grupo Escolar Obispo Climent, que deberán quedar terminados por todo este año setenta. Ello supone una inversión de unos veinticuatro millones de pesetas. El día 5 del mes de junio corriente se inició el derribo de los inmuebles expropiados para ejecución de la primera fase del Plan Parcial de reforma del sector limitado por las calles Mayor, Gobernador Bermúdez de Castro, Cardona Vives y Ruiz Vila. Ese periódico que tan dignamente diriges, ha venido dando puntual cuenta de esas expropiaciones, de los pagos realizados por el Ayuntamiento; y está terminada esta gestión, se está procediendo ya al derribo de los edificios para, seguidamente y sin pausa, proceder a ejecutar las obras de urbanización que en breve serán subastadas. Esta primera fase del Plan Parcial representa una inversión de más de veintidós millones de pesetas y tenemos ya en trámite la segunda fase que implica un coste mayor, de cerca de cincuenta millones de pesetas. Espero que el Banco de Crédito Local de España nos siga dando las mismas facilidades que hasta el presente y, si es así, la segunda

Espera inquietante en las Villas de Benicasim, del convoy de víveres, en la víspera del 14 de junio de 1938

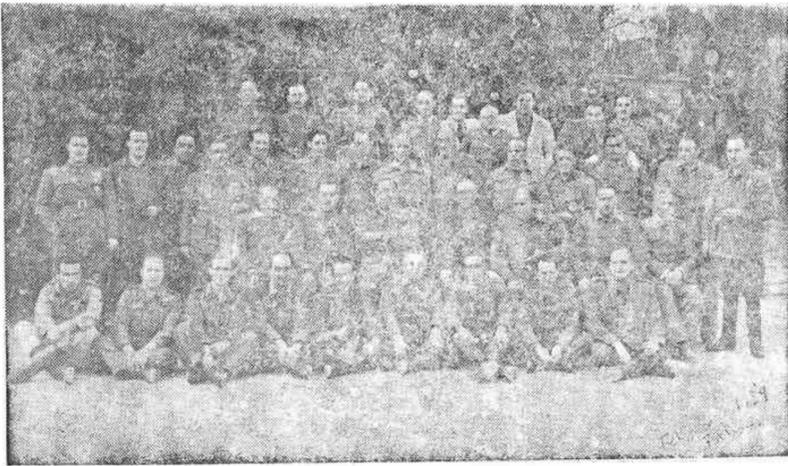
La Liberación de Castellón vista por un protagonista de la gesta, desde el Cuartel General del Cuerpo de Ejército de Galicia

Con los últimos disparos, ya lejanos, entramos en Castellón, para dar fe de la última crueldad a que fue sometida la población civil

Por JOSE MARIA RAMIREZ
Ex-Secretario de Justicia del Cuerpo de Ejército de Galicia
MAGISTRADO DE LA AUDIENCIA

Un año más, Castellón ciudad, conmemora la fecha del 14 de Junio. Ha transcurrido un largo periodo de tiempo, pero los recuerdos y remembranzas están vivos en cuanto a lo anecdótico. Respecto a lo esencial, al porqué de los sucesos, la seriedad y reflexión desde un punto de vista objetivo, lleva a la conclusión de que la historia, en su día, dictará la sentencia adecuada. El recordar no es abrir las heridas de un día. No hubiese aceptado el ruego de redactar estas líneas si tuviesen esta finalidad; la hermandad entre todos debe ser meta de sano actuar y para conseguirla creo que cuantas medidas se pongan en práctica serán pocas. Una de ellas, esencial y fundamental es el olvido de un ayer en cuanto a lo material, espiritualizándolo con todo cariño, esmero y cuidado para no lesionar susceptibilidades respetables. Ello me dicta el corazón y me obliga todavía más la función social que desempeño. Con este objetivo no extraño que se me recuerde, rinda un respetuoso recuerdo a todos aquellos, sin distinción de matizes o coloridos, que sintiendo firmemente un ideal no impulsado por fines retóricos, supieron dar su vida por él.

Conociendo este período mi condición de testigo presencial, interés que reavivara los recuerdos; no pude recusar el testimonio, por que es historia de nuestra querida ciudad y por circunstancias específicas en aquel entonces tan profundamente añoradas. El General, Excmo. Sr. D. Antonio Aranda Mata a quien rindo mi más sincero reconocimiento de gratitud aprecio y estimación per-



Una foto en la que aparecen los miembros del Cuartel General del Cuerpo de Ejército de Galicia. En la foto de la derecha, el General Aranda, en Benicarló, anuncia el 14 de junio que Castellón...



En la fila superior, el tercero comenzando por la izquierda, es D. José María Ramírez, autor de esta foto. En la fila inferior, el primero a la izquierda, es el General Aranda, en Benicarló, anuncia el 14 de junio que Castellón...

manente, me concedió el honor de nombrarme Secretario de Justicia de su glorioso Cuerpo de Ejército y por lo tanto y en tal concepto, componente de su Cuartel General; ello explica la razón de ciencia de los sucesos, sin otro título para tal honor, que una valoración inmerecida de mi actuación, con toda objetividad, en momentos difíciles y delicados para Asturias.

OFENSIVA EN LEVANTE

Cuando las vicisitudes de la campaña lo aconsejaron al Alto mando ordenó que fueran las tierras de Levante objetivo de su empresa. Durante las sobremesas de los yantares, momento propicio para bromas, como colación a las alabanzas que tantas veces habían oído de mi tierra, los Jefes y Oficiales exclamaban: "Ya y Oficiales exclamaban: "Ya de tus dichos"; "ya gustaremos esos sabrosos langostinos de la costa"; "ya gozaremos de ese sol que desentumecerá nuestros miembros, que sufren las heladas de esta tierra". Y como la historia se repite, después de breve estancia del Cuartel General de Alcorisa, un buen día pocas horas después de haber sido conquistado el pueblo de Aguas-Vivas, tuvo que realizar en él, en cumplimiento de mi cargo, determinadas actuaciones. Qué emoción sentí cuando al hablar valenciano! Lacia mi corazón, y el recuerdo de mi madre y familiares se acentuó en tal grado que apenas podía hablar con sus vecinos; porque cada palabra en nuestra lengua, agravaba mi comprensible estado anímico y las escuchaba mudo, no queriendo interrumpir para que continuara tan grata forma de hablar.

LLEGAMOS AL MEDITERRANEO

Por fin, ¡Morella! y un buen día, máxima emotividad, cuando gritaron los buenos soldados de la bizarra tierra gallega: "aire marineru" mi capitán. Y entonces, en aquella sobremesa, recuerdo que dije: "este aire marineru levanta los velos de la millor terra del mont", como dijo, Jaime I, de las que vais a ver, calificando la región un día, el señor de esta plaza. Después rumbo a la costa, con las vicisitudes que he referido en otra ocasión, verdadera Cuarema de penitencia cruenta, hasta lograr un día nombrado de Semana Santa, tocar las aguas de nuestro mar Mediterráneo.

CONVOY DE VIVERES PARA CASTELLÓN

Sentí el General su Cuartel en el Parador de Turismo de Benicarló, en aquel entonces de extensión más reducida que en la actualidad; en un edificio alado al mismo, si la memoria no me es infiel, dedicado a almacén de pescado o a fábrica de su envase que tenía en su segunda planta una gran galería acristalada con vistas al mar, se estableció el cuartel de los Oficiales. La campaña continuaba con sus ritos y bajos hasta que llegó la antevíspera del Santo del General. Fue llamado a su presencia y me hizo saber que la entrada en la ciudad de Castellón era cuestión de horas. Como conocedor de la plaza y como valenciano, exploraba mi voluntad, por si quería encargarme del convoy que, con alimentos para la población, estaba organizado; que tomara las medidas que estimase adecuadas para dicha misión; la Sección Femenina de FET y de las JONS era la que debía distribuirlos y la entrada en la plaza a efectuarse inmediatamente, tras las tropas. Agradecí la

distinción que colmaba dos aspiraciones: una para mí, porque el "hasta pronto" con que me despedí a primeros de Julio de 1938 de mis buenos amigos de Castellón ya que en dicho tiempo comencé de las vacaciones estivales, había llegado; y otra porque quizá ello me diera ocasión, si el avance se prolongaba unos kilómetros más, volver a la capitalidad de mi Partido Judicial, donde por cierto había dejado en su Juzgado muchos objetos personales, ya que la ausencia proyectada era para pocos días. Tenía además las entradas encargadas para la feria valenciana de "chullo" de aquel año.

Tomé contacto inmediato con las componentes de la Sección Femenina, y para mejor eficacia del cometido, sostuve conversaciones con la Delegada Provincial, María Teresa Cernuda, y con el grupo de señoritas que la acompañaban. Muchas de ellas, hoy, madres de familia; es momento propicio, ahora, para reiterarles el testimonio de mi máxima consideración, salud y respeto.

VIGILIA EN LAS VILLAS

En las primeras horas de la mañana del siguiente día salimos de Benicarló y se puso en marcha el convoy. Delante de él, el coche que tenía asignado. Detrás los camiones; los vivos, los cánticos, alegraban nuestro camino, correspondidos entusiastamente por los soldados que agradecían el saludo femenino. Temprana hora de salida, pues según lo previsto, en el amanecer se daría por las fuerzas del Ejército el último empuje para posicionarse de Castellón. Más, conforme nos acercábamos al frente, se oía más claro el fuerte tiroteo de fusilería y los continuos cañonazos que obligaban, ahogando los cánticos, a elevar las voces. Llegamos a las Villas de Benicasim. El fuego aumentaba. Prudencialmente dispuse hiciera alto la expedición, ordené se resguardaran, los camiones arriados a las paredes de los edificios o a las vallas de sus jardines. Por cierto que en dos de ellos, convertidos en Hospital, por los heridos de las brigadas internacionales, se ven señales manifiestas de rápida huida. El actual Parador no estaba asfaltado, y en él desahució el convoy. A pie me dirigí hacia las primeras líneas. Una lucha desesperada había impedido el avance después de que algunas fuerzas hubieran pisado sus calles. Las consecuencias tan desagradables, tan brutalmente crueles, injustificables, son notoriamente conocidas de todos; paz sobre estos recuerdos siempre paz.

Transcurrió el día, sin apenas probar bocado. Fuerte viento levantaba la arena. Llegó la noche, un silencio de muerte nos rodeaba. El desorden del interior de las villas y su suciedad no aconsejaba que las valientes señoritas permanecieran dentro de ellas. Los baquetos de los camiones no eran suficientes para su acomodo; ninguna quiso cobijarse de ellos al no poder hacerlo todas. Cansadas, se tumbaron en la arena no para dormir, sino para sueño velado.

A las once de la noche, todo tranquilo, sabidas las posiciones de nuestras líneas, confidencia de retirada de las fuerzas ocupantes

de Castellón, y tomadas precauciones para defensa de las vidas que me fueron confiadas, pensé que en el Parador se celebrara la fiesta del onomástico del General. Y queriendo unir el mío a los placemes que estaría recibiendo, torné a Benicarló. Al penetrar en el jardín se me preguntó por la entrada en Castellón. Al relatar lo que había presenciado, recibí el ruego de que fuera parco en detalles si me veía y preguntaba el General. Para no amargarle la noche. Opté por tomar una copa y regresar inmediatamente.

ENTRAMOS EN CASTELLÓN

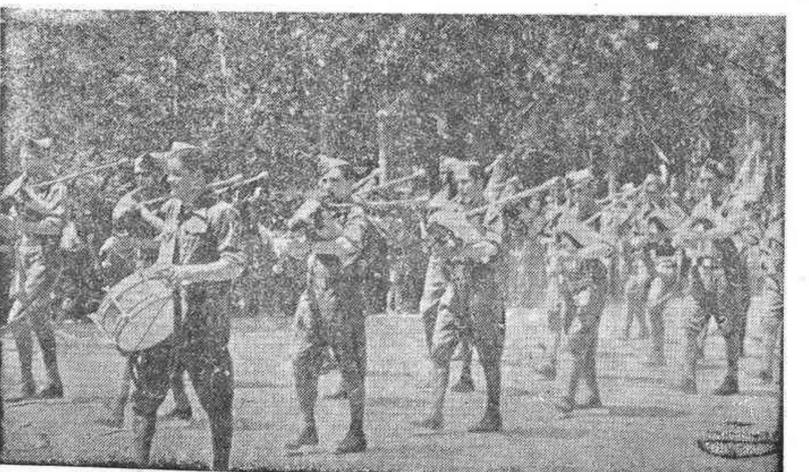
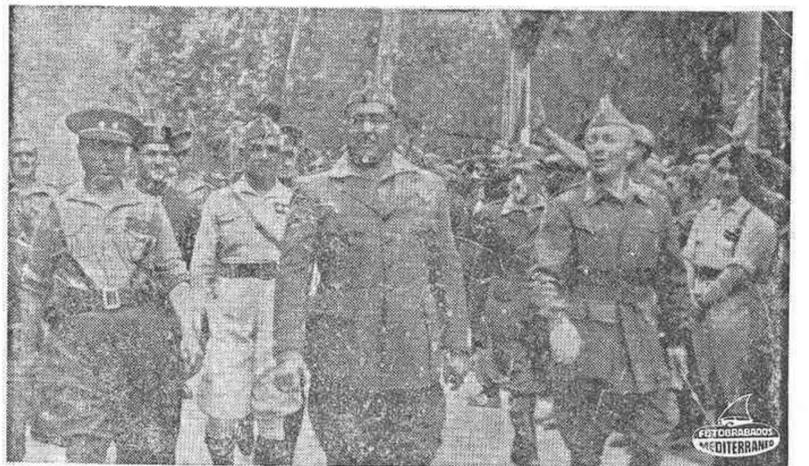
Al día siguiente muy temprano, me dieron noticia los motoristas, que de un momento a otro iba a llegar nuestro heroico General con su esposa, Africa e hijos, para en-

trar todos juntos en Castellón. Aho rro detalles de tal hecho por ser sobradamente conocidos; pero si diré que en la Plaza de la Paz, sentadas en sillas, en la acera hoy existente, comprendida entre la librería Ballester y el edificio inmediato, algunas señoritas de Falange con su Jefa junto al que esto escribe, pasaron la primera noche castellonense. Y como de cuando en cuando se oía algún disparo, esporádico pero no infrecuente me causaba preocupación razonable por su seguridad. Pensaba en ese terreno que separa ambos edificios y que no sabía adonde conducía, por si en él pudiera haber quedado algún emboscado: era el "vallas". Afortunadamente mis temores no se confirmaron. Los alimentos repartidos y ya establecido el Cuartel General

en la Gran Vía, me reintegré a él y a mi cometido.

Otras muchas cosas pudiera escribir de mis recuerdos de aquel entonces, pero quede ello para otra ocasión.

He aquí pequeña anécdota que es historia de la gran historia de nuestra Ciudad. Quiero terminar con un recuerdo especial a la infatigable D. Josefa Francisca Sancho; Pepa Sancho para sus antiguos conocidos; a la Sra. Chago Queral de Vcente, inigualable con su labor auxiliar en la Auditoria de Ocupación, también a aquellas olvidadas en su particular identificación, ya que no en el recuerdo, que fueron compañeras de los hechos relatados, a las que reitera sus respetos, el ex-Secretario de Justicia del Cuerpo Ejército de Galicia. (Fotografías del autor)



Desfile de las fuerzas liberadoras en Castellón. El General Aranda con el General Martín Alonso, el Coronel Adrados y otros jefes. Sus nan las gaitas gallegas y pasan las tropas entre el entusiasmo de los castellonenses

CENTRO DE ESTUDIOS MARIA QUINTANA

Director: Juan Pinés Zaragoza

CURSO INTENSIVO DE VERANO

- Preuniversitario
- Selectivo de Ciencias
- Selectivo de Medicina
- Politécnico
- Idiomas

-Atención diaria al aprovechamiento y desarrollo diario del alumno.

-Máxima elasticidad y total aprovechamiento de horario.

-Profesorado titulado

Matrícula e inscripciones:

CENTRO DE ESTUDIOS MARIA QUINTANA

C/. Artes Gráficas, 48 Tel: 69 10 18 VALENCIA

Diez castellonenses hablan de su ciudad 32 años después de la Liberación que ellos vivieron

Opiniones sobre el desarrollo de Castellón a partir de 1938

Alguien le parecerá que fue simplemente ayer. Para otros, serán recuerdos inolvidables de una infancia, de aquella primera juventud, tan lejos en el espacio y en el tiempo. El reloj de los días, sin prisas pero también sin pausa, no conoce barreras en su acompasado caminar. Han transcurrido más de treinta años... y desde entonces, en esa etapa que se inició en junio de 1938, ¿qué ha pasado en Castellón? ¿De qué forma ha evolucionado la ciudad y cómo han visto esa evolución los propios castellonenses?

Contemplar tres décadas de la vida de una población, repasar aunque sea por encima el libro de las propias vivencias, siempre resulta agradable; porque, aún sin pretenderlo, los pasajes ingratos van en esa letra pequeña que no se advierte al oír. Sin acritudes ni prejuicios, con el talante optimista que da la perspectiva del tiempo pasado, resaltan con mayor fuerza momentos y circunstancias, decisiones nunca exactamente valoradas en el instante de producirse, que con los años se convierten en hitos importantes de la crónica de una ciudad.

Así lo hemos podido comprobar en las manifestaciones de diez hombres de hoy que alcanzaron su madurez al paso de estos últimos treinta y dos años que ya son agua pasada, pero agua que bien conducida aún puede mover nuevos molinos. En unos minutos de conversación han evocado imágenes de aquella primera juventud, incluso de la infancia tan lejana en el recuerdo. Y hablando pausado, atropelladamente en ciertos momentos, han relatado a media voz la pequeña historia de un Castellón que ellos mismos ayudaron a forjar; la historia entrañable que difícilmente se encontrará en los libros de mañana,

pero que es casi como el sentir de toda una generación de castellonenses.

Apuntes a vuelo pluma, retazos ganados al olvido, detalles asombrosamente precisos de acontecimientos cuya fecha ya no está en la memoria, anécdotas siempre re-

cordadas... Sin textos ni borradores, sin la rigidez de un cuestionario previo, diez hombres todavía jóvenes, que comenzaron su auténtica singlatura cuando en España empezaba a amanecer, contemplan lo que ha sido Castellón en las últimas tres décadas.

ERNESTO CASAS CALDUCH



Perito industrial. Director-Gerente de Efe Muebles, empresa dedicada a la fabricación de mobiliario de oficina.

—De aquellos años de escolar recuerdo sobre todo lo gran tranquilidad en la forma de vivir de los castellonenses. Los niños jugábamos tranquilamente en las calles, sin miedo a la circulación. Entonces lo único que podía alterar un partido de fútbol, pongamos por caso, era la presencia de un guardia municipal.

—Automóviles? Muy pocos. Recuerdo que, por el número de matrícula, sabíamos ya de quien era el coche.

El despacho que ocupa Ernesto Casas, moderno y funcional en su mobiliario, decorado con sencillez y buen gusto, es alegre, acogedor. Por el amplio ventanal entra la luz directamente, sin barreras ni filtros. Los ojos se llenan del verde de los naranjos que se contemplan desde el mirador.

—Con la transformación de hoy, ¿qué se ha ganado, qué se ha perdido?

—Hemos perdido mucho... Los americanos están pagando a precio de oro la posibilidad de vivir en un ambiente como el de Castellón de los años 40. Ellos lo han construido en las Bermudas... No hay duda de que el mundo está pagando un alto precio por ese famoso desarrollo.

—Castellón, en estas últimas décadas, se ha transformado mucho; pero aún queda mucho por hacer en todos los aspectos.

Ernesto Casas retrocede en el recuerdo...

—Estudié el bachiller en las Escuelas Pías, creo que me examiné de ingreso estando todavía en guerra. En mi curso éramos unos 35 y, debido a la paralización que supuso la guerra, se había retrasado mucha gente en sus estudios. En primero, tenía compañeros que ya se afeitaban.

Castellón era una ciudad eminentemente agrícola. La industria apenas si tenía cierta importancia de carácter local. Luego, al paso de estos treinta años, ya en la vía del desarrollo, se ha transformado la realidad socio-económica castellonense.

—Pero queda mucho por hacer —afirma el señor Casas—, mucho; y en todos los aspectos. Sobre todo hay que cambiar la mentalidad agrícola; pero, cuidado, no digo suprimirla, sino cambiarla.

—Actualmente —sigue diciendo—, Castellón ni es pueblo ni es todavía ciudad. Veo a la gente como un poco frenada. O nos damos en pueblo, o empezamos de verdad a adquirir mentalidad de capital con todo lo que ello supone.

No hay acritud en sus palabras. Lo dice sin apasionamiento, pero también con el dolor de quien vive en continua lucha para alcanzar metas cada vez más importantes.

JOSE MARIA ESCRIG CARDONA

Perito mercantil. Director Comercial de Industrias Bagant. Ha realizado estudios empresariales.

—José María Escrig, quizá el más joven de cuantos han respondido en esta ocasión a nuestras preguntas, está también en esa generación que comenzó su caminar cuando el desarrollo no pasaba de ser poco menos que una utopía.

—¿Cómo era el Castellón de sus años escolares?

—Un Castellón entrañable, muy bonito al recordarlo ahora, distinto totalmente a lo que hoy



Ir en bicicleta a la playa, al Serrallo que era donde entonces se bañaban los castellonenses, constituía algo inefable.

—La juventud —sigue comentando— es siempre magnífica, la de antes y la de ahora. En aquellos años recuerdo que estaba de moda el pantalón de golf, hoy lo que privan son las camisas floreadas. Para el caso es lo mismo, sigue mandando la moda. No me cabe la menor duda de que la juventud de hoy sigue siendo tan buena

como la de entonces. Lo único malo de la juventud es que pasa muy pronto.

Y José María Escrig recuerda, al hablar de su etapa estudiantil, infinidad de anécdotas. Los primeros años del baile de los estudiantes —era ya algo famoso en la vida de Castellón—, el paseo por la calle Enmedio, que luego se amplió a las calles de M.ª y Aranda; la época que califica de "gloriosa" de La Pergola... ¡tantas cosas!

—Los edificios más altos de la ciudad eran la "casa de la Marquesa", en la calle Trinidad, y la "casa de Campos" en la calle Navarra. Una obra muy importante de entonces fue el Estadio Castellón, y poco después, la iniciación de la gran avenida del Rey Don Jaime.

—Un acontecimiento notable en la provincia, alrededor de los años 50, fue el famoso caso de la "Xiqueta de les Coves". Algo asombroso... Todos esperábamos un milagro.

José María habla de sus compañeros de clase, del Instituto que era uno de los edificios más singulares de la ciudad.

—Pasar a las explicaciones del profesor, "pelar la clase" era casi un deporte. Luego, el examen de Estado, en la Universidad de Valencia, daba como la mayoría de edad al estudiante.

—Pero, en el recuerdo, no hay sino una cierta nostalgia, porque el perfil urbano de Castellón se ha habilitado de anarquía en las construcciones, en las alturas de los edificios, pero eso creo que es un problema general en todas las ciudades. En Gijón, por ejemplo, también se hablaba de lo mismo. Lo que ha ocurrido, en mi opinión, es que no se planificó con debida antelación, quizá porque nadie podía prever lo que luego ocurrió.

—Pero a pesar de todo tenemos una ciudad bastante moderna, con edificios singulares, en la que ya comienzan a molestar las viejas y pequeñas casas.

—¿Y cómo ves el futuro?

—Con optimismo. Aunque no al ritmo que debiera, no hay duda de que Castellón se va industrializando. Junto a esa agricultura importante, la industria constituye cada vez más un factor primordial en el desarrollo de la ciudad. Y esto se ha demostrado

claramente este año, pues la crisis de la naranja se ha notado mucho menos que en ocasiones anteriores. Hace unos años, cuando se convertía en un drama para todo Castellón. Por ello, hay que seguir y aumentar el ritmo en la industrialización, planteándose a la vez la importancia que podrá tener la creación de industrias rivadas de la agricultura.

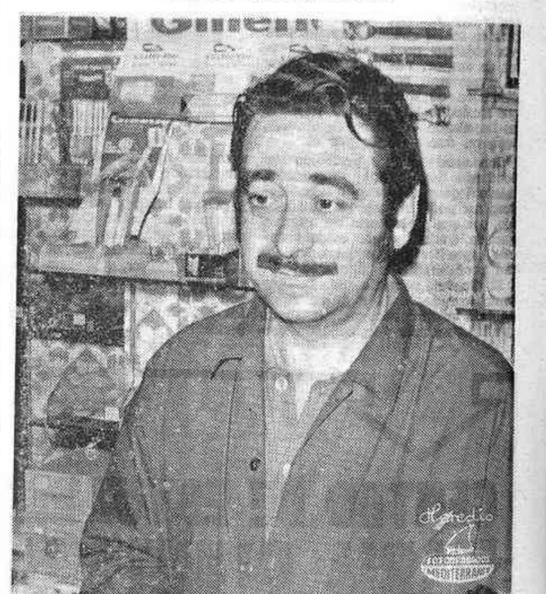
—Por otro lado, entiendo que el futuro debe proyectarse de cara al Mediterráneo. Por su emplazamiento geográfico, Castellón puede hacer mucho de cara a los países de la cuenca mediterránea.

—En los años 60, poco más o menos, se inició la transformación del perfil urbano de la ciudad. ¿Sobre este punto cual es tu opinión?

—El "boom" de la construcción ha sido algo fabuloso, algo que efectivamente ha cambiado el perfil urbano de Castellón. Se ha hablado de anarquía en las construcciones, en las alturas de los edificios, pero eso creo que es un problema general en todas las ciudades. En Gijón, por ejemplo, también se hablaba de lo mismo. Lo que ha ocurrido, en mi opinión, es que no se planificó con debida antelación, quizá porque nadie podía prever lo que luego ocurrió.

—Pero a pesar de todo tenemos una ciudad bastante moderna, con edificios singulares, en la que ya comienzan a molestar las viejas y pequeñas casas.

ALFREDO PORCAR ESCRIG



Empleado. Trabaja en Establecimientos Dols.

—El Castellón de antes, de hace treinta años, me gustaba más que el de ahora. No puede negarse que hoy se vive mucho mejor que entonces, pero también con más preocupaciones, con más nervios.

—¿Cómo era aquel Castellón?

—Como notas sueltas puedo decir que el mercado ocupaba el centro de la Plaza Mayor, frente al Ayuntamiento, y que, en toda la ciudad sólo había un ascensor, el del edificio que actualmente ocupa el Banco de Valencia. Entonces, una casa de cuatro pisos era algo extraordinario, como extraordinario era también el ser propietario de un automóvil.

—¿Qué realizaciones han marcado un hito en la reciente historia de nuestra ciudad?

—Una obra de gran envergadura fue la construcción del Estadio Castalla, y posteriormente, la Avenida del Rey D. Jaime. No hay duda de que D. Carlos Fabra, a quien se llegó a llamar cariñosamente "Carlos el Empeñador", dio los primeros pasos hacia la modernización de Castellón. Llevó adelante la pavimentación de muchas calles y tuvo una idea clara de lo que había de ser la ciudad en un futuro en el que ya estamos.

—El primer —sigue diciendo— es que no se haya continuado la Avenida del Rey, que se encuentra lastimosamente detenida poco más allá de la Plaza de Clavé. En mi opinión debe continuarse, hasta salir frente al mismo Estadio.

—Y lo mismo se puede decir de la Avenida Cerduda y Veasco, un gran proyecto que parece destinado a quedarse en la mitad. Bien está que se lleve adelante esa gran plaza de enlace con la calle Mayor, pero la obra quedaría completada con la apertura de una nueva avenida que, como continuación de aquella, fuera a salir frente a la estatua del Rey Don Jaime. Con ello la ciudad tendría dos grandes arterias principales que la atravesarían forma de

En este orden de ideas, Alfredo Porcar se manifiesta partidario de calles anchas y casas altas.

—Estoy plenamente de acuerdo —dice— con el Castellón de hoy. Deben construirse edificios de muchos pisos y evitar que la ciudad, con la ampliación de su perímetro, vaya quitando terreno a la huerta.

Sin embargo, siente la pérdida de aquel Castellón pueblerino y entrañable.

—En ciertos aspectos aquel Castellón de hace treinta años me gustaba más que el de ahora. Era más familiar, todos nos conocíamos... Me dirán que soy muchacho, pero aquello valía mucho. En otros aspectos, sin embargo, prefiero esta ciudad de ahora, moderna, que quiere industrializarse.

ANTONIO AGUILAR CASTRO

45 años. Mecánico de automóviles.

—¿Qué cambios más importantes destacarían en la evolución de nuestra ciudad?

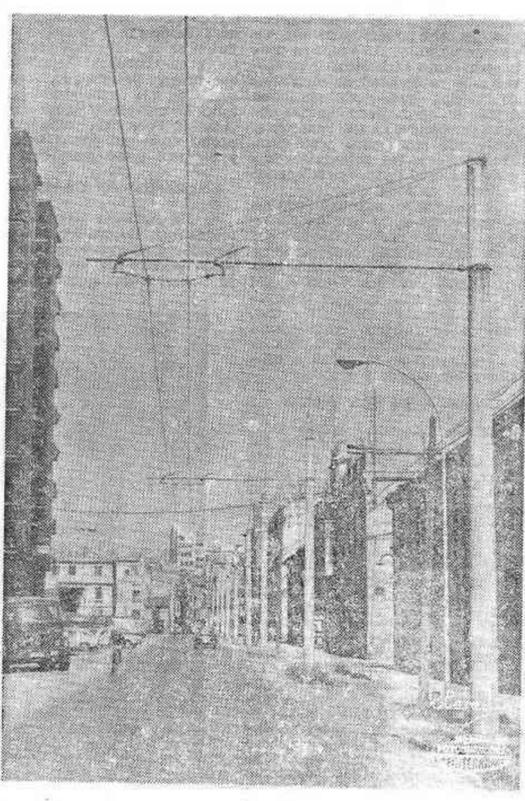
—Por lo pronto hay que decir que ahora todos vivimos mucho mejor, pero con la modernización y el engrandecimiento, Castellón ha perdido su viejo carácter familiar. Antes todos nos conocíamos aunque sólo fuera de vista... Por otra parte, en lo que se refiere a la juventud, creo que la nuestra era mucha más seria, más preocupada por el trabajo.

—Y en este tiempo, ¿cuáles han sido, en su opinión, las obras más representativas?

—La Avenida del Rey fue un golpe importante, una cosa grande. Y lo mismo puede decirse del Estadio Castalla. En cuanto a las edificaciones, de mi juventud recuerdo como casas más representativas las de la Marquesa, junto a la Puerta del Sol, y la de Carpos. Luego, vino una etapa totalitaria reciente en la que modernas construcciones han cambiado totalmente el panorama urbano de Castellón.

—En esta evolución de la ciudad ha sido fundamental el desarrollo

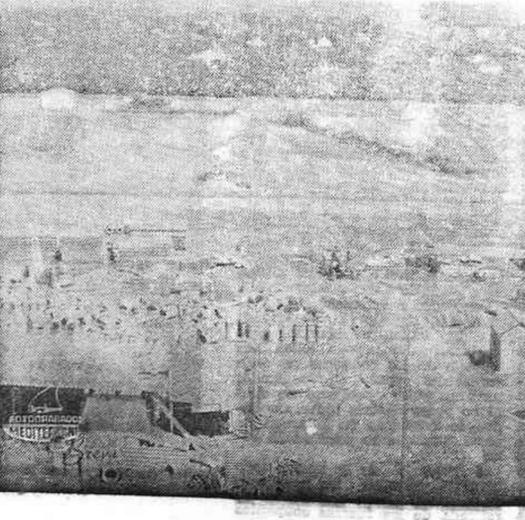
DOS INTERROGANTES



En esta fecha que desde hace treinta y dos años es para Castellón testimonio vivo y de eficacia ante las cosas y los problemas, creemos resulta oportuno plantear dos interrogantes que en nuestra opinión se hacen la mayor parte de los castellonenses. Y son los que el lector adivinará por las imágenes de estas dos fotos, una de ellas de los postes y los cables de la red de trolebuses y la otra del momento en que en tiempos ya lejanos, demasiado lejanos, comenzaron ante la especulación y la esperanza de las gentes las obras del Polígono urbano de Rafalafera.

La red de trolebuses fue una de esas cosas que no tuvieron suerte, prolongándose los plazos antes de su instalación y alargándose los tiempos hasta su funcionamiento, que comenzó cuando ya el trolebús empezaba a estar en desuso. Según los curiosos se cumple estos días el primer aniversario de la fecha en que circuló el último trolebús por esta red, respecto a la que conviene decidir con realismo. Cuando tantos árboles han sido talados en las márgenes de las carreteras, extraña a muchos que estos postes sigan en pie si es que no sirven para nada.

Lo del Polígono de Rafalafera es también un lunar negro en la lista de realizaciones, porque después de ultimados al parecer los trabajos de la configuración urbana del recinto que hace ya años debió servir para encauzar la construcción sobre unos solares en los que tanta prisa se tuvo para cortar naranjos y expulsar cultivos, pasan los días y no hay síntomas ni señales de que el inmovilismo respecto al destino del Polígono vaya a superarse.



plantear dos interrogantes que en nuestra opinión se hacen la mayor parte de los castellonenses. Y son los que el lector adivinará por las imágenes de estas dos fotos, una de ellas de los postes y los cables de la red de trolebuses y la otra del momento en que en tiempos ya lejanos, demasiado lejanos, comenzaron ante la especulación y la esperanza de las gentes las obras del Polígono urbano de Rafalafera.

La red de trolebuses fue una de esas cosas que no tuvieron suerte, prolongándose los plazos antes de su instalación y alargándose los tiempos hasta su funcionamiento, que comenzó cuando ya el trolebús empezaba a estar en desuso. Según los curiosos se cumple estos días el primer aniversario de la fecha en que circuló el último trolebús por esta red, respecto a la que conviene decidir con realismo. Cuando tantos árboles han sido talados en las márgenes de las carreteras, extraña a muchos que estos postes sigan en pie si es que no sirven para nada.

Lo del Polígono de Rafalafera es también un lunar negro en la lista de realizaciones, porque después de ultimados al parecer los trabajos de la configuración urbana del recinto que hace ya años debió servir para encauzar la construcción sobre unos solares en los que tanta prisa se tuvo para cortar naranjos y expulsar cultivos, pasan los días y no hay síntomas ni señales de que el inmovilismo respecto al destino del Polígono vaya a superarse.

—¿Cómo era el Castellón de sus años escolares?

—Un Castellón entrañable, muy bonito al recordarlo ahora, distinto totalmente a lo que hoy

Declaraciones del Alcalde

Viene de la pág. 12

da fase del Plan la emprendemos a continuación.

Está prácticamente terminada la urbanización de la Plaza de Fadrell, que no es más que la primera fase de otro Plan Parcial, el de ordenación de la calle Gobernador Bermúdez de Castro, hasta la plaza María Agustina. Espero que, una vez terminada esta primera fase, pueda el Ayuntamiento seguir con el Plan y acometer la segunda.

Como sabes, se están llevando a cabo a buen ritmo las obras de cubrición del recinto de la Pergola, en las que tenemos puesta una enorme ilusión. No llevan la celeridad que quisiéramos, pues se presentan muchas dificultades técnicas, pero hemos preferido no precipitarnos y hacer las cosas bien. Las dos primeras fases de este proyecto tienen un coste de unos cinco millones de pesetas.

Están también avanzadas las obras de paso subterráneo en la vía del ferrocarril, en la plaza Donoso Cortés. Esta obra presenta muchas complicaciones por la imposibilidad de cortar la circulación por la vía férrea, lo que obliga a hacer verdaderas filigranas, a fin de que la obra siga su ritmo y el servicio ferroviario no sufra alteraciones. Una vez concluido el paso subterráneo se urbanizará la plaza y se dejará en las debidas condiciones toda aquella zona.

Se están llevando a cabo con la máxima celeridad las obras de instalación del alumbrado en la carretera del Grao a las Villas de Benicasim, hasta el Aeropuerto, y en el Paseo Marítimo, con un coste que se aproxima a los cinco millones de pesetas. Esta será una gran mejora y es lo que, de momento, podemos hacer en aquella zona de la Playa de la que tanto hemos hablado a lo largo de esta entrevista.

Va a urbanizarse totalmente la Avda. de Villarreal, en la que se construirá el alcantarillado, pavimento y alumbrado, obras que están en ejecución. Y muy en breve comenzarán también las obras de pavimentado de la Avenida de Tárrega Monteblanco, cuyo proyecto está aprobado.

No sé si me he dejado algo en el tintero; creo que te he dicho todo lo que estimó es de interés para los castellonenses.

Efectivamente, todo esto es de interés para los castellonenses, para los que el Ayuntamiento y sus tareas son lo más propio y lo más próximo, lo más apasionante y lo más importante. Por ello agradecemos al Alcalde que un año más haya aprovechado las páginas de MEDITERRANEO, en esta tradición de la fecha de hoy, para exponer con tanta claridad como sinceridad lo que es más relevante en nuestra activa vida local de hoy.

Perito mercantil. Director Comercial de Industrias Bagant. Ha realizado estudios empresariales.

—José María Escrig, quizá el más joven de cuantos han respondido en esta ocasión a nuestras preguntas, está también en esa generación que comenzó su caminar cuando el desarrollo no pasaba de ser poco menos que una utopía.

—¿Cómo era el Castellón de sus años escolares?

—Un Castellón entrañable, muy bonito al recordarlo ahora, distinto totalmente a lo que hoy

Diez castellonenses hablan de su ciudad 32 años después de la Liberación que ellos vivieron

Opiniones sobre el desarrollo de Castellón a partir de 1938

Viene de la anterior

dad totalmete apagada, paralizada en todas sus actividades y sin puestas de trabajo. Era un pueblo y su despertar se advirtió alrededor del año 1944".

Y Vicente Granell comentó que, por aquel entonces, los edificios de mayor relieve eran el de Correos y las casas, ya mencionadas en este reportaje, de la Marquesa y de Campos.

"También estaba —dice— el edificio que actualmente ocupa el Banco de Valencia, con su ascensor, el primero que se instaló en Castellón".

"Después de la Liberación, en aquellos años 40, ¿cuál fue, en tu opinión, la obra más importante?"

"Posiblemente el Estadio Castellón, que se debió a una iniciativa de D. José Andino, entonces Gobernador Civil de la provincia. Dio a Castellón una obra de primera categoría. Ahora, sin embargo, ya no es suficiente, puesto que la ciudad, necesita sin duda, un gran parque polideportivo, una instalación en donde libremente pudieran practicar su deporte preferido los jóvenes castellonenses."

"En espectáculos, ¿qué salas eran las más populares?"

"El Teatro Principal todavía conservaba su brillantez y los cines de más popularidad eran el Romea, antes Royal, y el Doré. El Saboya, inaugurado entonces, ya era otra cosa muy distinta, algo de más categoría".

"¿Y cuáles estimas que son las obras más importantes realizadas en los últimos treinta años?"

"La primera fue la pavimentación de calles y aceras. Era la base. Luego, surgieron los nuevos edificios oficiales como el Palacio de la Diputación, Gobierno Civil y otros. Pero destaca, sobre todo, la Avenida del Rey, que por cierto se encuentra paralizada en su lógica ampliación. Esta debiera ser una gran avenida desde la calle Navarra hasta el Estadio".

"Tanto en la Avenida del Rey como en la plaza Huerto de Socorros se han levantado edificios que dan realce a la ciudad, pero sobre todo en la primera aún queda mucho por hacer. El dedo del Rey Don Jaime parece condenar a las viejas casas que tiene ante sí. Sería fantástico que se abriera una nueva avenida con dirección a la Plaza Mayor, enlazando después con la Avenida de Cernuda y Velasco".

"Cuando Carlos Fabra era Alcalde estas cosas ya las veíamos hechas. El inició la obra de un nuevo Castellón. ¿Quién acabará esa Avenida que él abrió? Y sin embargo es, posiblemente, la gran realización que necesita la ciudad. Al final de la Avenida del Rey aquellas casas pequeñas, antiguas, están pidiendo la piqueta, lo mismo que esas otras fachadas que miran de frente a la estatua. Se me dirá que no es fácil, que eso

cuesta mucho dinero, pero también pienso que el Ayuntamiento hoy tiene suficiente categoría como para comprender una reforma de este tipo, como ya lo ha demostrado al llevar adelante el proyecto de la plaza que unirá la Avenida Cernuda y Velasco con la calle Mayor. Todo es cuestión, a mi entender, de construir nuevas viviendas para la gente que ahora vive en las viejas casuchas; y luego, a derribar sin contemplaciones".

"Las casas pequeñas, viejas, más que un problema, son un deshonra para Castellón. Y el Ayuntamiento no debe consentir que, junto a grandes y modernos edificios, queden esas casitas de uno o dos pisos. Un caso bien lamentable lo tenemos en esa casucha que ha quedado junto al Banco de Bilbao. Eso es vergonzoso. Si allí vive una familia bien está que no se la desampare, que se le compense económicamente para que no se vea en la calle, pero en estos casos la expropiación creo que está más que justificada".

"Realmente, ¿estás de acuerdo con la forma en que se ha construido en Castellón?"

"En muchos casos, no. Las alturas de los edificios deben estar proporcionadas al ancho de las calles, ya que si no se hace de esta forma llegará un día en que ni veremos el sol, ni sentiremos el aire del campo. Se debe imponer el sentido común y, sobre todo, procurar una uniformidad en las alturas, evitando esos escalones que hoy presenta el perfil de Castellón".

"Finalmente, respondiendo a nuestras preguntas en ese sentido, Vicente Granell nos dio su opinión sobre el ritmo que sigue la industrialización en nuestra ciudad."

"Se han montado muchas fábricas, otras que ya existían se han renovado, pero el ritmo es más bien lento. Cuando comenzaron a funcionar la ESSO y Fertiberia parecía que la industrialización iba en serio. No ha sido así. Por el contrario, es evidente que se ha producido una paralización bastante sensible. ¿Soluciones? Yo las desconozco, pero desde luego algo se tiene que hacer porque es necesaria la puesta en marcha de nuevas industrias".

"Y un asunto que también debemos plantearnos es el de la vía del tren. Bien está el paso subterráneo que se está construyendo al final de la Ronda Vinataca, pero seguirá el problema de los otros pasos a nivel. Yo recuerdo que, en cierta ocasión, se habló de un proyecto muy interesante. Consistía en instalar la estación en Las Palmas, quedando un apeadero en la ciudad. En cuanto a la vía aérea, pasaría por Castellón a través de un subterráneo que comprendería el tramo desde El Rosal hasta pasada la carretera de Alcora. Posiblemente esa sería la mejor solución del problema."

GINES JOVANI CARRERES



...bachillerato en el curso de "Francisco Ribalta" y la casa de Valencia.

"¿Cómo era Castellón al entrar en los años 40?"

"Una ciudad dormida. Su despertar se produjo con cierto retraso respecto al resto de capitales españolas."

"Y en tu opinión, ¿cuál fue la causa de este retraso?"

"Digamos que la existencia de una mentalidad sudista que se oponía al desarrollo industrial."

Gines Jovani, en el transcurso del diálogo, recordó aquel Castellón de sus primeros años de estudiante.

"En mi curso éramos unos treinta. De mis compañeros, recuerdo entre otros a Honorio Tu-

encia recién graduados en Medicina. Allí se nos ofrecía cama y mesa gratis, junto con la posibilidad de poder realizar un completo periodo de prácticas. Fue una experiencia de la que nos hemos beneficiado muchos médicos castellonenses".

"¿Cuándo se dio el primer paso para la promoción de nuestra ciudad?"

"En el día en que se nombró Alcalde a Carlos Fabra. Entre las muchas realizaciones emprendidas por el Ayuntamiento que el presidente destacaba, sobre todo, las obras de pavimentación y la Avenida del Rey".

"¿Crees que esta arteria debería continuarse de forma que atravesara gran parte de la ciudad?"

"No soy partidario de esta obra, porque entiendo que la Avenida se convertiría en paso de tránsito. Más que esta reforma, y con el fin de dar mayor fluidez a la circulación, sería mucho más interesante solucionar de forma eficaz el problema de la circulación".

"Pero volviendo a lo que significó la apertura de la Avenida del Rey, recuerdo las palabras de un jardinero. El hombre se encontraba

plantando una palmera preciosa en la zona ajardinada de la nueva arteria, y me dijo: "Esta palmera, si no fuera porque es para la plaza nueva de mi pueblo, no la hubiera arrancado nunca del huerto". También recuerdo la grata impresión que me produjo, una madrugada, ver a Carlos Fabra paseando con orgullo por la plaza que él había creado. Efectivamente tenía motivos para sentirse orgulloso".

Y Gines Jovani nos habló también de la inauguración del Estadio Castellón.

"Una realización de envergadura que ha tenido gran importancia en orden a la promoción de Castellón. Lástima que desapareciera después el Sequiol, puesto que en buena lógica la ciudad necesita de los dos campos, como luego se ha demostrado".

"Otra obra también importante fue la del nuevo cuartel del Regimiento. Al igual que la construcción de los nuevos edificios oficiales como el Palacio de la Diputación, Delegación de Hacienda, Gobierno Civil, Casa Sindical y alguno más que no recuerdo en este momento".

DESDE MI OTERO

DESPUES de haber presenciado la tarde de ayer el sublime acto de izar la Bandera en la torre campanario de la iglesia catedral, con el disparo simbólico de los cañones reglamentarios y de ver la fuerza formada en representación del Ejército que hace XXXII años nos liberó, acto presidido por las Autoridades desde el Ayuntamiento y con asistencia del gentío que alrededor de la plaza se aglomeraba, sentí como todos los años una gran emoción y si cabe aún más, el orgullo de ser español y querer tanto a mi Patria.

Una vez terminado el acto con el desfile de la fuerza que estaba formada, las calles centrales se pusieron rebosantes de público que se paseaba viendo los comercios y escaparates, que de unos años a esta parte son mucho más alegres y encantadores. Hay en muchos de ellos derroche de luz y en su arreglo buen gusto, paciencia y arte. Las salas de recreo y espectáculos, se veían bastante concurridas y los bares y cafeterías, no les iban a la zaga. Se ve por doquier tranquilidad, bienestar, prosperidad y satisfacción de ver como va creciendo nuestro pueblo, desde aquella para nosotros tan memorable jornada.

—OO—

Todas las mañanas me subo a la azotea de la casa, a que me de el aire y ver unas macetas que tengo colgadas de flores; que en este tiempo están muy ufanas; cuando me canso de contemplarlas y de aspirar su rica fragancia, me asomo a la barandilla, pretil, balustrada, o como queramos llamarle, para ver la calle, que desde tan alto (son ventidós plantas), se ve al pueblo, tan muy pequeño por la gran distancia. Hoy como es fiesta, la mayoría deambula o transita por las aceras de la calle en busca del monte, el campo o la playa y en la calzada, los camiones, coches, motos, autobuses y todos los medios de locomoción, la tienen más que abarrotada y lo mismo les ocurre a las otras calles de alguna importancia.

Desde tan alto se contempla como la ciudad va creciendo y ensambando y sus alrededores se pueblan a un paso más que normal, casi acelerado; es mucho lo que se construye para dar cabida al personal que de los pueblos y otras ciudades va llegando, para trabajar en la construcción, industrias, fábricas, comercio y nuevas formas de vida, que de continuo se están montando.

En el caso de la población, los bloques de nuevos edificios que encanta mirarlos, a algunos más altos que el desde el que estoy contemplándolos. El comercio, la industria, las tiendas, los mercados, todo aumenta de un modo asombroso y agrada ver y oír a todas horas tanto bullicio, unos vendiendo, otros comprando y muchos curiosos mirando para distraerse y pasar el rato.

—OO—

Como unos gemelos que tengo colgados en el cuarto trastero y ojeo a lo lejos hacia la montaña y desde el faro de Gropesa, recorro con la vista hasta las agujas de Santa Agueda, pasando por el Desierto de Las Palmas, me llevo al Bartolo y a otras cumbres y picos, hasta bajar al llano y con su ayuda puedo ver las construcciones tan grandes que se han efectuado en unos cuantos años. Sanatorios, Cuartel, Seminario, Hoteles, Apartamentos, Bungalows, Campings, Residencias, Albergues, Chalets, Casa de campo, Alquerías, y unos en la cumbre, otros a media montaña, los más

plantando una palmera preciosa en la zona ajardinada de la nueva arteria, y me dijo: "Esta palmera, si no fuera porque es para la plaza nueva de mi pueblo, no la hubiera arrancado nunca del huerto". También recuerdo la grata impresión que me produjo, una madrugada, ver a Carlos Fabra paseando con orgullo por la plaza que él había creado. Efectivamente tenía motivos para sentirse orgulloso".

Y Gines Jovani nos habló también de la inauguración del Estadio Castellón.

"Una realización de envergadura que ha tenido gran importancia en orden a la promoción de Castellón. Lástima que desapareciera después el Sequiol, puesto que en buena lógica la ciudad necesita de los dos campos, como luego se ha demostrado".

"Otra obra también importante fue la del nuevo cuartel del Regimiento. Al igual que la construcción de los nuevos edificios oficiales como el Palacio de la Diputación, Delegación de Hacienda, Gobierno Civil, Casa Sindical y alguno más que no recuerdo en este momento".

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

Por el aire, también a menudo se oye el ruido o zumbido de los motores de los aviones que cruzan el cielo y a esa el día sereno, se les ve recorrer y traspasar nuestro espacio. Si es por la noche, además de oír el ruido de los motores, si no está nublado se ven las luces que llevan de precaución y peligro, en evitación de percances.

—OO—

Es mucho lo que progresa navegando el barco español y es de esperar que llegue a buen puerto después de sortear escollos, aguanar nubarrones y mareas y capear temporales y tormentas, gracias al trabajo, constancia, denuedo y esfuerzos sin fin de todos sus tripulantes, que en distintas formas laboran y trabajan bajo la dirección de los que gobiernan el barco de la Patria y del Capitán, que buen piloto los dirige y manda, y quiera Dios que por muchos años, siga con el gobierno.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

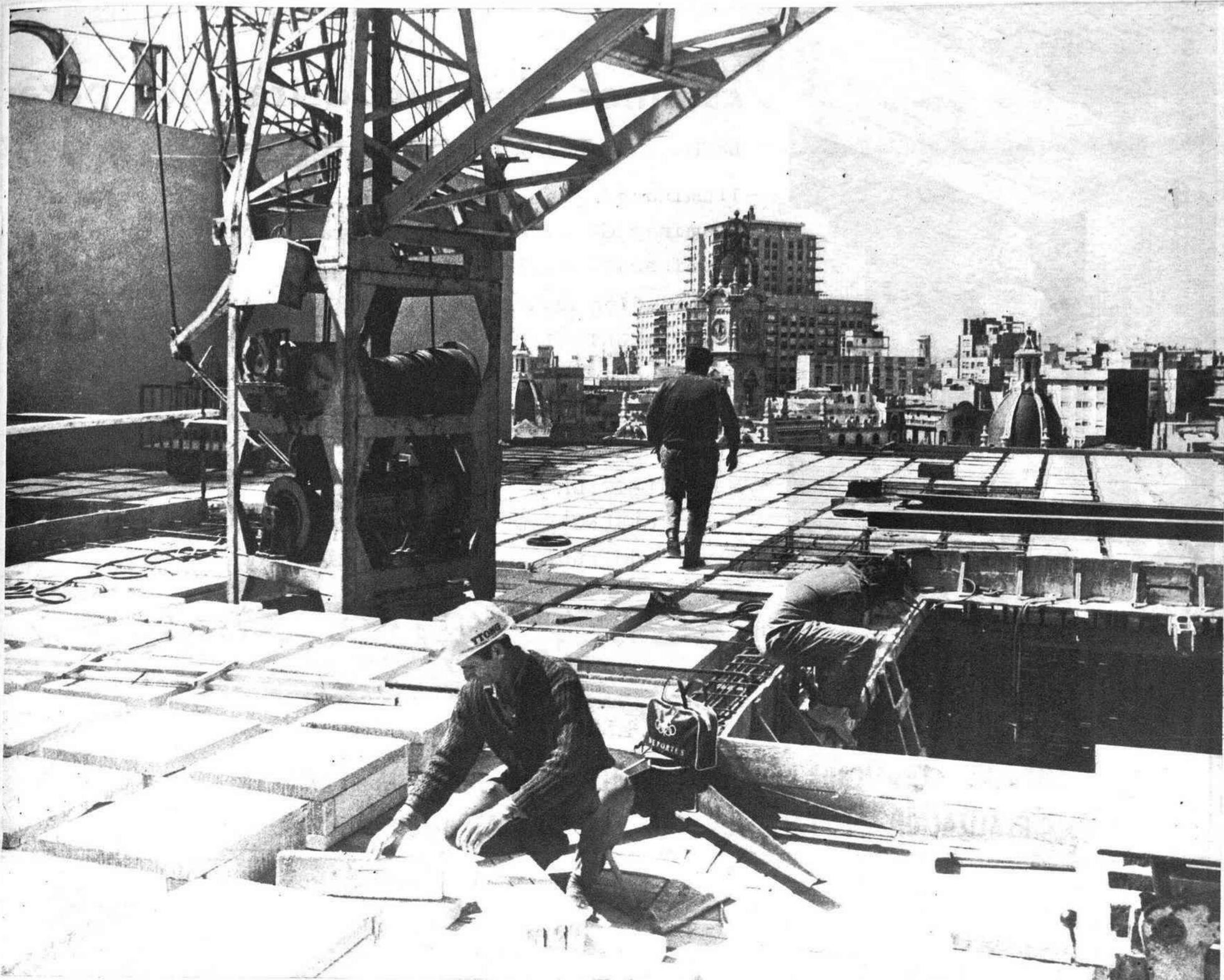
El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además de los depósitos de la Campsa, buenas residencias, hoteles, bungalows, apartamentos, campings, campos de golf, de aviación y de tiro y otros varios sitios de esparjo. Y para ir a él desde el centro de la población, además de los caminos secundarios, las tres vías de comunicación principales, el antiguo camino de la Plana, la avenida Hermanos Bau y la hermosa y gran Avenida Cernuda y Velasco, siempre muy concurridas y con gran tránsito.

—OO—

El barrio o poblado del Grao nauva tiene que enviar a los otros barrios de la población, ni al centro de la Ciudad, ya que además de ser el barrio marítimo, tiene un bonito y vallado puerto con dos rompeolas y un faro muy alto, buenos edificios, hoteles, restaurantes, cafeterías con bonitas terrazas, muy hermosas calles, paseos, avenidas, un parque-jardín, una buena carretera siempre rebosante de vehículos motorizados, que se une a la general por Benicàssim; a ambos lados de ella, además



No es suficiente con los techos planos
ii han de ser absolutamente **aislantes !!**



Esta es la gran ventaja de los forjados cruzados DOLMEN-YTONG: techos absolutamente planos. De esta forma se facilita extraordinariamente la distribución interior de tabiquerías, así como el paso de todo tipo de conductos.

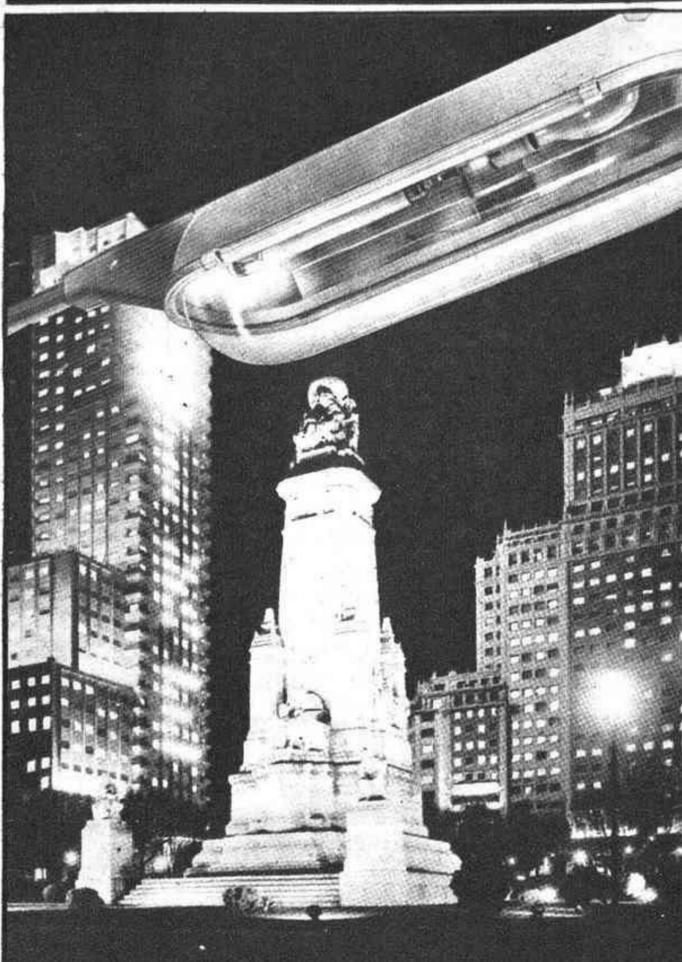
Además los forjados cruzados DOLMEN-YTONG -y también los bloques, las placas y las bovedillas YTONG- proporcionan un aislamiento térmico y acústico entre plantas insuperable, resistencia al frío y a la humedad, y son fácilmente trabajables (clavado, atornillado, etc.) con los útiles corrientes.

YTONG: nuevo hormigón celular curado en autoclave.

**DOLMEN
YTONG**

NUEVO HORMIGON CELULAR CURADO EN AUTOCLAVE

Para informes y proyectos: **S.A.M.O. Colón, 68 Tel. 21 73 31 (VALENCIA)**



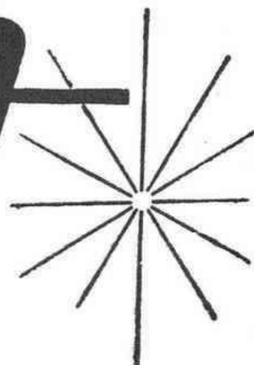
Estamos ejecutando trabajos para:

- * EXCMO AYUNTAMIENTO DE CASTELLON
 - Iluminación carretera Grao- Las Villas (Inaugurada)
 - Iluminación Paseo Maritimo Grao de Castellón
 - Iluminación calle Lucena y adyacentes
 - Iluminación Ayda. Villarreal
- * EXCMO AYUNTAMIENTO DE ONDA
 - Alumbrado público de toda la población (Terminada)
- * EXCMO AYUNTAMIENTO DE MASAMAGRELL (VALENCIA)
 - Alumbrado público general
- * MINISTERIO DE LA VIVIENDA
 - GERENCIA DE URBANIZACION
 - Alumbrado público Poligono "BALADRE" en SAGUNTO.

electrovell

General Mola. 9-1.º Telfs. 22 38 60 22 48 60

®



**EMPRESA CLASIFICADA EN EL MINISTERIO DE HACIENDA PARA LA
REALIZACION DE TRABAJOS CON LA ADMINISTRACION PUBLICA**

CASTELLON

PELUQUERIA

Ballester

Nuevo Salón Internacional de Peluquería Masculina (Ballester)

El jueves tuvo lugar en nuestra Ciudad, el acto amable y sencillo de la bendición e inauguración del nuevo Salón Internacional de Peluquería Masculina "Ballester".

Es director-propietario del mismo DON FRANCISCO BALLESTER CAUDET, diplomado internacional, persona de gran prestigio dentro del ramo. Bendijo los espléndidos locales, situos en el "Edificio Royal", de la calle Enmedio, el Padre D. José María Pérez, y entre el reducido grupo de amigos de la familia Ballester, figuraba D. Vicente Palmer Vidal, Presidente del Club Artístico de Peluqueros de Caballeros.

El nuevo y coquetón salón "Ballester" cuenta con la correspondiente sección dedicada a tratamientos capilares, faciales, etc., habiendo corrido el montaje de sus instalaciones a cargo de la prestigiosa firma HENRY COLOMER. Un ambiente de exquisito confort y relax, para el público, preside la totalidad del conjunto, con luz indirecta, amplios ventanales, cómodos sofás y modernísimos sillones para servir a la clientela.

Nuestra más cordial enhorabuena al distinguido y apreciado amigo DON FRANCISCO BALLESTER CAUDET, tantas veces galardonado en competiciones europeas, por este nuevo establecimiento, de corte internacional, que aporta al constante progreso y desarrollo de la Ciudad, dentro de esta muy importante faceta que es la peluquería masculina, al máximo de su avanzada línea de moda y eficacia. Indudablemente, el nuevo y suntuoso salón que la firma "BALLESTER" ha montado en el "Edificio Royal", está en plena línea de aciertos, por lo que auguramos para el mismo un éxito total.



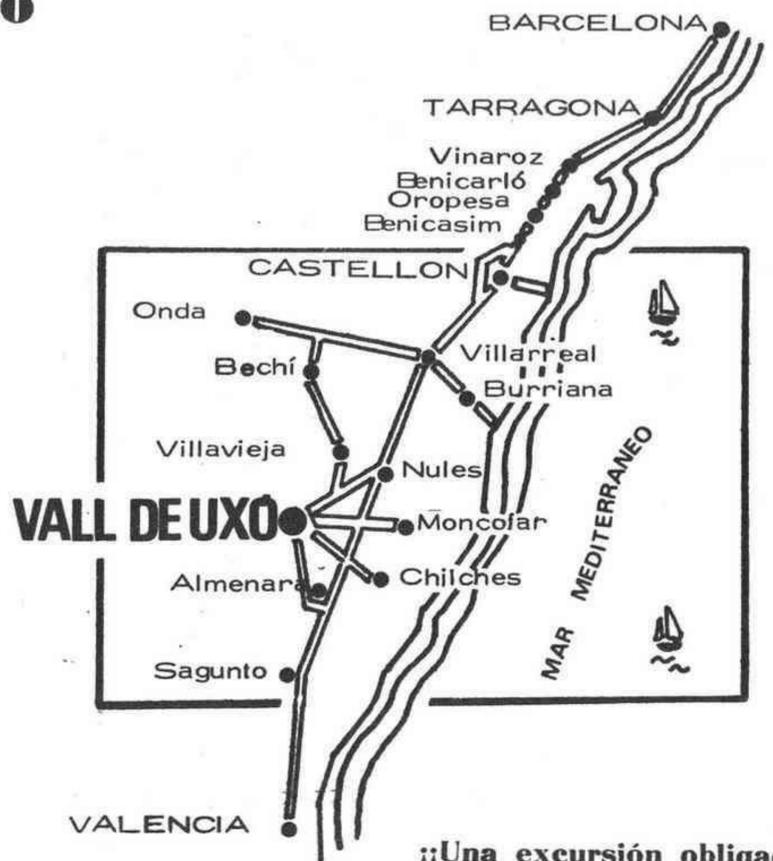
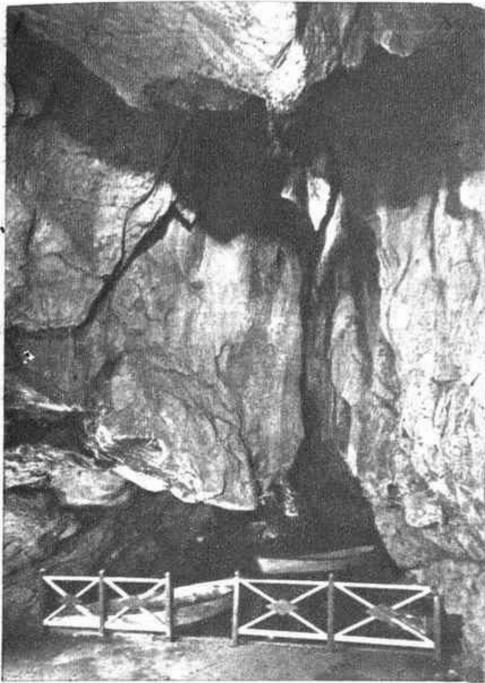
Enmedio, 23 (entresuelo)

CASTELLON

LA GRUTA DE SAN JOSE

VALL DE UXO

Castellón



LA GRUTA DE SAN JOSE *experiencia de luz y agua*

¡¡Una excursión obligada que siempre recordará con agrado!!



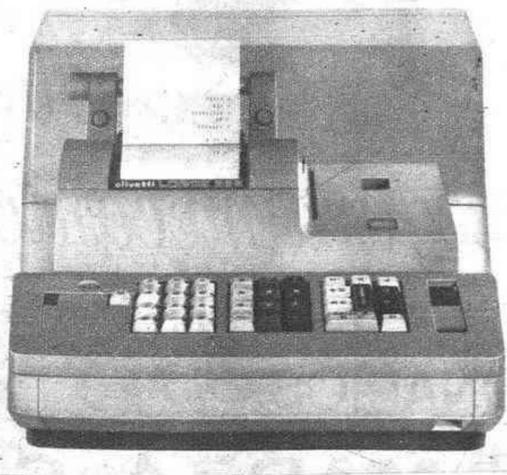
OLIVETTI

ESCRITURA ELECTRICA



OLIVETTI EDITOR 4 C

Máquina de escribir eléctrica de oficina con cinta de polietileno para escritos de gran pulcritud



olivetti

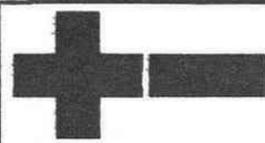
Logos 328

Calculadora electrónica impresora
Tres memorias
Tres totalizadores.

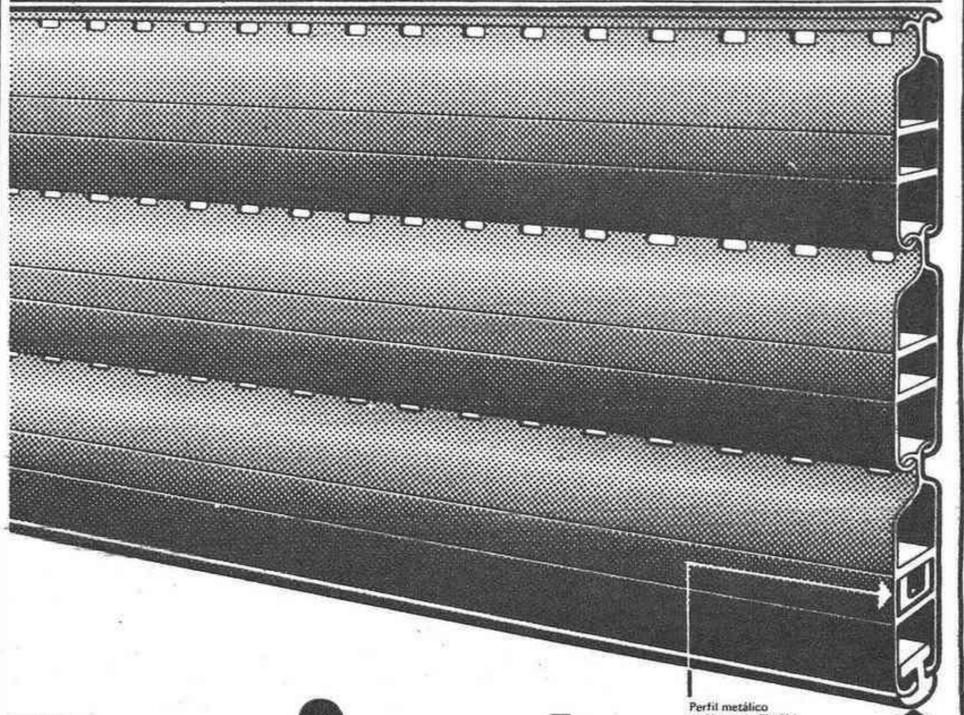
ANTONIO SAEZ GARCES
AGENCIA DE VENTA DE

hispano olivetti

José Antonio. 7 - Teléfono 224339



SUMA BELLEZA
RESTA INCONVENIENTES
MULTIPLICA VENTAJAS
DIVIDE EL COSTE



Perfil metálico en U para la fijación de los topos Perfil remate de P.V.C.

Roplasto

persiana plástica enrollable

FABRICADO POR: AISCONDEL SOCIEDAD ANONIMA

C. Lepanto, 350 - Tel. 255 1000 - Barcelona (10)

Aislante del calor y del sonido, tiene notables efectos decorativos por su perfecto acabado e inalterable colorido. Conserva indefinidamente su maravilloso aspecto por ser inatacable por los agentes atmosféricos, ácidos, microorganismos. Es lavable con agua jabonosa y lejía y, por tanto, higiénica. Es, en fin, altamente económica de coste y conservación, por no precisar reparaciones ni repintados.

Roplasto

CREA UN AMBIENTE JOVEN Y MODERNO



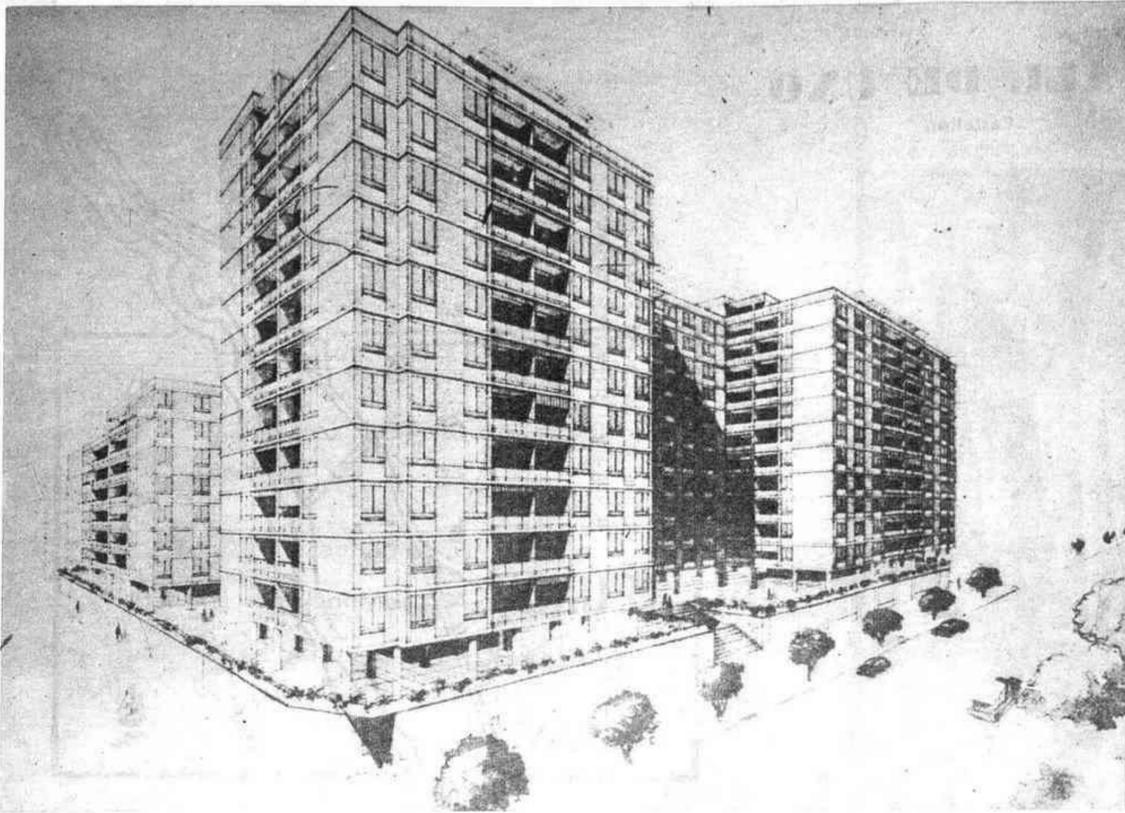
MADERAS CLEMENTE, S. L.

Carretera de Onda, s/n - Tels. 378 y 719



EDIFICIO LA HISPANO

En la Avenida Pérez Galdós, a las puertas del Paseo Ribalta



Adquiera su vivienda por el importe de una renta.
Precios oficiales con todas las garantías legales.
Autorización para tomar cantidades a cuenta.
Ascensores de Boetticher y Navarro, S. A.
Terminación de las obras mayo 1971.
Promueve: FERNANDO BELTRAN FABRA.
Construye: COBELFA, S. A.

Información y venta Plaza de la Independencia 7 bajo derecha
CS - VS - 121/68 Entidad garante BANCO DE VALENCIA
101 viviendas subvencionadas - Calificación provisional 29-XI-1968
Anuncio autorizado por la Delegación de la Vivienda al núm. 4-1969

SEAT Siempre en vanguardia



VELOCIDAD
A TODO
CONFORT
*sobre
segura mecánica*

**SEAT
1430**

CONCESIONARIOS:

MICHAVILA

MARZA, S.L.

PADRE JOFRE, S/N • TEL. 213772

PL. A. DE TOLEDO, 4 • TEL. 214659

CASTELLON

El Cine y Su Mundo

La semana cinematográfica

José Antonio de la Loma va a dirigir una película sobre Viriato.-En ella colaborarán productoras de cine y televisión de España e Italia.-El director quiere a Steve McQuinn como protagonista.-Joan Manuel Serrat y Julio Iglesias harán cine en Méjico

Por Juan José PORTO

CON "El magnífico Tony Carrera" y, muy especialmente, con "Golpe de mano", José Antonio de la Loma, inició —ha iniciado— una nueva etapa en su carrera cinematográfica. El mismo interesado me dijo en una ocasión bastante reciente que, efectivamente, su carrera había sufrido una notable evolución y que "El magnífico Tony Carrera", era su película "cero", o sea, la prueba final, cara al público, de un largo adiestramiento.

De la Loma, es un hombre muy reposado. En el cine ha cubierto caminos largos, con el bagaje humanístico que le dieron un título de maestro nacional y una licenciatura en Filosofía y Letras. Primero hizo guiones para Iquino y, más tarde, hace ya trece años, debutó como director con "Manos sucias". Incidió después, nuevamente, en los temas dramáticos, con mayor o menor carácter policiaco; "Fuga desesperada", "No cuegue por favor", sin conseguir el acierto popular que, en él, en el fondo buscaba.

José Antonio de la Loma es un hombre muy preparado. Tiene, además, una cualidad que, en el alucinante mundo del cine, resulta fundamental y que se llama la serenidad. Ha sabido esperar y escurrirse sus propios recursos hasta delimitar unas posibilidades, y trazar un camino a seguir. La realización de "Golpe de mano" es, sencillamente, admirable y la consecución del "climax" y el perfil de cada personaje le acreditan como un estupendo director. La película ha suscitado diversas polémicas.

"VIRIATO"

Cuando recibió los premios del sindicato, De la Loma me dijo que andaba preparando algo muy importante y que debería tener repercusión internacional: un filme sobre Viriato. Han pasado las semanas, los meses, el proyecto parecía guardado de las inquietudes de la crisis. El jueves hablé con el realizador, poco antes de que emprendiese viaje a Grecia:

—Lo siento, chico, no puedo decirte concretamente el motivo de mi viaje. Desde luego está relacionado con el cine.

—¿Cuando se hace "Viriato"?
—Cuando las gestiones previas estén concluidas. Te puedo asegurar que están muy interesados por la producción profesionales de Francia, Alemania, Italia, Holanda y Grecia. Es un tema universal, pues Viriato fue el primer guerrillero de la historia que supo combatir —y vencer en muchas batallas— al imperialismo despótico.

—¿No puedes concretar más?
—Es muy posible que para realizar el filme, colaboren directamente, por primera vez las industrias del cine y la televisión de España e Italia. Los exteriores los realizaremos en España, aunque es muy posible, que también "hagamos" algunos en Roma.

No hubo para más, José Antonio de la Loma, sencillo y cordial, es un hombre cauteloso y prudente. Sabe que con este proyecto se va a jugar mucho a una sola carta. En principio, el presupuesto de "Viriato" supera el millón y medio de dólares, lo que en Europa supone una inversión más que discreta y no digamos en el mercado español! Los productores quieren un nombre con mucho "gancho" para incorporar la figura del ge-

nial guerrillero hispánico. Pero esos nombres cuestan mucho dinero. A mí me dijeron que el realizador le gustaría contar con Steve Macquinn, nada menos...

DOS "DIVOS" HARÁN CINE EN MEJICO

Joan Manuel Serrat y Julio Iglesias —cada uno en su muy definida línea son dos de los intérpretes populares que, a nivel nacional, pueden merecer el calificativo de "divos", en lo que a cotización se refiere. Uno y otro ya han hecho sus incursiones en el cine. Y, por el momento, ninguno de los dos ha tenido demasiada suerte con el celuloide. Con Joan Manuel Serrat —que puede resultar un estupendo actor dramático— la cosa es más grave porque el hombre ha encontrado unos guiones decididamente negativos que ponían lastre en cualquier posibilidad de lucimiento. Si mal fueron aquellas "palabras de amor" que iniciara Antonio Rivas, frustradas quedaron las intenciones de Rovira Vela de realizar cine-cine con el popular intérprete. El caso es que "La larga agonía de los peces", aporta aciertos muy singulares que hacen concebir esperanzas que se ahogan fulminante, sin apenas agonía en un guión plumbeo y confuso. Una pena para Serrat y para ese viejo luchador que es Paro Rovira-Veleta, mentor de aciertos importantes.

Julio Iglesias encontró a Eugenio Martín, un señor que cuenta las películas como poca gente en este país; un profesional muy serio. Pero a Eugenio Martín la productora le remitió un guión de alimbar —en el sentido peyorativo de la palabra— sin apenas consistencia y lastreado con tópicos y lugares comunes. Por otra parte Julio, que es un buen compositor y un cantante muy personal, ante una cámara —en esto creo que todos estamos de acuerdo— precisa estar muy bien arropado, porque su registro dramático es bastante limitado y parco en recursos. Sin embargo, la película, gracias a las canciones de Julio y al innegable buen gusto de Eugenio, ha ido bien en taquilla y no creo que haya su puesto ninguna inversión negativa para la casa productora.

Ahora Juan Manuel y Julio, según tengo entendido, van a trabajar en Méjico —cada uno por su cuenta claro— y durante esa etapa mexicana, harán cine. En Sudamérica, tanto uno como otro, gozan de notable popularidad, solo superada por la del "niño" Rappael que, por cierto, también ha rodado en Méjico y, ¡lo que es curiosidad!, precisamente, la mejor de todas sus películas, "El golfo". Ojalá la historia se repita con Serrat y Julio Iglesias. — (PYRESA)



Rex

LOCAL REFRIGERADO Y CLIMATIZADO

MAÑANA

7'30 tarde y 10'30 noche

ESTRENO DE LA PELICULA MAS SUGESTIVA Y DIVERSIVA DE TODOS LOS TIEMPOS.

EL MEJOR PREMIO DESPUES DE LOS EXAMENES PARA LA JUVENTUD.

UN MARAVILLOSO ESPECTACULO MUSICAL DE RITMO ENDIABLADO.

TECHNICOLOR.

VERSION ORIGINAL CON SUBTITULOS EN ESPAÑOL.

TOLERADO MENORES

Hoy a las 4 y 7'15 tarde y 10'30 noche
Ultimas proyecciones de

EL CARDENAL

ASTORIA

— 70 m/m —

LUNES - IMPRESIONANTE ESTRENO

WALDEMAR WOHFAHRT
P. LORAN
BARTA BARRY

EL VAMPIRO DE LA AUTOPISTA

70 m/m

...DRAMATICAS Y EXCITANTES AVENTURAS...
...EXTRAÑO PODER DE ASESINOS INVISIBLES...
...INQUIETUD... ANGSTIA... INTRIGA...
...AUTENTICO CINE DE MISTERIO...

A. MAYORES 18 AÑOS

NOTA. ESTA SALA NO CELEBRA FUNCIONES LOS VIERNES POR DESCANSO SEMANAL.

Una gran película del mundo taurino

ALBERTO CLOSAS
ANGEL TERUEL
FRANCISCO RABAL
SANGRE EN EL RUEDO

CRISTINA GALBO JOSE SAZATORNIL "SAZA" JOSE BODALO

(Autorizada para mayores de 18 años)
ESTRENO, mañana 7'30 y 10'30

teatro cine sindical

HOY, 4'30, 7'30 y 10'30 Ultimas proyecciones de

EL SEÑORITO Y LAS SEDUCTORAS

(Autorizado mayores de 18 años)

PROGRAMA DE LAS EMISORAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON

745 Sintonía, apertura de la emisión; 747 Matinal Cadena Ser; 845 Melodías de la mañana; 9 Música para nuestros amigos; 11 Retransmisión desde la concatedral de Santa María, de la Santa Misas, oficiada por nuestro asesor religioso, Rvdo. padre D. Fernando Andrés; 11'30 Saludo musical; 12 El gran musical, con Tomás Martín Blanco; 13'30 Neptuno aconseja; 13'50 Festival del varieté; 14 Actualidad 14 horas; 14'15 El día de la liberación de Castellón; 14'30 Conexión con Radio Nacional de España; 15 Actualidad Deportiva por Chenchó; 16 Canta para Vd.; 16'30 Elja su música; 17 Carrusel deportivo. Amplia información desde los mismos campos de fútbol, de los encuentros de promoción ascenso a Segunda División y Copa del Generalísimo; 19'10 Baile de tarde. El ritmo moderno con los conjuntos de más actualidad; 19'30 Música clásica; Concierto para violín clavicé y cuerdas en re mayor, concierto para dos trompas de caza y cuerdas en fa mayor, concierto para flautas, oboes y cuerdas en do mayor, concierto para violines y cuerdas en do menor y concierto para orquesta de cuerda en sol menor de Vivaldi; 20 La hora sinfónica: Obertura núm. 2 en si menor de Bach y Obertura núm. 3 en re mayor de Bach; 20'50 Servicio meteorológico; 20'55 Información local; 21 Carrusel deportivo. Resultados y avances de los partidos; 21'30 Tercera división; 22 Conexión con Radio Nacional de España; 22'20 Estado. Revista de los deportes. Director Chenchó. La Copa y la Liga promoción a Segunda División; 22'45 La corrida de esta tarde por el comentarista de toros Arenillas; 23 Teatro del aire; 24 Madrugada musical. Un programa extraordinario con las mejores orquestas; 1 Música para esta hora; 2 Cierre.

LA VOZ DE CASTELLON

MATINAL.—8: Sintonía y apertura; 8'01 Santo Rosario. Dirigido por el Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe-Castellón, Dr. D. José Pons y Gol; 8'20: Telemite. Recuerdos de la Alhambra; Mazurka, y Capricho árabe, de Tárrega. Interpretada Renata Tarragó a la guitarra; 8'37: Ritmo y melodía.

MEDIODIA. — 12: El Angelus; 12'02: Musical Castalla; 13: Discoteca 70.

SOBREMESA. — 14: Programa extraordinario con motivo de la Liberación; 14'15: Una orquesta para la sobremesa: La de Johnny Miranda; 14'30: Diario hablado de Radio Nacional de España; 14'55: Cartelera de espectáculos y farandula de guardias; 15: Club de amigos. Audición de discos solicitados; 16'30: Cita de conjuntos.

TARDE.—17: Domingo musical. Un desfile ininterumpido de músicas y canciones para la tarde del domingo en el que toman parte los intérpretes que gozan de más popularidad en la actualidad. En nuestra audición damos comienzo a nuestras emisiones conjuntas de onda media y frecuencia modulada.

NOCHE.—20: Desfile de orquestas; 20'30: Teatro lírico. "La Pa-

EMISIONES EN O.M. Y F.M.

PRIMER PROGRAMA: 8 Apertura; 8'01 Siete en circuito. Música para iniciar la jornada; 9 Retransmisión de la Santa Misa; 9'50 Mosaico. Distintas tendencias musicales; 10'30 España es diferente. Música y canciones de nuestro país; 11 Musical del domingo.

SEGUNDO PROGRAMA: 12'01 Radio-Hit. Grabaciones que ya son éxito y discos que lo serán muy pronto. Realiza y presenta Manuel Molina; 13 Sonría por favor. Un tema optimista que agrupa grabaciones que también lo son; 13'30 Boletín; 13'35 La provincia en siete días. Un resumen informativo de la semana que realiza y presenta Eduardo Mas; 14 Reportaje del acto de presentación de la Reina de las Fiestas de San Juan; 14'30 Día rio hablado de Radio Nacional; 15 Operación domingo.

TERCER PROGRAMA: 16'01 La tarde gira. Un espacio que avanza al ritmo de la música y de la palabra. Presentan Carmen Pesudo y Jaime Cros; 18 Disco-disco. Una audición en la que reina su majestad Don Disco; 19 Radio-Ambiente. Un paseo en compañía de la música.

CUARTO PROGRAMA: 20'01 Pequeño concierto. Las grandes páginas de la música universal; 20'30 Solistas y conjuntos; 21 Boletín; 21'05 Deportes. La diaria radio-visual de la actualidad deportiva. Realiza y presenta Catalán Minguez; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 23'30 Buenas noches, buena música. El telón musical que cierra los programas de Radio Popular; 24 Fin de transmisión.

CINE - PLAZA DE TOROS

CASTELLON

HOY DOMINGO 10'30 Noche

GRANDIOSO EXITO

TERENCE HILL
FRANK WOLFF
BUD SPENCER
JOSE MANUEL MARTIN
GINA ROVERE

TECHNISCOPE

TU PERDONAS... YO NO

DIRECTOR: GIUSEPPE COLIZZI

TECHNICOLOR

Formidable, dinámica, violenta, insuperable así es. TU PERDONAS... YO NO

Terence Hill el actor que ha superado el éxito de "La muerte tenía un precio". La película que está batiendo todos los record en Estados Unidos y Europa entera.

AUTOMOTOR

La casa del Motor y la Bicieta
 Concesionarios para Castellón de:
 MOTOCICLETAS "BULTACO" Modelos de Turismo y Montaña.
 CICLOMOTORES de 49 c.c. GIMSON y "BULTACO" (no precisan carnet ni matrícula).
 BICICLETAS "GIMSON" Modelos niño, paseo y plegables.
 RECAMBIOS ORIGINALES de: "BULTACO y GIMSON".
 AUTOMOVILES DE OCASION: Extenso surtido, revisados en talleres propios.
 FACILIDADES DE PAGO
 VISITENOS en:
 Avenida Pérez Galdos, 5-B. Teléfono 214980.

TIENDAS CAMPO
MESAS
SILLAS
BANQUETAS
COLCHONETAS
MOCHILAS



ARMERIA DOLS
PLAYA PARASOLES FLOTADORES
 BARCAS PELOTAS
 PESCA SUBMARINA BALSAS



CASA CASAÑ

La casa de las bicicletas
La mejor bicicleta con el más extenso surtido
 Bicicletas de ejercicio, carreras, plegables
 BICICLETAS B.H. - VITORIA



Distribuidor:
JOSE CASAÑ
 Conde Pestagua, 5 - Castellón - Tel. 220124

YA ESTA EN CASTELLON



RICSANA

RICA - SANA

La deliciosa gaseosa elaborada en AZUEBAR, con las finísimas aguas de la FUENTE DEL SAS a 450 m. de altitud en el corazón de la SIERRA ESPADAN

SOLICITELA A SU DISTRIBUIDOR

ARGIMIRO TRAVER

RONDA MIJARES, 72
 LLAMANDO AL TELEFONO 21-24-09 SEGUIDAMENTE
 SERA SERVIDO

La Inglaterra de Dickens Las chicas españolas cambian al llegar a LONDRES

PREJUICIOS SOCIALES

La novela-denuncia.- Un testigo de aquel ambiente.- La evolución del país.- Infancia abandonada

Pos José Luis FERNANDEZ-RUA

DICKENS fue ecuaníme con sus principios, sin concesiones a la demagogia. En sus novelas, como en un espejo —de acuerdo con la norma que diera Stendhal— la imagen de la sociedad de su tiempo se refleja con fidelidad pero, también, como ayuda al lector, los rasgos de algunos personajes se agudizan, con fuerza de caricatura.

En lugar de cultivar el resentimiento, contribuye a crear una conciencia, en favor de una justicia social, y no hay duda que ha influido, notablemente, en la transformación que en el curso de los años había de operarse en Inglaterra.

Por otra parte, Carlos Dickens, novelista que se hace famoso, en vida, no sólo en Inglaterra, sino también en el mundo entero, como lo demostró la apoteósica acogida que se le tributara en los Estados Unidos, en los dos viajes que realizó al gran país americano, tuvo las puertas abiertas de la alta sociedad inglesa.

¡Qué su procedencia era humilde...? La Inglaterra victoriana tomó ejemplo de su propia Reina, que recibió al escritor en audiencia especial, y le regaló el oido con elogios, una vez que le demostró, asimismo, que había leído todas sus novelas.

Y aquel Londres, capital de la gran plutocracia, Carlos Dickens fue, por su elegancia, hombre de moda. Frequentaba la residencia de Lady Blessington, y departía con ésta y famoso conde d'Orsay, considerado como el más "dandy" de todos los "dandies". En rigor, también lo fue Dickens, en cierto modo. Y junto con el conde d'Orsay, Edward Bulwer y Harrison Ainsworth. Y el referéndum popular consideraba a los cuatro como un ejemplo de bien vestir... según los últimos dictados de la moda.



GRAN MUNDO

Personajes como Lord Wellington, Palmerston, Lady Londonderry, Lady Seymour, Lady Charlotte Guest... jamás dudaron en relacionarse con este novelista, hijo de su época, que describía, al desnudo, hipocresías y servidumbres cultivadas bajo un aparente puritanismo.

En rigor, con la pluma en la mano, el novelista cultivaba la impertinencia de un auténtico "dandy" por encima de los prejuicios y concesiones del ambiente.

"El "dandy" —nos alecciona Renato de Chateaubriand— ha de tener un aire de conquistador, ligero, insolente; debe cuidar su tocado, llevar bigotes o barba cortada en redondo, como la gola alechugada de la reina Isabel, o como el disco radiante del sol; revela la orgullosa independencia de su carácter al acurrucarse en los sofás, alargando sus botas hasta las narices de las "ladies", sentadas ante ellos, presas de admiración; monta a caballo con un bastón que lleva como un cirio, indiferente a la bestia, que se encuentra entre sus piernas como de casualidad. Es menester que su salud sea perfecta y su alma aparezca en el colmo de cinco o seis felicidades. Algunos "dandies" radicales, los más avanzados para el porvenir, usan pipa. Pero no hay duda que todas estas cosas han cambiado, al propio tiempo que las vestimentas."

En palabras de esta de Chateaubriand resulta intemporal. Tiene vigencia a lo largo de muchos lustros del siglo XIX.

Otro "dandy" de campanillas, lo fue Benjamin Disraeli, hijo de un rico comerciante judío, quien, joven y petulante, una noche se encontró, en un salón aristocrático de Londres a Lord Melbourne, el poderoso político. El anciano, achacoso y prepotente, se observó con curiosidad a través de sus antiparras, y le hizo la merced de interesarse:

—Y usted, joven, ¿qué se propone ser?

Disraeli, afectado, sin descumpañer el gesto, le contestó con impertinencia:

—Yo, primer ministro, sir.

LA VIA DEL CORAZON

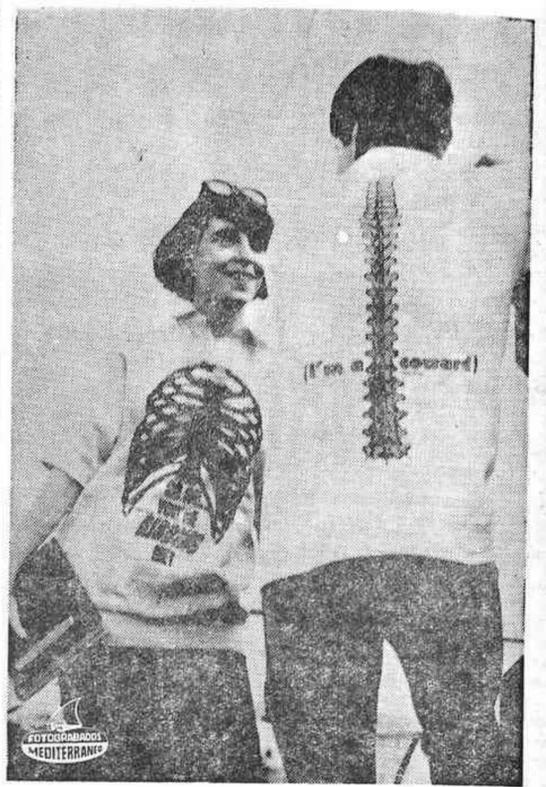
No desentonó Carlos Dickens, escritor de alto vuelo, en una sociedad en donde brilla el oro y el tropel.

Sin duda, como contraste, se gustaría despertar en aquellas personas flemáticas, y como de vuelta de todo, un sentimiento de atención, o por lo menos de caridad, hacia los que sufren.

—Cuando he llorado, leyendo sus novelas!, le diría más de una empujorotada dama en el colmo del elogio.

Porque frente al lujo desbordante, la suntuosidad, la magnificencia, vegetan unas clases humildes, en un estado precario. Es Dickens quien llega a escribir que las enfermedades causan más estragos, en esta abandonada población, que las guerras, de cuyas conquistas se enorgullece el Imperio.

Se acude la conciencia del país. Se va operando la transformación de una sociedad en una Inglaterra en constante evolución. La pobla-



ción campesina acude, en masa, a la ciudad. La industria se agiganta... La población de Londres, que a principios del siglo XIX no alcanzaba el millón de habitantes, había superado los dos millones en 1841. A este cambio a esta mutación social, asiste Dickens, con los ojos bien abiertos... Ese novelista, siempre hambriento de nuevas sensaciones, que lo mismo deambula, curioso, por Bond Street y Regent Street, las calles del comercio lujoso, o por Hyde Park que por los barrios miserios, en donde la población está condenada a la promiscuidad, entre negras paredes, invadidas por el humo de las fábricas...

No es sólo una diferencia de educación y de dinero —en donde media un abismo entre la minoría privilegiada y la mayoría desvalida— sino que refuerza la distancia la cultura. El analfabeto, sin posibilidades de promoción, lógicamente, deriva en el resentido. Así, por lo menos, lo cree Marx

INFANCIA PRETERIDA

El "Times", del 10 de enero de 1950, reproduce un diálogo mantenido por un magistrado y un joven delincuente de catorce años:

—¿Sabe usted lo que es la Biblia?

—No, señor.

—¿Sabe leer?

—No...

—¿Sabe quien es Dios?

—No, señor.

—¿Sabe quien es el Demonio?

—De ese he oído hablar... pero no lo conozco personalmente.

—Entonces... ¿qué es lo que sabe?

—Limpiar el barro.

¡Con qué júbilo recoge Dickens en las páginas de sus novelas la conquista de metas inaccesibles para sus personajes! La herencia, el encuentro inesperado, la dama benéfica y comprensiva... como de lucha la usura, la crueldad... Josiah Boudierby, por ejemplo, jamás reniega de su procedencia humilde, y se vanagloria de su poder, habida cuenta que fue un artrapazo —como su creador, Dickens— que creció en la calle, empleado en duros trabajos...

No es un demérito, el origen humilde para Dickens. Por el contrario... (PYRESA).

U meses en Londres pueden dar un cambio total a la personalidad de una chica joven, totalmente. Y, además, a velocidad vertiginosa. Basta con no ver a una amiga durante una semana para que cuando se la vuelva a ver se la desconozca. A mí me ha pasado eso con Reyes.

Reyes llegó de Madrid hace seis meses. Cuando entró por la primera vez en la habitación, me figuré nada más verla que no llevaba mucho tiempo en Londres. Iba vestida con una falda un poco más arriba de la rodilla y se encontraba en un estado de ánimo fatal. Echaba de menos a sus padres, a su novio, a sus amigos, a su perro, a su gato, en fin, lo echaba todo de menos. Se pasaba unos días tristísimos tirada encima de la cama, sin ganas de ir a ningún sitio, llena de morriña y pensando que Londres era la sucursal del infierno.

De repente me anunció que se iba de la residencia, quería trabajar como au-pair, así estaría más distraída y además aprendería inglés más de prisa para poderse volver a España lo antes posible. Me prometió que volvería a verme y me dio las gracias por todos los ánimos que yo había intentado darle.

Tardé casi un mes en aparecer de nuevo, cuando aparecí me costó trabajo reconocerla. La falda le llegaba ahora hasta los pies, llevaba peluca y había adoptado un aire agresivo que se daba de tortas con la personalidad un tanto llorona que ella tenía.

Bueno, eso creí yo en un principio; cuando empezó a hablar me di perfecta cuenta de que el cambio no era simplemente exterior. Estaba realmente agresiva, o según palabras suyas, frita. Había cambiado el: "Echo de menos", por el "me quejo de". Y se quejaba de todo, del trabajo, del dinero, de los ingleses, del idioma... Yo le aconsejé que se volviera a su casa. Se me quedó mirando muy seria y me dijo: "¿Por qué?"

—Bueno, ¿No me dices que no estás a gusto? Pues no te amargues, vuelvete.

—Mujer, yo no he dicho tanto, este país todo es muy aburrido, pero en España todo es muy aburrido.

—De modo que ahora tampoco te gusta España.

—Tampoco he dicho eso; simplemente no se que pasa con mi familia, no me entienden por carta y mi novio ya me ha amenazado con dejarme como no vuelva en seguida. No se dan cuenta de que soy muy joven y de que a mí la monotonía y la falta de independencia me matan, me parece que para estar atada todavía me quedan muchos años.

La comprendí perfectamente. Su problema es el de todas, no puede adaptarse a la mentalidad inglesa, porque no es inglesa, pero ha aprendido a arreglárselas por sí misma y a disponer de una libertad absoluta y ahora no quiere oír nada, mucho menos una orden. Si se pone a analizar la vida aquí es mucho más dura, pero mucho más variada y no se resigna a dejar Londres a medio descubrir.

Hoy he vuelto a ver a Reyes otra vez estaba triste.

—¿Y ahora que te pasa?

—Estoy que me muero, me vuelvo a España, mis padres se han enfadado conmigo bastante seriamente porque todavía estoy aquí y según están las cosas, con todo dolor de mi corazón me tengo que ir. Vengo a despedirme de ti.

—Oye, ¿Qué dejas en Londres que te da tanta pena irte?

—No lo sé, creo que nada, pero de pensar que vuelvo a Madrid me entra claustrofobia, me va a costar un trabajo horroroso volver a adaptarme a aquella vida.

Reyes se irá, por supuesto volverá a encontrarse a gusto en su propio ambiente, pero en un principio echará de menos Inglaterra y más de uno la dirá: ¡Hija! no se que te han dado los ingleses, ¡pues no vienes poco rara! Ella se enfadará, tendrá problemas y discutirá con todo el mundo. Finalmente todos cederán y Reyes volverá a ser feliz, aunque es posible que no sea exactamente la misma ni tenga la misma forma de pensar que cuando salió de Madrid por primera vez llena de morriña.

—(PYRESA)

—Mujer, yo no he dicho tanto, M.^a DEL CARMEN MARTIN

Cartelera de Espectáculos

REX.— 4:15, 7:15 y 10:30 noche. EL CARDENAL, en Technicolor. Por Tom Tryon, Romy Sneyder y Carol Lynn. Mayores 18 años. Mañana LA MITAD DE SEIS PENIQUES, en Technicolor, 14 años.

ASTORIA.— 4:30, 7:30 y 10:30: LA HORCA PUEDE ESPERAR. Panavision-Technicolor. John Hurt y Pamela Franklin. Mayores 18 años. Mañana lunes, EL VAMPIRO DE LA AUTOPISTA.

SABOYA.— 4:30, 7:30 y 10:30: EL CRONICON. Cinemascope-Technicolor, Cassen y Esperanza Roy. Mayores 18 años. Martes, LLUEVE SOBRE MI CORAZON.

AVENIDA.— 4:30, 7:30 y 10:30: MANOS TORPES. Technicolor. Peter Lee Lawrence y Pilar Velázquez. Mayores 18 años. Mañana lunes, KARATE KILLERS.

RIALTO.— 3:45, 6:45 y 10:30: TARZAN Y SUS COMPANEROS Y NACIDA LIBRE. Tolerado Menores. Mañana lunes, PRISIONERO EN LA CIUDAD.

GOYA.— 4:15, 7:15 y 10:15: FELLINI 8%. Mayores 18 años. Próximo programa: CUANDO ELLAS ENREDAN Y GRAN GOLPE DE NIZA.

AZUL.— Continua 3:30 tarde: FUERTE PERDIDO Y LAS SIETE MAGNIFICAS. Mayores 14 años.

TEATRO CINE SINDICAL.— Hoy 4:30, 7:30 y 10:30 noche EL SEÑORITO Y LAS SEDUCTORAS. Cinemascope, Color. A. Mayo res 18 años. Lunes SAN- GRE EN EL RUEDO. Color A. Mayores 18 años.

CINE SAN PABLO.— Hoy 3:15 tarde y 6:45 continua. Stan Laurel y Oliver Hardy en DE BOTE EN BOTE y LA CABAÑA DEL TIO TOM. Cinemascope. Color. T. Menores. Lunes EL SALVAJE KURDISTAN Y PERSECUCION DE UNA VI DA. T. Menores.

CINE SINDICAL DE VE RANO. Grao.— Hoy 10 noche NO-DO. Jaimito y a petición del público EL MESON DEL GITANO. Peret.

SERRADAL. (GRAO). — 4:15, 7:15 y 10:15: LA BATALLA DE ANZIO. Mayores 14 años.

REAL CINEMA. (Villareal).— 3:30 tarde y 9:30 noche: TIEMPO DE MORIR Y EL GRAN JUSTICIERO. Tolerado Menores.

INFANTA. (Villareal). — 3:30 tarde y 9:30 noche: SI VOLVEMOS A VERNOS Y ARREGLO DE CUENTAS EN SAN GENARO. Mayores 18 años.

CINE CONDAL. — Villareal.— Hoy 3:30 continua y 9:45 noche. WACO. Cinemascope, Color y EL ABUE LO ESTA LOCO. A. Mayores 14 años. Martes: EL MAS VALIENTE ENTRE MIL Y EL SEÑORITO Y LAS SEDUCTORAS. A. Mayores.

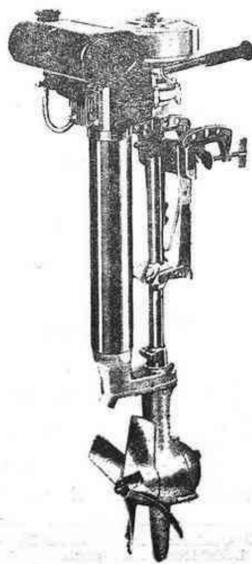
VICIANA. (Burrina). — 4:15, 7:15 y 10:15: LLEGO, VEO, DISPARO. Mayores 14 años.

«EL MEJOR FUERA BORDA DEL MUNDO»

THE BRITISH SEAGULL

— ECONOMIA
 — POTENCIA
 — SEGURIDAD
 — PRECIO SIN COMPETENCIA

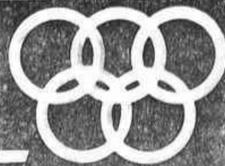
Concesionario
Luis Prades



RONDA MAGDALENA, 17 - Tel. 216286



Vida deportiva



El Villarreal, bien colocado para el segundo encuentro de promoción Ayer jugó con eficacia ante el Langreo, que sólo le ganó por un gol Victoria mínima del Moscardó sobre el Tarrasa y tropiezo del Cádiz, que en su terreno empató con el Santander

LANGREO. —(Especial para MEDITERRANEO). — La Unión Popular de Langreo ha vencido al Villarreal por 1 gol a 0, en partido de ida correspondiente a la fase de ascenso a Segunda División, disputado esta tarde en el Estadio de Ganzañal. Con este mismo resultado se llegó al final del primer tiempo.

ALINEACIONES
LANGREO. —Zabaia, Braga Falito, Severino, Fidalgo, Moreno, Dolci, Rodilla, Villar, Candi y Arturo.
VILLARREAL. —Alapont, Debon, Alcañiz, Marzal, Eusebio, Linares, Martínez, Luiche, Palau, Causanilles y Serrano.

Dirigió el encuentro el colegado Sr. Barragán, del Colegio Guipuzcoano, bien en líneas generales.

EL ÚNICO GOL DEL PARTIDO
El gol se produjo en el minuto

11, en una jugada del defensa Braga, uno de los jugadores más destacados del equipo local, éste pasó la pelota a Dolci, que la llevó a la red, sin que ningún defensa visitante acertara a despejar el peligro.

INCIDENCIAS
Buena entrada de público en las gradas y terreno de juego en pésimas condiciones, convertido en un auténtico barrizal. Resultaba muy difícil controlar la pelota, obligando a un mayor esfuerzo a los jugadores de ambos equipos, sobre todo en el último cuarto de hora.

BUEN PARTIDO DEL VILLARREAL
El Villarreal, sin excesivas precauciones defensivas, pero apoyando muy bien sus volantes a la defensa en los momentos de mayor agobio. El medio Eusebio en realidad jugó como un defensa

más, quedando como hombre libre el central Alcañiz. También Linares actuó en muchas ocasiones en apoyo de las líneas zagueras. Mientras Martínez y Serrano se movían muy bien por sus bandas respectivas y Causanilles intentaba el contraataque arrancando desde atrás, Palau se mostró muy peligroso como punta de lanza del ataque villarrealense. Luiche se movió mucho por el centro del campo.

Durante el primer tiempo el equipo local, que salió decidido a imponerse sobre su rival desde el principio, presionó casi insistentemente la meta muy bien defendida por Alapont. Las situaciones de peligro se multiplicaron, pero tanto la defensa como el guardameta se emplearon en todo momento con gran eficacia. Pese a este dominio, el Villarreal no despreció las contadas ocasiones que se le presentaron para intentar el contraataque y, en más de una ocasión, también la defensa local pa-

só por situaciones de cierto compromiso.

El gol de Dolci, que fue acogido por el público con gran entusiasmo animó aún más a los locales, ansiosos por conseguir una diferencia de goles a su favor que les permitiera acudir al segundo partido con un mínimo de serenidad. Sin embargo, transcurrieron los minutos y la puerta del Villarreal se mostraba cada vez más difícil de franquear. Así se llegó al descanso con la mínima diferencia de un solitario gol, manteniéndose entre el público la esperanza de incrementar el tanteo en la continuación.

En la segunda mitad, y tras unos primeros minutos de dominio alterno en la zona central, pronto se pudo advertir que el Villarreal era mucho más equipo de lo que la afición local esperaba. Los jugadores locales cada vez se mostraban menos espacios ante la solidez del bloque defensivo visitante y poco a poco fue cundiendo el desaliento del Langreo, en tanto que los villarrealenses, jugando a ritmo regular y sujetando muy bien a los jugadores clave del equipo local, se iban imponiendo paulatinamente y llevando el juego por los cauces más convenientes para ellos. Y a punto estuvieron de conseguir la igualdad cuando, mediado este segundo tiempo, Palau se encontró sólo ante el portero local en inmejorables condiciones para marcar, lo que no consiguió porque su intencionado disparo salió ligeramente desviado.

El Villarreal, en conjunto, ha realizado un buen partido, destacando sobre todos el guardameta Alapont. En el cuadro local todos se batieron con entusiasmo, sobresaliendo la defensa Braga.

ENTUSIASMO EN VILLARREAL

VILLARREAL. (Por teléfono). — El resultado del encuentro Langreo-Villarreal, con una mínima victoria del equipo asturano, ha despertado el mayor entusiasmo entre los aficionados villarrealenses, que esperan de su equipo pueda superar esta exigua diferencia en el partido de vuelta a jugar en el Campo del Madrigal. La acción, ahora más que nunca, ve muchas posibilidades para conseguir ese ambicioso objetivo que representa el ascenso a la Segunda División. Esta tarde los aficionados villarrealenses han estado pendientes de los transcurso, siguiendo al minuto las retransmisiones que del partido han realizado La Voz de Castellón y Radio Popular de la Piana. El resultado final de este encuentro, como decimos, ha sido acogido con general satisfacción. — C. V. LL.

VICTORIA MÍNIMA DEL MOSCARDÓ

MADRID, 13. (Pyresa). — El Moscardó ha vencido al Tarrasa por un tanto a cero en el primer partido de la eliminatoria que disputan ambos equipos para el ascenso a Segunda División. El primer tiempo finalizó con empate a cero goles.

El único gol del partido fue marcado a los 65 minutos por el extremo derecho madrileño Ramoncito, en una jugada muy bonita de la delantera del Moscardó.

ALINEACIONES:
MOSCARDÓ. — Valbuena, Michel, Flores, Laborda, Vilaverde, Ramírez, Ramoncito, Ramón, Seminario, Morón y Domínguez.
TARRASA. — Cano, Iraberrí, Brunet, Cano, Balarue, Monzó, Cristóbal, Rauto, Marfil, Guevara y Marín.

En la segunda mitad, Rodri sustituyó a Seminario en el Moscardó, y Herrero a Brunet en el Tarrasa a consecuencia de un choque entre ambos jugadores.

EMPATARON CÁDIZ Y SANTANDER

CÁDIZ, 13 (PYRESA). —Cádiz y Santander, empataron a cero en el torneo de ascenso de campeones de tercera división.

ALINEACIONES
SANTANDER: Corral (3), Pepín (2), Argolla (3), Chisco (2); San- ti (1), Zoco (1); Aguilár (3), Santamaría (2), Fortu II (2), Cabello (2) e Isidro (2).
CÁDIZ: Martínez (4), López (1), Moreno (3), Soriano (0); Ricardo (2), Ortega (0); Mendoza (1), Acedo (2), Camilo (0), Mastas (0) y Ortega II (0).

A los 22 minutos se lesionó Chisco y salió Fortu I (2). En el Cádiz, en la segunda parte, salió Baena (1), por Camilo y Cleudio por

Arbitro: Sr. Rodríguez Barroso (1).

INCIDENCIAS

Partido entre campeones de tercera división, eliminatorio para ascenso a segunda. Lleno en el estadio Ramón de Carranza. A los 21 minutos de la segunda parte fue expulsado el santanderino Santamaría por agresión a volante gaditano Ricardo.

JUICIO CRÍTICO

Se equivocó el Cádiz ante el

Santander al practicar un fútbol horizontal, a base de pases en corto, alardes y filigraneros, que facilitaban la acción a los defensas visitantes, que en estrecho marcaje no dieron respiro ni oportunidad a los inoperantes delanteros amarillos. Por el contrario, el Santander contrató con peligro a base de pases largos por las alas, desdoblándose en ocasiones el sistema de cobertura del Cádiz y haciendo intervenir al meta Martínez, que alguna que otra vez se mostró nervioso.

Manejó una oportunidad Orte-

ga II, a fallo del meta santanderino Corral, pero el extremo local anduvo remiso. Por el contrario, una colada peligrosa de Cabello la salvó Moreno en colosal jugada. En la segunda parte, el Santander cerró líneas y practicó la guerra de nervios con pérdida de liberada de tiempo. Faltando un minuto para el final, el defensa Pepín escapó, tiró de lejos, sorprendió al meta Martínez, y la pelota pegó en el travesaño. Con el 0-0 pocas esperanzas puede animar al Cádiz para el partido de vuelta en el Sardinero.

A la una de la madrugada llegó a León el Villarreal

Muy ilusionado después del resultado de ayer

El Villarreal llegó a León a las 01.00 horas de la madrugada, ya que inmediatamente después de finalizado el partido de ida de Ganzañal, iniciaron el viaje de regreso. El equipo ha pernoctado en la capital leonesa. Poco después de su llegada a León, hemos mantenido una conversación telefónica con el secretario del club, D. Raseel Moner, delegado para este desplazamiento, y con el entrenador, señor Rey. Ninguno de los dos podía ocultar su satisfacción.

—“El Villarreal —nos dijo el señor Moner— ha jugado un partido de maravilla, fantástico. Todos los jugadores, desde el primero hasta el último, han luchado de verdad, superando el obstáculo que representaba el mal estado del terreno de juego”.

—“Un barrizal, ¿no? —“Mire, lo que era aquello no se puede explicar con palabras. En mi vida he visto una tormenta igual. El campo quedó convertido en una inmensa laguna y los jugadores tenían que realizar el mayor esfuerzo para desplazar el balón, constantemente frenado por el agua y el barro”.

—“En su opinión, ¿quienes han sido los hombres más sobresalientes del equipo?”

—“Todos han luchado mucho y muy bien, por lo que los once merecen ser destacados. No obstante, han sobresalido Alapont y Luiche”.

—“¿Cómo se produjo el gol?”

—“Fue una jugada desafortunada. Ellos lanzaron un libre indirecto y la pelota rozó la cabeza de Linares, yendo a caer a los pies de un delantero que venía lanzado y que, sin pensarlo, se encontró con el gol”.

—“Diga usted también que el señor Barragán ha realizado un gran arbitraje, sobresaliente, y que al final nos ha felicitado por el buen partido que ha hecho el Villarreal. También quiero destacar las muchas atenciones que hemos recibido del Langreo, un club de mucha categoría, con unos directivos que son auténticos caballeros”.

—“Bueno, ¿y cómo ve el partido de vuelta?”

—“Creo que tenemos un 99 por ciento de probabilidades de conseguir el ascenso a Segunda División. Después de lo que ha hecho hoy el equipo, creo que ya estamos con un pie en la categoría superior”.

Seguidamente el Sr. Moner pasó la comunicación con el entrenador.

—“Ha sido —nos dijo Rey— un partido muy difícil, un partido entre dos equipos que han lucha-

do bravamente y con mucha fuerza. El campo estaba en unas condiciones horribles, imposibilitando la realización de buen juego”.

—“Entonces, ¿satisfecho de sus jugadores?”

—“Más que satisfecho. Estoy orgulloso de ellos, porque han luchado como leones”.

—“¿Qué impresión le ha causado el Langreo?”

—“No hay duda de que se trata de un buen equipo, un equipo que tiene mucha fuerza y jugadores de calidad”.

—“Después de lo sucedido esta tarde, ¿optimista de cara al próximo partido?”

—“Desde luego. Vamos a ver si el domingo ya conseguimos el ascenso a Segunda División. Delante tendremos a un gran equipo, pero tengo plena confianza en mis jugadores”.

Esto fue lo que nos dijeron los señores Moner y Rey. El Villarreal ha causado buena impresión en Langreo, el Villarreal posiblemente está ya con un pie en Segunda División. En el Campo de Ganzañal el equipo amarillo ha dado, desde luego, un gran paso hacia la meta.

Por último se nos informó, asimismo, que el equipo saldrá de León a primera hora de la mañana, estando prevista la llegada a Villarreal esta misma noche.

El A. de Bilbao ganó al Madrid por 1-0 en el Bernabeu

Victoria del Valencia sobre el Zaragoza por 2-0

MADRID, 13. (Pyresa). — El Atlético de Bilbao ha vencido al Real Madrid por 1-0, en el primer encuentro de semifinales de la Copa, jugado esta noche en el Bernabeu.

JUICIO CRÍTICO

La historia nunca dirá que perdió el Madrid, dirá que ganaron los bilbaínos. La verdad fue que los jugadores madrileños han sido los primeros actores y sobre ellos ha caído el peso del papel principal. Montó Muñoz su clásico dispositivo, pero con Ortuño y Bueno en las alas. El ex-sabadellense apenas se le ha visto porque se lesionó en los primeros minutos y Grande le sustituyó. Bueno que es una de las alas que ha encontrado Muñoz al cabo de los años —¡que cosas!— jugó como un maestro de la taumaturgia cuando no le gustó el toro. No se molestó ni en correr a por balones. Jugó, algo así como si estuviese harto de ser titular y tuviese prisa por tomar sus vacaciones. Y ha ayudado mucho a que se adelantase el ver-

neo. Grande jugó por el centro, se empeñó en sobar el balón como si fuese suyo, le sobró siempre un regate, una décima de segundo, una zancada. Sin extremos, jugando por el centro, zaponándose unos a otros, estorbándose, dándose balones cortos y horizontales, nada podía hacerse ante una defensa en la que entrecorrieron fallos y huecos pero con Echeberria tapando bien a Iribar como siempre.

En la segunda parte Muñoz quitó a Bueno y metió a Fleitas y si mal estuvo el “titular”, mal estuvo el “suplente”, salvo en dos cañonazos meritorios. Pero dos tiros a puerta en 45 minutos no son bastante para ganarse el puesto ni en un equipo de primera regional. Velázquez sigue estando irregular; junto con pases de treinta metros perfectos y peligrosos, hace incomprendiblemente entregas al contrario; pierde balones tontos. Grosso flojea en su trabajo. La defensa en bloque dura —Benito en especial y aún sin agobios demostró haberse recuperado aunque sin acabar de encontrar su sitio. Hay que salvar a Zoco, quien sigue siendo un “seguro de gol”, aunque a los diez segundos de partido cometió un fallo que pudo ser catastrófico.

En fin un Madrid malo de verdad. Un Madrid que empujó hasta hacer agobiante el dominio en la segunda parte. Un Madrid que no mereció perder. Incluso que mereció ser el de 1-0.

Si el Madrid fue este Madrid, ¿qué hizo el Atlético de Bilbao? Defendió, plantear un encuentro de dominio del centro del campo, primero con Uriarte, Argolla y

¡NUEVO!
Choleck
HORCHATA
AUTENTICA HORCHATA DE CHUFA VALENCIANA

Choleck HORCHATA, el choleck de moda para este verano.

RELOJERIA Y OPTICA FOLCH
ULTIMAS NOVEDADES EN RELOJES Y GAFAS
PLAZA PAZ,16 CASTELLON

vida deportiva

SANEAMIENTO

"Roca"

LIMAC

PASEO RIBALTA, 30 TEL. 21-21-69 - 21-49-06

Sensacional

Ciclomotor de 49 c.c.

Sin Carnet - Sin Matrícula - Sin impuestos

Emewe

Modelo «Piles» 3 velocidades

Contado y Plazos

Vicente Ramos Claros

Navarra, 133 Tel. 21 30 16 Castellón

FROST

INSTALACIONES Y CONSTRUCCIONES FRIGORÍFICAS

Muebles en plancha belga y acero inoxidable.

EXPOSICIÓN Y VENTA:

CONDE PESTAGUA, 10 y 14 y SAN LUIS, 7 y 9

Teléfono 22 05 44

FÁBRICA: MAESTRO LLORENS, 17 - Tel. 212880 CASTELLÓN

VELOMOTORES RIEJU 49 C.C.

Motor Minarelli (Importación Italiana), 2 tiempos-3 velocidades Sin carnet ni matrícula

Ventas contado y plazo

Agentes: Alcalá de Chivert: Pascual Beltrán-Barón de Alcalá, 42 Alcora: Ramón Usole. -Pl. San Roque, 2 Vall de Uxo: Salvador Jarque. -José Antonio, 45 Vinaroz: Bautista Burdeos. -Pilar, 77

BRASIL, ALEMANIA, URSS Y MEXICO, FAVORITOS EN EL MUNDIAL

Se espera con impaciencia el nuevo choque de hoy repitiendo la final del anterior Campeonato en Wembley

MEXICO D. F., 13.— (Del enviado especial de Pyresa, José Ignacio Viota).— El último de los partidos de cuartos de final que se disputarán en este mundial del sol y las computadoras, el Alemania-Inglaterra, monopoliza aquí la atención de los comentaristas.

No se olvida que este mismo partido, (y con muy parecidos protagonistas) dio a Inglaterra hace cuatro años la copa Jules Rimet por primera vez en la historia de los mundiales, en aquella afortunada tarde realizadora de Hurst, aunque ambas selecciones han cambiado mucho en su valoración, subiendo la alemana y bajando la inglesa, el choque entre Schoen y Ramsey se espera con impaciencia porque de este encuentro cabe esperar emoción y lucha a raudales.

La favorita, casi unánime, es Alemania, sobre todo a la vista del juego desplegado ante Bulgaria y Perú, pero el prestigio de los ingleses sigue pesando sobre la opinión de los aficionados mexicanos, pese a la anglofobia que predomina, sin que aun nadie haya podido explicarnos la causa. En cualquier caso, los jugadores de Sir Alf no cuentan con muchas simpatías, por lo que todos los aficionados apoyarán a los germanos y se alegrarán si Alemania les apase de los cuartos de final.

LOS VIEJOS LEONES

Para rematar esta empresa el entrenador alemán cuenta con dos magníficos peones a los que ha extraído del olvido popular y ha impuesto sobre la opinión de crítica y afición germanas: Uwe Seeler y Schnellinger, Holmuth Schoen ha mantenido a estos hombres contra viento y marea, y el resultado no puede ser más afortunado, ya que tanto el delantero centro de Hamburgo como el central "exportado" han cumplido a la perfección, sorpreniendo especialmente el primero, en una nueva posición sobre el campo, de constructor de juego, que además defiende su portería con tenacidad como primera línea de contención y ataca con sabiduría por la banda derecha, proporcionando a Gerd Müller buenos y templados centros.

Esta colaboración entre Müller y Seeler ya habla muy bien por sí sola de Schoen, que ha debido desplegar toda su diplomacia y su conocimiento del juego para demostrar a ambos jugadores que no son incompatibles en un mismo equipo, sino por el contrario perfectamente armónicos. El joven Gerd sentía celos profesionales ante el viejo capitán, el goleador por excelencia de la selección germana. Uwe, por su parte, pensaba que el joven mungués se le sabía a las barbas descaradamente. El trabajo de conciliación de Schoen (ambos jugadores comparten ahora la habitación en su hotel de León) y la clase de los dos hombres ha dado como resultado un tandem realizador auténticamente temible, armonizado y unido.

Per lo que se refiere a Schnellinger, la tesis de Schoen de conceder cierto margen de confianza a los hombres experimentados ha tenido pleno éxito, ya que el impecable partido encajado ante Perú en una demarcación central a la antigua usanza, que no es exactamente la suya, ha dado nuevos bríos al "italiano", que se apresura ahora a ser bautizado incuestionablemente de la puerta de Mánir, el alto y rubio portero alemán.

A RITMO DE SAMBA

Si el partido de León será el de la fuerza y táctica europeas, el encuentro de Guadalajara entre Perú y Brasil marcará el "tempo" de una cadenciosa samba interpretada por dos equipos sudamericanos de fútbol fácil y armonioso, lento en su desarrollo y rapidísimo en su ejecución. Aunque los discípulos de Zagalo parten como favoritos, no se puede olvidar que en el otro banquillo estará sentado Didi, ex compañero de Zagalo en la selección brasileña, maestro de Pelé y profundo conocedor del juego carioca.

Efectivamente, la baza más importante con que contará el conjunto andino ante su encuentro con los dos veces campeones mundiales no será el regate de Cutilas, el disparo de Chupitaz ni la movilidad de Gallardo, sino la experiencia y el conocimiento de su entrenador, Didi, que bien pudiera hallar un medio para frenar el potente ataque brasileño y una forma feil de batur al inseguro Félix.

Con todo, ha sido tal el impacto producido por Brasil con sus tres victorias consecutivas y la facilidad goleadora y constructora de juego de sus hombres de vanguardia, que nadie espera la sorpresa por parte de los peruanos, ni siquiera como posibilidad remota. Los Jairzinho, Pelé, Glodealdo, Paulo César y compañía, pesan como una losa en el pronóstico a nivel popular, que es lo mismo que decir a todos los niveles.

ITALIA-MEXICO, FAVORABLE A LOS ANFITRIONES

En Toluca —si por fin no se admite el traslado al estadio azteca de la capital se enfrentarán los italianos y los mexicanos. El equipo latino ha bajado muchos enteros porque sus fabulosos goleadores ni meten ni parece que tengan ganas de marcarlos. Y es

URSS - URUGUAY, LIGERA VENTAJA EUROPEA

Por lo que se refiere al encuentro entre soviéticos y uruguayos, a disputar en el estadio azteca, las fuerzas parecen más niveladas. Por un lado la URSS empató a cero con México en el primer partido, golcó a Bélgica (4-1) en el segundo, y se aseguró su calificación frente a El Salvador (2-0) en el tercero. Sólo ha recibido un gol en contra, lo que habla de su seguridad defensiva en la que Chesternev es un extraordinario defensor de tierra y Kavanavili ha impresionado por su seguridad y firmeza, debido del marco. Un sólo gol ha recibido también Uruguay y después de ganar a Israel 2-0, empatar sin goles con Italia y perder con Suecia (1-0) promete ser esa un encuentro con muy pocos goles porque, si bueno es el meta ruso, Miazurkievich (portero), Anicheta, Matosa, Uolinas y Montero forman una de las defensas más impenetrables de este torneo. Es más segura, más dura, la defensa uruguayo. Pero los sudamericanos no tienen el centro del campo des de la lesión de Rocha, mientras en este bloque es donde la URSS tiene sus mejores figuras con Asatiani y Muntian, verdaderos motores del juego del equipo. Por lo que respecta a las delanteras, la uruguayo se ha mostrado ineficaz. También aquí hay ventaja soviética con un extremo izquierdo muy bueno (Evrizhikhin) y

ALEMANIA, ANTE SU REVALIDA

El equipo germano ha terminado los octavos de final habiendo vencido en todos sus partidos: en el primero ganó apuradamente a Marruecos (2-1) y hubo disgusto y reprimendas porque no funcionó el sistema. Pero ante Bulgaria, las piezas de la máquina dieron pleno rendimiento, se movieron con soltura y ofrecieron al público una verdadera exhibición hasta llegar al 5-2 definitivo. En el tercer y último encuentro, frente a Perú, demostraron que la velocidad en el área contraria y la faci-

CARRERAS SOBRE PATINES

Hoy, a las 7 de la tarde, Campeonato Regional de Patinaje, «El Trofeo Liberación»

Recientemente se ha comprobado que las Carreras sobre patines interesan a la ciudadanía af. con castellonense, por ello la Delegación Provincial de Patinaje, busca siempre que quepa en sus posibilidades, el manifestarse deportivamente hacia ella, programando competiciones que sean de su agrado. En lo que respecta a la anunciada para el próximo domingo, nuestra Delegación, no se ha conformado en repetir este magnífico trofeo Liberación en su segunda edición, como el pasado año, en el cual fue una competición de índole provincial, disputándose un Campeonato provincial de velocidad, este año tiene más interés, es sobradamente más importante, nada menos que se disputará el Campeonato Regional en circuito individual.

En dicho Campeonato se enfrentarán los corredores del Fillos y Castalia de nuestra capital a los sobradamente conocidos del Sedavi y Escuelas Profesionales del San José de Valencia, en los que militan las corredoras y corredores de la categoría de Cuca Alonzo, Marisa Ebn, José Teruel, Mániz, Del Amo y Albiol, corredores pútericos que podemos considerar los como favoritos para el triunfo final. De los pertenecientes a esta Delegación, los que más opción tienen para hacer un buen papel tenemos a Francisco Javier en Regionales, a Martín en Juveniles, a Peinado en Femeninas, a Godes en Escolares y a García, Guillén y Torres en Alevines y Debutantes. Ahora bien, nuestro deseo y creo que el de toda la afición sea, sino todos, si alguno se alza con algún título, cosa que nos alegraría muchísimo, llenándonos de gozo y felicidad.

No podemos silenciar que este magnífico «El Trofeo Liberación», fue instituido el pasado año y patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento de Castellón, al cual en esta su segunda edición se le ha unido la Excmo. Diputación Provincial, dos corporaciones que hacen por el patinaje, al igual que harán por otros deportes, de lo

cuál no nos cabe la menor duda, todo lo posible para que Castellón tenga en un futuro que esperamos esté a la vanguardia de la esqui na, unos deportistas orgullo de la provincia, que pascen el nombre de España, sino fuera de ella, más allá del linde de nuestras fronteras.

A las dos corporaciones hemos de agradecerles estos gestos en pro del deporte amateur, puesto que al fin y a la postre son los que más necesitan de su valiosa ayuda.

Se ha unido a este «El Trofeo Liberación», una firma castellonense que tanto hace por el patinaje provincial, nos referimos al Centro Comercial Lemon. Se unió realizando unos magníficos programas de mano que estos días han circulado por Castellón. Agracemos a D. Leopoldo Montori, propietario de dicho establecimiento, su incondicional adhesión al deporte del patín.

Los trofeos llegados a la Delegación de Patinaje para estas singulares pruebas, son los siguientes, los cuales recibimos por orden de figuración: Trofeo Excmo. Diputación Provincial, Trofeo Excmo. Ayuntamiento de Castellón, Trofeo Sección Femenina, Trofeo Juventudes, Trofeo Junta Provincial de Educación Física y Deportes, Trofeo J. J. Dols, Trofeo Cámara de Comercio y Trofeo Armería Levantina.

Las pruebas a disputar serán las siguientes: Alevines y Debutantes, 600m.; Escolares 500 y 2000 m.; hombres 500, 5000 y 10.000 m.; mujeres 500, 3000 y 5.000 m.

El circuito en donde se va a celebrar dicho Campeonato Regional, los recordamos que será el mismo en donde se celebraron los XIX Campeonatos de España, o sea final Avda. Rey D. Jaime, frente al cine Goya, siendo la hora señalada para su comienzo las 7 de la tarde, realizándose al final de las pruebas la entrega de trofeos por las Autoridades.

INGLATERRA, LA HORA DE LA VERDAD

El equipo inglés, actual campeón del mundo, no ha entusiasmado a nadie durante los tres

El entrenador-seleccionador es Helmut Schoen.

Los números que figuran a continuación de cada jugador son los que llevarán en sus camisolas, por lo que será fácil reconocerlos en la pequeña pantalla. Los restantes jugadores son estos: Manglitz (21), Wolter (22), Schulz (5), Weber (8), Patzke (15), Lorenz (16), Silleff (18), Haller (8), Dietrich (19), Held (10), y Grawobsky (23).

El entrenador-seleccionador es Helmut Schoen.

Los restantes jugadores son: Bonnett (12), Stepany (13), Labong (3), Wrirch (14), Hurhes (16), Hunter (18), Stiles (15), Bell (19), Osgod (20), Clarke (21) y Astle (22).

Arbitro. —Es muy posible que el encuentro sea arbitrado por el español Ortiz de Mendivil.

PRONOSTICO

En examen por bloques, la defensa inglesa es más sólida que la germana; en los centrocampistas hay equilibrio de fuerzas; la delantera alemana se ha mostrado más incisiva, más rápida y más eficaz en el tiro a puerta, que la inglesa. Alemania, que está en un magnífico momento, debe de imponerse en un partido muy difícil y muy duro.

ANTONIO R. RIMADA

un delantero centro goleador (Bishovets). Cabe pensar en una victoria de URSS superando un ambiente hostil porque el público estará del lado de los uruguayos.

El delantero centro goleador (Bishovets). Cabe pensar en una victoria de URSS superando un ambiente hostil porque el público estará del lado de los uruguayos.

ADRID, 13 (PYRESA). — Mañana domingo, a las siete de la tarde, Televisión Española televisa en directo el encuentro de fútbol de cuartos de final de la Copa del Mundo entre las selecciones de Alemania e Inglaterra. El partido se jugará en el estadio León, de la ciudad del mismo nombre.

El campo de juego y sus instalaciones han sido construidas para este mundial. Tiene 30.000 plazas, todas ellas con asiento y una de sus tribunas es cubierta.

El equipo inglés, actual campeón del mundo, no ha entusiasmado a nadie durante los tres

El entrenador-seleccionador es Helmut Schoen.

Los números que figuran a continuación de cada jugador son los que llevarán en sus camisolas, por lo que será fácil reconocerlos en la pequeña pantalla. Los restantes jugadores son estos: Manglitz (21), Wolter (22), Schulz (5), Weber (8), Patzke (15), Lorenz (16), Silleff (18), Haller (8), Dietrich (19), Held (10), y Grawobsky (23).

El entrenador-seleccionador es Helmut Schoen.

fácil pensar que un equipo que renuncia a vencer, que espera el fallo del contrario, que basa sus oportunidades en el contragolpe, que le preocupa más no perder que ganar, acaba perdiendo ante la ilusión y el afán de un conjunto como el mexicano que estará materialmente empujado por un público vociferado y apasionado. Que Italia, al menos teóricamente, es mejor, no hace falta decirlo, que México saldrá mañana como un huracán, dispuesto a arrasarlo todo, tampoco el problema está en saber si lo va a conseguir. Uno cree que sí. Veremos.

Esta tarde en TVE, Alemania - Inglaterra

El equipo inglés, actual campeón del mundo, no ha entusiasmado a nadie durante los tres

El entrenador-seleccionador es Helmut Schoen.

Los números que figuran a continuación de cada jugador son los que llevarán en sus camisolas, por lo que será fácil reconocerlos en la pequeña pantalla. Los restantes jugadores son estos: Manglitz (21), Wolter (22), Schulz (5), Weber (8), Patzke (15), Lorenz (16), Silleff (18), Haller (8), Dietrich (19), Held (10), y Grawobsky (23).

El entrenador-seleccionador es Helmut Schoen.

D. Nicolás Pérez Salameo «mejor ayuda oficial», D. Francisco Luis Grangel «mejor ayuda material», Esso Petróleos Españoles «mejor ayuda comercial», D. José Alcón «mejor difusión nacional» en los mejores del motor de ESCAPE-MEDITERRANEO

Placa del Moto y Automóvil Club, a «MEDITERRANEO» y su personal

HACE varios días se dieron a conocer los mejores de ESCAPE-MEDITERRANEO relacionados en el deporte o en los puestos directivos de los clubes del motor, en los que figuraban corredores de dos y cuatro ruedas, veteranos de ambos deportes, y en fin personas que por los méritos, con estas recompensas de ESCAPE-MEDITERRANEO que han venido a suplir a los en tantos años entregados de las Delegaciones de Motorismo y Automovilismo, y en los que faltaban como en aquellas ocasiones los principales protagonistas de que en muchas ocasiones pueden ser realidad, los sueños u organizaciones de los clubs, en ese caso los del motor.

Y la fecha fue pensada y buscada el 14 de Junio, día de la liberación de Castellón en su conmemoración, y en ella damos a conocer estos nombres, que junto con los mencionados en otra fecha, recibirán sus galardones, para que ocultarlo, quizá el día que todo esté a punto, que en realidad, pese al Contorno, lo único que faltará para una gran fiesta es lo de siempre, el vil metal, pero todo se solucionará.

Mientras digamos aunque claro queda en el titular, que entre los Mejores de ESCAPE-MEDITERRANEO tenemos a D. Nicolás Pérez Salameo por la «Mejor Ayuda Oficial»; y al decir esto, lo hacemos sabedores de que nuestro deporte, aunque somos de los que los sentimos todos, ha recibido la mayor ayuda oficial a través de este hombre, desde su llegada a la Diputación Provincial.

D. Francisco Luis Grangel «Mejor Ayuda Material».

«Mejor Ayuda Material». Pese a lo que se pueda decir, una realidad auténtica, es la ayuda prestada en lo material con ayuda muchas veces de lo crematístico, de este hombre desde su llegada al Ayuntamiento. Podemos recordar entre otros detalles, el mondar para que se televisara en directo una carrera motorista y todo lo que rueda en torno a los deportes del motor.

ESSE Petróleos Españoles, «Mejor ayuda de firma Comercial». Sin lugar a dudas Esso Petróleos Españoles, cuando salvó de su desaparición el Rallye Costa de Azahar y lo llevó adelante durante los tres últimos años, se hizo merecedora la firma, no de esta recompensa que ahora le entrega ESCAPE-MEDITERRANEO, sino de mucho más, ya salvo, por un lado una prueba deportiva, y por otro, una gran propaganda turística, que pese a su buenos y malos ratos, así queda como una gran divulgación de nuestras costumbres y conocida por toda nuestra piel de toro de norte a sur.

D. José Alcón «Mejor difusión a línea Nacional». Sin duda José Alcón, por su esfuerzo, en dar a conocer el deporte del motor a través de su cámara y para TVE, se hizo merecedor de un homenaje que le rindió hace dos años el Delegado Provincial de Motorismo, y ahora de esta recompensa, de quien como ESCAPE-MEDITERRANEO saben de la ingratitud de la noticia, y el sacrificio que la misma entraña.

La felicitación a todos en esta conmemoración 14 de Junio, efemérides de Castellón y para los castellonenses, y ya se dará en

Pasa a la siguiente

encuentros que ha jugado en los octavos de final. Y si Italia se ha clasificado con un sólo tanto, Inglaterra está en los cuartos de final con sólo dos, lo que tampoco es mucho que digamos. En un desastroso partido venció a Rumania por 1-0; perdió ante Brasil por el mismo resultado y, en el último encuentro venció a Checoslovaquia por el mismo resultado también, y marcado de penalti. Pobres han sido los resultados pero no es lo peor, por cuanto Inglaterra se ha limitado a controlar el centro del campo y no ha demostrado ideas de ataque, de profundidad, a lo largo de tres partidos se ha limitado a bombardear balones sobre las porterías contrarias en busca de un remate afortunado.

Alf Ramsey, el seleccionador-entrenador, dispone de jugadores con extraordinaria clase para su sistema del 4-3-3, en el que la nota más destacada es la constante movilidad de los hombres, Peters, teórico extremo izquierdo deambula por la zona media y corre todos los puestos de la delantera. La misión de extremo la hacen los defensas y los centrocampistas en sus constantes desplazamientos para eludir el marcaje y abrir huecos en el área contraria.

El equipo más probable que veremos será este:

Banks (1), Newton (2), Jacky Charlton (17), Mullery (4), Cooper (3), Bobby Charlton (9), Ball (8), Moore (6), Lee (7), Hurst (10) y Peters (11).

Los restantes jugadores son: Bonnett (12), Stepany (13), Labong (3), Wrirch (14), Hurhes (16), Hunter (18), Stiles (15), Bell (19), Osgod (20), Clarke (21) y Astle (22).

Arbitro. —Es muy posible que el encuentro sea arbitrado por el español Ortiz de Mendivil.

Esta tarde en TVE, Alemania - Inglaterra

El equipo inglés, actual campeón del mundo, no ha entusiasmado a nadie durante los tres

El entrenador-seleccionador es Helmut Schoen.

Los números que figuran a continuación de cada jugador son los que llevarán en sus camisolas, por lo que será fácil reconocerlos en la pequeña pantalla. Los restantes jugadores son estos: Manglitz (21), Wolter (22), Schulz (5), Weber (8), Patzke (15), Lorenz (16), Silleff (18), Haller (8), Dietrich (19), Held (10), y Grawobsky (23).

El entrenador-seleccionador es Helmut Schoen.

D. Nicolás Pérez Salameo «mejor ayuda oficial», D. Francisco Luis Grangel «mejor ayuda material», Esso Petróleos Españoles «mejor ayuda comercial», D. José Alcón «mejor difusión nacional» en los mejores del motor de ESCAPE-MEDITERRANEO

Placa del Moto y Automóvil Club, a «MEDITERRANEO» y su personal

HACE varios días se dieron a conocer los mejores de ESCAPE-MEDITERRANEO relacionados en el deporte o en los puestos directivos de los clubes del motor, en los que figuraban corredores de dos y cuatro ruedas, veteranos de ambos deportes, y en fin personas que por los méritos, con estas recompensas de ESCAPE-MEDITERRANEO que han venido a suplir a los en tantos años entregados de las Delegaciones de Motorismo y Automovilismo, y en los que faltaban como en aquellas ocasiones los principales protagonistas de que en muchas ocasiones pueden ser realidad, los sueños u organizaciones de los clubs, en ese caso los del motor.

Y la fecha fue pensada y buscada el 14 de Junio, día de la liberación de Castellón en su conmemoración, y en ella damos a conocer estos nombres, que junto con los mencionados en otra fecha, recibirán sus galardones, para que ocultarlo, quizá el día que todo esté a punto, que en realidad, pese al Contorno, lo único que faltará para una gran fiesta es lo de siempre, el vil metal, pero todo se solucionará.

Mientras digamos aunque claro queda en el titular, que entre los Mejores de ESCAPE-MEDITERRANEO tenemos a D. Nicolás Pérez Salameo por la «Mejor Ayuda Oficial»; y al decir esto, lo hacemos sabedores de que nuestro deporte, aunque somos de los que los sentimos todos, ha recibido la mayor ayuda oficial a través de este hombre, desde su llegada a la Diputación Provincial.

D. Francisco Luis Grangel «Mejor Ayuda Material».

«Mejor Ayuda Material». Pese a lo que se pueda decir, una realidad auténtica, es la ayuda prestada en lo material con ayuda muchas veces de lo crematístico, de este hombre desde su llegada al Ayuntamiento. Podemos recordar entre otros detalles, el mondar para que se televisara en directo una carrera motorista y todo lo que rueda en torno a los deportes del motor.

ESSE Petróleos Españoles, «Mejor ayuda de firma Comercial». Sin lugar a dudas Esso Petróleos Españoles, cuando salvó de su desaparición el Rallye Costa de Azahar y lo llevó adelante durante los tres últimos años, se hizo merecedora la firma, no de esta recompensa que ahora le entrega ESCAPE-MEDITERRANEO, sino de mucho más, ya salvo, por un lado una prueba deportiva, y por otro, una gran propaganda turística, que pese a su buenos y malos ratos, así queda como una gran divulgación de nuestras costumbres y conocida por toda nuestra piel de toro de norte a sur.

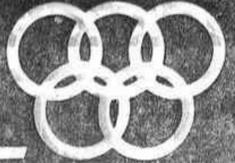
D. José Alcón «Mejor difusión a línea Nacional». Sin duda José Alcón, por su esfuerzo, en dar a conocer el deporte del motor a través de su cámara y para TVE, se hizo merecedor de un homenaje que le rindió hace dos años el Delegado Provincial de Motorismo, y ahora de esta recompensa, de quien como ESCAPE-MEDITERRANEO saben de la ingratitud de la noticia, y el sacrificio que la misma entraña.

La felicitación a todos en esta conmemoración 14 de Junio, efemérides de Castellón y para los castellonenses, y ya se dará en

Pasa a la siguiente



vida deportiva



España eliminó a Francia de la Copa Davis

SANTANA y GISBERT ganaron ayer con relativa facilidad en los tres sets a la pareja francesa

ARIS, 13. — (Crónica del enviado especial de Pyresa, MANUEL GOMEZ AROSTEGUI). — En poco más de hora y media, Manuel Santana y Juan Gisbert, han dado cuenta de la pareja francesa que formaron Chanfreau y Rouyer; y con el tercer punto ganado, han dejado lista para sentencia la eliminatoria de la Copa Davis entre Francia y España. Los partidos de mañana domingo serán, pues, de puro trámite. El desarrollo del de hoy ha sido así:

PRIMER SET. — Saca Rouyer y siguen en orden, Gisbert, Chanfreau y Santana, 1-0, 1-1, 2-1, 2-2, 3-2, 3-3, 4-3, 4-4, 4-5, 4-6. Duración, veintidós minutos.

SEGUNTO SET. — Saca Chanfreau, 1-0, 1-1, 2-1, 2-2, 3-2, 3-3, 3-4, 3-5, 4-5, 4-6. Duración, veintidós minutos.

TERCER SET. — Saca Rouyer, 0-1, 1-1, 2-1, 3-1, 3-2, 3-3, 4-3, 4-4, 5-4, 5-5, 6-5, 6-6, 6-7, 6-8. Duración, cuarenta y cuatro minutos. Duración total del partido, una hora y treinta y dos minutos.

FACIL VICTORIA

No puede decirse que haya sido difícil la victoria española en este partido de dobles. Pese al buen juego del francés Chanfreau, que ha ido mejorando a medida que el tiempo transcurría, todo lo contrario de su compañero Rouyer. Santana y Gisbert han podido jugar tranquilos. Fue su primer set de gran seguridad y firmeza. No cometieron puede decirse ningún error. Gisbert, con muy buenos saques, con seguridad y rapidez en las jugadas cercanas a la red, restando muy bien cuando le correspondía, se ha comportado perfectamente con Santana. Este tenía ganas de jugar y de ganar. Se le ha visto desde el principio como agresivo, buscando el tanto en cada golpe de raqueta, con perfecta visión de las jugadas y con firmeza a la hora de rematar los tantos. En el octavo juego del primer set, cometió una doble falta, que enseguida enmendó con dos tantos directos de saque para romper el servicio inmediatamente.

te, dejando sin hacer ningún tanto a los franceses, que también quedaron a cero con el juego inmediato.

En el segundo set, nada varió por lo que a la pareja española se refiere. En el lado francés si se apreció que Chanfreau iba a más. Es, sin duda, un buen jugador de dobles, pero en esta ocasión su compañero cae a la vez que creerse empezó a fallar ante la impetuosidad de los dos españoles. Levantaron éstos un 40-15 en contra en el sexto juego con saque de Santana y pese a conseguir los franceses una ventaja, acabaron ganando. Ni Santana ni Gisbert estaban dispuestos a que se les complicara la tarea. Iban a ganar por la vía rápida y, en efecto, en ese set rompieron el servicio de Rouyer en el séptimo juego para ir hacia el triunfo.

EL PROBLEMA DE ESPAÑA

Fue el tercer set el más reñido. Santana acusó un pequeño bache. En el primer juego, con 40-0 a favor de los franceses, lograron los españoles igualar primero y ganar el juego después, aunque en el siguiente perdiesen. Volvieron a romper el saque de Santana los franceses, con unas cuantas jugadas muy buenas de Chanfreau, pero de nuevo equilibraron la situación en el siguiente juego Santana y Gisbert. Salvaren los españoles dos jugadas de set-ball en el juego noveno y otra en el décimo, seguidos con saque de Santana, pero a imponerse después en una fase en la que puede decirse, Gisbert y Santana jugaron sólo frente a Chanfreau, pues Rouyer se mostró inseguro y torpe, sin capacidad de reacción ante la derrota.

Ha sido, pues, una fácil victoria la de hoy por parte española. El problema de los franceses ha sido el no saber sobre cuál de los dos españoles cargar el juego, porque Gisbert ha estado siempre firme y seguro y Santana, pese a un ligero descaño en su ritmo, tampoco ha ofrecido lo que pudiéramos decir fisuras por donde pudieran los gaos buscar un resultado menos contundente. Si a

ello unimos, que Chanfreau se ha encontrado con un compañero que flojeaba desde mediado el segundo set, se comprenderá que nada pudieran hacer, ni siquiera cuando estuvieron a punto de ganar el

tercer set, que hubiese dado paso a un descanso y a un cuarto set, que por lo visto, los españoles no estaban dispuestos a jugar. Por eso, se defendieron en los únicos momentos de cierto apuro.

La eliminatoria se ha decidido, pues, de forma mucho más clara de lo que se esperaba. El equipo español sigue, por tanto, adelante en la Copa Davis. Rumania, con los difíciles Tiriac y Nastase, es ahora el punto de mira.

SUPERIORIDAD ESPAÑOLA

Los juicios en torno a la victoria de Orantes sobre Juffrès son menos extensos porque a diferencia entre los dos combates resultó demasiado manifiesta. Para los 8.000 espectadores que llenaban el estadio, con la esperanza de aplaudir un triunfo de los suyos, aunque fuera miragroso, al español le bastó con esperar la falta del adversario para apuntarse, el tanto, y esta evidencia de desequilibrio ha hecho que el silencio suscitara al análisis.

En cuanto al match decisivo para la eliminatoria que era el de dobles jugado esta tarde no ha discurrido aun el episodio de la gran prensa, que lo escribirá el lunes; pero los comentarios de los ante los micrófonos de radio y TV para la retransmisión en directo sólo subrayaban la superioridad de la pareja española en la cual Santana no jugaba cansado, ni viejo, ni pasado, sino como un verdadero deportista enardecido por la firme voluntad de conseguir un éxito más para los colores de su patria. "Jugar para defender a España es muy dis-

tingo a tenerlo que hacer para un torneo" dijo el campeón.

res, sigue siendo por su actitud "un señor de la cancha". Ya no es un gran campeón pero conserva maravilloso toque de pelota, aunque ha perdido, cosa normal a los 33 años, su juego de piernas".

Según el cronista de Le Figaro, Manuel Santana "jugó con una rara maestría calculando todas sus acciones y después de haber rozado el desastre, terminó con tres juegos de espléndida y magistral manera, dejando a Georges Goven sin réplica".

UN SEÑOR DE LA CANCHA

Idéntica comprensión para jugar la clase de nuestros campeones se advierte en todos los juicios. El gacetero de "La Jueca". El gacetero de "Le Cuencro" que acrió el comas entre los equipos nacionales dice de Santana: "El español que a lo largo del match cometió muchos errores que su adversario, pero obtuvo menos puntos ganada-

los, que el francés, que cometió más errores que el español, pero obtuvo menos puntos ganados".

La eliminatoria se ha decidido, pues, de forma mucho más clara de lo que se esperaba. El equipo español sigue, por tanto, adelante en la Copa Davis. Rumania, con los difíciles Tiriac y Nastase, es ahora el punto de mira.

La eliminatoria se ha decidido, pues, de forma mucho más clara de lo que se esperaba. El equipo español sigue, por tanto, adelante en la Copa Davis. Rumania, con los difíciles Tiriac y Nastase, es ahora el punto de mira.

La eliminatoria se ha decidido, pues, de forma mucho más clara de lo que se esperaba. El equipo español sigue, por tanto, adelante en la Copa Davis. Rumania, con los difíciles Tiriac y Nastase, es ahora el punto de mira.

ESTADÍSTICA

En el partido de hoy, los españoles jugaron un total de 120 juegos, mientras que los franceses jugaron un total de 100 juegos. Los españoles jugaron un total de 120 juegos, mientras que los franceses jugaron un total de 100 juegos.

En el partido de hoy, los españoles jugaron un total de 120 juegos, mientras que los franceses jugaron un total de 100 juegos. Los españoles jugaron un total de 120 juegos, mientras que los franceses jugaron un total de 100 juegos.

MERCADO NACIONAL DE OCASION

E. A. L. E. S. A.

CONCESIONARIO

RENAULT

Gran Vía, 20 CASTELLON

Esta tarde, sensacional espectáculo del motor: III Moto-Cross Liberación III Premio Ayuntamiento

ESTA tarde a las cuatro y media, el Moto Club Castellón, con la inscripción conseguida hasta ayer de 20 corredores, el III Moto-Cross Liberación III premio Ayuntamiento, con tres mangas a 12 vueltas cada una, en la pista ubicada en el kilómetro siete de la carretera de Borriol, ladera monte Vall d'Umbri, sensacional escenario natural, nos ofrecerá un sensacional espectáculo fuera serie, por haberse reunido a esta juventud de amantes del Moto-cross para correr en la que es primera pista fija de Moto-cross española y única por el momento.

Hemos de decir en honor a la verdad que el Moto Club Castellón puso gran empeño y se esforzó, esta es la verdad, en realizar tantas y tan brillantes innovaciones, que los que no estuvieramos en la cita del pasado septiembre se han de encontrar con un montón de novedades, como es la curva de bajada a meta, en-

salían lo que no pensábamos que pudiera salir, suben lo que no creemos ni viendo, y nos hacen sentir miedo y escalofrío, por pensar que en esa facilidad en que se mueven, hacen fácil, lo tan difícil, que nos llena de sensación y escalofrío todo nuestro ser.

Y no digamos nada cuando en apretada salida, el pelotón de corredores, llega al primer salto, y todos siguen, paso al segundo y todos adelante, curva a la izquierda con subida, salto pequeño y subida maldita aun en apretado pelotón que se nos hace increíble que todos, absolutamente todos lleguen a este punto, donde ya en verdad, empieza la lucha y las separaciones, pero mientras, en cada salida, en cada prueba, y cada día de los que hemos presenciado una prueba en el campo de Vall d'Umbri, una emoción terrible e inexplicable, se apodera de nuestro ser, en este momento de cada salida, Vds. pueden comprobar que aquí decimos verdad, y que nada es comparable, y esa sensación de emoción y miedo que nos brindan, mejor dicho, nos brindarán esta tarde, los espectadores del Moto-Cross. — ESCAPE

Participan en esta competición en sus grados de Fiechas, Vall de Uxó, Nules, Villarreal, Segorbe, Benicarló, Burriana, Onda y Hogar Sierra Espadán de Castellón; "Arqueros"; Vall de Uxó, Nules, Oropesa, Villarreal, Segorbe, Benicarló y Burriana; "Cadetes"; Villarreal, Vinaroz y Segorbe.

Competición de Actividades

Hoy a las 10:30 en el Estadio Castalia, se iniciará la Competición de Actividades, en su modalidad de Deportivas, con las siguientes pruebas:

Carrera de velocidad, carrera de fondo, salto de altura, salto de longitud, lanzamiento de peso, práctica de algún juego predeportivo, práctica de baloncesto y salto de aparatos.

APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD QUE CAMANES LE OFRECE

PISOS LLAVE EN MANO

(2ª FASE DE VENTA)

ENTRADA DESDE 50.000 PTS. RESTO EN COMODOS PLAZOS DURANTE 10 AÑOS

LUJOSOS PISOS EXTERIORES DE 3 Y 4 DORMITORIOS, SALON-COMEDOR ... MAS SERVICIOS • AMPLIAS SOLANAS SOLEADAS Y MAGNIFICA PANTORAMICA • BUENA CONSTRUCCION Y PERFECTO ACABADO

Ronda Mijares esquina Félix Brea TRATO DIRECTO DOMINGOS Y FESTIVOS DE 10 A 2

¡VISITENOS, SE CONVENCERA!

CAMANES

Calvo Sotelo, 9 Tel.: 22 87 44 - VALENCIA

D. Nicolás Pérez Salamero...

Viene de la anterior

su día la cita para todos los Mejores de ESCAPE-MEDITERRANEO.

PLACA DEL MOTO Y AUTOMOVIL CLUB A MEDITERRANEO Y SU PERSONAL

Muchas han sido las ocasiones en la que los deportistas del agrado de este medio de difusión que es MEDITERRANEO, pero ahora, en esta ocasión, con la efeméride del 14 de Junio, el Moto Club Castellón y Automovil Club Castellón, harán entrega de una placa a la dirección y personal de MEDITERRANEO, el día de esta entrega-festival de los mejores de ESCAPE-MEDITERRANEO.

Con ello, y con alguna recompensa que surja más, se dará un justo reconocimiento a los deportistas del motor y su importancia, dentro de este fabuloso mundo del motor. — ESCAPE

¡SOLO QUEDAN 4 PISOS!

EN MEDIO, 23

SUPERLUJO • SUPERFICIE 200 m²

AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

INFORMACION: conserjería del mismo edificio

CAMANES

Calvo Sotelo, 9 - Tel.: 22 87 44 - VALENCIA

desde luego

Corbeto

servicio seguro

Taurinas Taurinas

GRAN ANIMACION ANTE LA CORRIDA DE BENEFICENCIA DE ESTA TARDE

El ambiente tan favorable que ha conseguido la corrida de Beneficencia se ha ido traduciendo en una animación creciente.

Los tres jóvenes matadores —Manolito Cortés, José Luis Parada y Julián García— han conseguido ilusionar a la gente. El toro exquisito y de puro estilo sevillano de los dos primeros y el tremendismo de Julián García, hacen concebir a los aficionados una gran tarde de toros.

Pero a este ilusionante cartel se añadió mediada la semana pasada la presencia en los corrales de un encierro de "los de antes de la guerra".

Los toros enviados por don Marcos Nuñez, que llevan brincada en las dos orejas, por señal, responden a los datos siguientes: 147 "Fasmoso" Negro bragao 129 "Lunero" Negro 77 "Pegaso" Negro 71 "Cumplido" Negro bragao 28 "Carabimero" Negro 19 "Zorruno" Colorado

Pero estos seis toros gigantes- sos llevan la mejor sangre, la sangre de una estirpe noble que ha dado toros famosos por su bravura y suave embestida.

La finalidad de la corrida, la calidad y empuje de los tres matadores y la excelencia de condiciones del ganado, han movido el interés del público y es de esperar que esta tarde la plaza registre un lleno total.

EL CORDOBÉS, 4 OREJAS Y 2 RABOS

BRIHUEGA, 13 (Pyresa) — Lleno en la plaza. Toros de los herederos de Carlos Nuñez de Sevilla.

VIDA DEPORTIVA

Viene de la pág. 23

Larrauri, cuando perdió esa batalla se retiró a su área y allí estuvo casi todo el partido, sobando balones y capeando el temporal de una presión tónica y sin ritmo. Rojo que no hizo demasiado, estorbó lo suyo. Cuando el Madrid se volvió los rojiblancos saltaron un par de contrataques. Uno de ellos, gol, y para casa. Mal partido, mal los dos, madristas y biblabinos, y correcto el colegio de turno.

VICTORIA DEL VALENCIA

VALENCIA, 13. (Pyresa). — El Valencia, venció al Zaragoza por 2-0 en partido de semifinal de la Copa del Generalísimo.

Alineaciones: VALENCIA. — Abeardo, Tatono (1), Anibal (3), Sol (2); Antón (2), Paquito (2); Fuertes (1), Claramunt (1), Anzola (1), Nebot (1) y Jara (2). Tras el descanso salió Poli por Fuertes y a los 37 minutos de la segunda parte, Cayuela por Tatono.

ZARAGOZA. — Izcoa (3), Rico (2), González (1), Vallejo (1); Violeta (2), Borrás (0); Oliveros (0), Santos (1), Queros (1), Villa (0) y Planas (1).

En el minuto 22, Mines (1), salió por Santos, y en el minuto 21 de la segunda parte, Totó por Oliveros.

Arbitro: Sr. Oliva, del Colegio Catalán, estuvo flojo en la primera parte y pasó inadvertido en la segunda. No quiso saber nada de faltas graves en el área del Zaragoza.

GOLES

1-0: Minuto 39. —Córner que saca Jara y remata Anzola de cabeza pegado al poste.

2-0: Minuto 34 de la segunda parte. —Jara pasa a Anzola, quien de cabeza deja la pelota a los pies de Nebot para que éste remate de forma imparable.

INCIDENCIAS

Noche caurosa hizo hasta la bandera, y ambiente de gran pasión local. Los carners revelan lo que fue el partido, el Valencia sacó 14 en la primera parte y 5 en la segunda, por ninguno del Zaragoza.

JUICIO CRITICO

El gran toro de la noche fue el portero zaragozista Izcoa, sin el cual la eliminatoria estaría absolutamente resuelta a estas horas, ya que el equipo visitante habría encajado una goleada de escándalo. En la primera parte, Abeledo no llegó a tocar el balón más que cedido por sus compañeros de equipo. En el segundo tiempo, el Zaragoza se decidió a atacar e hizo algunas jugadas tirando al marco valencianista sin gran peligrosidad en ningún caso. Ha sido un partido, como estaba previsto, de intento de resolver la eliminatoria por parte del Valencia, y de cobertura a ultranza por parte del Zaragoza, para dejarse un margen de esperanza con vistas al partido del próximo domingo en La Romareda.

GREGORIO SANCHEZ en su primer bien con la capa y con la muleta toró por naturales y derechos. Dos pinchazos y media, Palmas. En su segundo muy bien con la capa y con la muleta faena entre música para una estocada. Dos orejas y vuelta.

EL VITI en su primer bien con la capa y con la muleta faena de alifio. Dos pinchazos y una casi entera. Silencio. En su segundo bien con la capa. Buena faena con la muleta, muy tovera, para un pinchazo y una casi entera. Dos orejas y vuelta.

EL CORDOBÉS fue el triunfador de la tarde. Bien con la capa y con la muleta faena con pases de todas las marcas. Dos orejas y rabo. En su segundo en el que saltó un espontáneo que fue cogido sin consecuencias, buenas verónicas y faena con perfo por derechos y naturales. Una estocada. Dos orejas y rabo saliendo a hombros.

MIGUEL MARQUEZ, TRIUNFADOR EN FUENGIROLA

FUENGIROLA, 13 (Pyresa). — Lleno completo. Seis toros de Carlos Nuñez de juego desigual.

ANTONIO ORDÓÑEZ realizó una buena faena a su primero, pesa a que el toro ofrecía dificultades. Mató de dos pinchazos y estocada, y hubo petición de oreja. El torero renunció a dar la vuelta al ruedo saludando desde el tercio entre una gran ovación. En el cuarto toro magistralmente con el capote y muleta entre ovaciones mató de pinchazo y estocada y le fueron concedidas dos orejas y el rabo.

MIGUEL MARQUEZ descendió en su primero al que mató de dos pinchazos y estocada. Dividiéndose las opiniones. En el quinto hizo una faena eclectista, en la que prodigó las espaldinas y los adornos. Mató de pinchazo y estocada. Dos orejas.

MIGUEL MARQUEZ tuvo un primer enemigo peligroso, al que, sin embargo le causó una faena valiente y dominadora. Rematada de una gran estocada. Le concedieron dos orejas y el rabo. En el que cerró plaza toró muy bien con el capote y realizó luego una vibrante faena de muleta al son de la música. Mató de pinchazo y estocada y de nuevo le premiaron con dos orejas y el rabo, siendo sacado de la plaza a hombros.

NOVILLADA EN DURANGO

BILBAO, 13 (Pyresa). — Se ha celebrado esta tarde en la localidad vizcaína de Durango la novillada con picadores de la Feria de San Antonio. La tarde se presentó lluviosa, pero el público casi llenó el coso taurino. Los novillos eran de los herederos de Jacinto Ortega y dieron buen juego.

El rejoneador ANGEL PERALTA, se lució consiguiendo primas en el primer de sus novillos y dos orejas en el segundo.

EL PLATANITO tuvo una tar de acertada. Le fueron otorgadas oreja en su primero y las dos en el segundo.

El venezolano JESUS NER-

VAEZ consiguió una oreja y dos respectivamente.

El Platanito y Narvaez saltaron en hombros de la plaza.

ALVARO DOMEQ GANÓ EL TROFEO "ANTONIO CANERO" EN LA CORRIDA DEL ARRE DEL REJONEO

CORDOBA, 13 (Pyresa). — Ganado de D. Fermín Bohozquez de Jerez de la Fronera, que dio buen juego. Aceptable entrada.

FERMIN BOHOZQUEZ puso al primero tres rejones, tres pares de banderillas y un cuarto a dos manos al son de la música. Un rejón de muerte y el animal dobla. Una oreja.

ALVARO DOMEQ colocó tres rejones, tres pares de banderillas y uno más de las cortas. Dos rejones de muerte, pie a tierra remata una estocada superior, de la que rueda el toro sin puntilla. Una oreja.

JOSE MANUEL LUPI tres rejones y cuatro pares de banderillas muy ovacionado. Dos rejones de muerte, el ocho tarda en doblar. Suena un aviso y el animal miete la cabeza en el burlado donde finalmente muere. Peticion de oreja y vuelta.

MALDONADO CORTÉS, tres rejones, tres pares de banderillas y uno de las cortas. Dos pinchazos con el rejón de muerte y el rejoneo final, del que rueda el burl sin puntilla. Vuelta al ruedo.

ALVARO DOMEQ y JOSE MANUEL LUPI lidiaron el quinto poniendo dos rejones cada uno y dos pares más uno de las cortas cada cual. Un rejón de muerte de Lupi y pie a tierra. Domeq apuntilla al toro. Dos orejas y vuelta al ruedo de ambos rejoneadores.

BOHORQUEZ y MALDONADO torea al que cerró plaza. Dos rejones cada uno y dos pares de banderillas, más otro de Bohorquez. Rejón de muerte del español y el toro dobla. Dos orejas y vuelta al ruedo de ambos.

Al finalizar la corrida el jurado, designado al efecto, concedió el trofeo "Antonio Canero" donado por el Círculo Taurino de Córdoba, al rejoneador Alvaro Domeq que le fue entregado en el mismo recinto de la plaza.

La Princesa D.ª Sofía y el Ministro de Información y Turismo presidieron la clausura del Congreso Internacional de la Mujer

Interesantes conclusiones de las comisiones

MADRID, 13. (Pyresa). — La Princesa de España, Doña Sofía y el Ministro de Información y Turismo, D. Alfredo Sánchez Bella, han presidido esta noche, la clausura del Congreso Internacional de la Mujer, reunido en Madrid desde el pasado día 7 de junio. A él han asistido 800 mujeres de 44 países y 4 continentes.

Compartieron además la presidencia del acto de clausura el Vicesecretario General del Movimiento, Sr. Ortíz Bordás, la Delegada Nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera; los Gobernadores Civil y Militar de Madrid, Sres. López Cancio e Iniesta Cano, y la Subdelegada Nacional de la Sección Femenina, Teresa Loring.

En primer lugar, el Catedrático de la Universidad chilena de Valparaíso, Sr. Widom, glorió la importancia de la mujer y de todo lo que en la sociedad se refiere a ella. Resultó, a continuación, el papel de la mujer en nuestros días al asumir su propia vocación. La mujer —dijo finalmente— ha sido siempre sujeto esencial de la historia a pesar del silencio en que ha estado sumida.

A continuación, habló, en representación de las mujeres extranjeras, asistentes al Congreso, la Sra. Eleonore Habermeyer, de Alemania, para dar las gracias por las muchas impresiones nuevas que el Congreso, había aportado. «El cambio de ideas y experiencias —dijo— y, además, el conocimiento de los problemas de otros países, ha supuesto para mí una ampliación de mi horizonte espiritual, que nunca olvidaré». La Sra. Habermeyer terminó su intervención asegurando que toda mujer, sea cual sea su nacionalidad, tiene el derecho y el deber de trabajar por la paz, la justicia y la libertad en todo el mundo.

Intervino, por último, el sociólogo francés Catedrático de Filosofía, Gustav Thibon, quien manifestó que la promoción de la mujer se sitúa en el primer plano dentro de las necesidades de la sociedad contemporánea. Es necesario, además, acompañar esta promoción exterior con otra de índole más profunda. La igualdad entre hombre y mujer —añadió— no significa identidad. La desvanecimiento de la vida interior es uno de los males de nuestra sociedad y a este respecto, corresponde a la mujer jugar una baza decisiva. Nuestra civilización —dijo más adelante— se coloca cada día más bajo el signo de la materia y los hombres se agrupan en núcleos cada vez mayores e impersonales. Sean cuales sean —terminó diciendo— los nuevos caminos que se habrán de seguir para la mujer, la mujer debe seguir siendo mujer, aportando todo cuanto la sociedad presente necesita de ella. Por último, la esposa del Prín-

cipe de España declaró clausurado el Congreso.

CONCLUSIONES

La primera comisión ha presentado una declaración de principios que consta de cinco puntos; quince conclusiones y tres recomendaciones.

En las conclusiones se dice, entre otras cosas que la familia, como núcleo primordial y natural de convivencia, exige que en ella se fomente la formación de la personalidad del niño, su educación sexual, la comprensión a nivel nacional e internacional, el ejercicio responsable de la libertad, el espíritu de servicio y la expresión social en sus opiniones y manifestaciones, transformando el concepto autoritario de poder en el de autoridad racional y razonable.

Se considera indispensable una educación adecuada para el ejercicio de la maternidad y paternidad responsables; la dignidad de la mujer exige que no sea presentada o tratada en los medios de comunicación social como un objeto de placer, de diversión o de consumo; la familia —marido, esposa e hijos— tienen derecho a una educación integral en su condición de seres humanos; se postula una máxima colaboración de los centros educativos de la familia, utilizando el valimiento de preceptores y la creación de departamentos de «orientación familiar»; se solicita un salario decoroso para el trabajo doméstico de las mujeres trabajadoras con hijos menores, etcétera.

SEGUNDA COMISION

La segunda comisión, que ha estudiado el tema de «La mujer en el trabajo es un principio universalmente admitido», se pide que se establezca en la práctica una estricta igualdad con el varón, dentro y fuera del matrimonio. Que se lleve a cabo de una forma efectiva el principio de «a igual trabajo, salario igual», no permitiendo discriminaciones ni diferencias salariales en la práctica. El acceso a los distintos puestos de trabajo se hará sin discriminación de sexos. Que se adopten medidas oportunas para regular la situación laboral de las mujeres con responsabilidades familiares, que se regule con claridad el trabajo de los empleados del hogar, establecimiento de los derechos y obligaciones de los empleados y sus empleadores. Es deseable que el trabajo de los menores se suprima en un futuro próximo; que sean iguales para hombres y mujeres los beneficios y prestaciones de la Seguridad Social, que el Estado y la sociedad cuiden de que exista una estricta igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres, igualmente se considera urgente y necesario que el Estado y la sociedad se responsabilicen de la promoción cultural formación profesional y Seguridad Social de la mujer campesina tanto si es trabajadora autónoma como si lo es por cuenta ajena.

TERCERA COMISION

Seis conclusiones y una nacional ha presentado al pleno del Congreso Internacional de la Mujer la tercera comisión, que ha estudiado y debatido el tema de «La mujer en la comunidad social, cívica y política». Se solicita entre otras cosas, que en aquellos países que aún mantienen discriminaciones relativas a la igualdad de derechos en su constitución o legislación positiva, se les sustituya por otras normas en consonancia con la ley natural, las declaraciones de derechos humanos y otros acuerdos de la O. N. U. Que en todos los programas de enseñanza, a los distintos niveles de cultura se incluya, como disciplina, la enseñanza cívica social, y que estas enseñanzas sean para ambos sexos.

CUARTA COMISION

Ha estudiado «La mujer en la educación y la cultura». El primer capítulo de las conclusiones, «de la educación, consta de veintidós puntos, entre los que destacan: La finalidad fundamental de la educación es cooperar a que la persona alcance la madurez humana para el ejercicio de su responsabilidad libre, solidaria y creadora. La mujer ha de asumir la responsabilidad de integrarse en el seno de la sociedad; y la familia ha de interesarse en otorgar igualdad de oportunidades en materia de educación a los hijos y a las hijas.

Importante firma productora tejidos

REPRESENTANTE

CONFECCION, CORSETERIA, LENCERIA Y BAÑO

Interesados escribir núm. 9545 Vergara, 11 BARCELONA —4 haciendo constar experiencia y referencias.

EN EL GRAO

Avda. Puerto chaflán a calle Canarias (frente a La Tasca)

VIVIENDAS 3-4 DORMITORIOS TOTALMENTE TERMINADAS. CON LAS SIGUIENTES CARACTERISTICAS.

ORIENTACION MEJORABLE. ESTRUCTURA METALICA. CARPINTERIA EXTERIOR METALICA. CARPINTERIA INTERIOR, MADERA DE EMBERO. ARMARIOS AMERICANOS EN BAJOS Y ALTOS COCINA. ALICATADOS HASTA EL TECHO EN COCINA, BAÑO Y ASEO.

TALLA EN TODA LA VIVIENDA. AGUA FRIA Y CALIENTE EN SERVICIOS. SANEAMIENTO ROCA, TIPO LORENTINA. INSTALACION PARA CALOR NEGRO. ANTENA COLECTIVA. TELEFONIA INTERIOR. ASCENSOR DE SUBIDA Y BAJADA SCHNEIDER. ZAGUAN GRAN DECORACION. ESCALERA DE MARMOL. PINTURA AL PLASTICO, CON HABITACIONES EMPAPELADAS. CARPINTERIA INTERIOR PULIMENTADA. SOLADOS DE TERRAZO PULIDO Y ABRILLANTADO EN EL SITIO. ACABADO DE CALIDAD. TOTALMENTE TERMINADOS. Entrada módica, a convenir. Precios casi como subvencionados. 100 meses para pagar. Entrega llaves en el acto. Verlos todos los días, incluso los sábados por la tarde.

MECANICO

NECESITA PRIMERA MARCA NACIONAL DE ELECTRODOMESTICOS PARA AMPLIAR SU PLANTILLA EN LA PROVINCIA DE CASTELLON.

IMPORTANTES RETRIBUCIONES SEGUN VALIA INTERESADOS ESCRIBIR CALLE LUJS SANTANGEL, 19 VALENCIA, A LA REFERENCIA MECANICO.

MAQUINARIA AGRICOLA

Precisamos REPRESENTANTES para Castellon y provincia.

Preferible introducidos en VENTA MOTOCULTORES y TRACTORES DIESEL de 8, 12, 14, 18 y 24 HP. Fabricación nacional.

DIRIGIRSE por escrito a la Referencia 51 de esta Administración.

Que los poderes públicos emprendan las acciones oportunas para crear a todos los niveles una conciencia colectiva de la importancia real de la mujer en la vida política y económica de la sociedad; que se arbitren sistemas de colección al estudio para que ninguna inteligencia femenina pueda verse frustrada en su deseo de perfeccionamiento por falta de medios; que los poderes públicos sigan reconociendo y fomentando las asociaciones femeninas en cuanto que son un instrumento valioso para la formación de la mujer.

En la conclusión adicional se solicita que se intensifiquen al máximo los esfuerzos para la consecución de la paz mundial.

CUARTA COMISION

Ha estudiado «La mujer en la educación y la cultura». El primer capítulo de las conclusiones, «de la educación, consta de veintidós puntos, entre los que destacan: La finalidad fundamental de la educación es cooperar a que la persona alcance la madurez humana para el ejercicio de su responsabilidad libre, solidaria y creadora. La mujer ha de asumir la responsabilidad de integrarse en el seno de la sociedad; y la familia ha de interesarse en otorgar igualdad de oportunidades en materia de educación a los hijos y a las hijas.

Finalmente, se entiende por ocio la forma de ocupar el tiempo libre. Por tanto se pide a los Gobiernos y a la iniciativa privada que ofrezcan a la sociedad suficientes posibilidades como: Acceso a los museos de obras de arte, formación de clubs deportivos, bibliotecas populares, grupos teatrales, etcétera.

El Colegio «AKADEMOS»

Caballeros, 9 Oficiamente reconocido

Se dirige a los padres de familia castellonenses, ofreciéndoles sus servicios para la preparación de las asignaturas pendientes de Bachiller y Esva. da, durante el periodo estival. Visítenos o llámen al Telr. 22-38-19, de 11 a 13 horas y de 16 a 18.

Importante firma productora tejidos

REPRESENTANTE

CONFECCION, CORSETERIA, LENCERIA Y BAÑO

Interesados escribir núm. 9545 Vergara, 11 BARCELONA —4 haciendo constar experiencia y referencias.

EN EL GRAO

Avda. Puerto chaflán a calle Canarias (frente a La Tasca)

VIVIENDAS 3-4 DORMITORIOS TOTALMENTE TERMINADAS. CON LAS SIGUIENTES CARACTERISTICAS.

ORIENTACION MEJORABLE. ESTRUCTURA METALICA. CARPINTERIA EXTERIOR METALICA. CARPINTERIA INTERIOR, MADERA DE EMBERO. ARMARIOS AMERICANOS EN BAJOS Y ALTOS COCINA. ALICATADOS HASTA EL TECHO EN COCINA, BAÑO Y ASEO.

TALLA EN TODA LA VIVIENDA. AGUA FRIA Y CALIENTE EN SERVICIOS. SANEAMIENTO ROCA, TIPO LORENTINA. INSTALACION PARA CALOR NEGRO. ANTENA COLECTIVA. TELEFONIA INTERIOR. ASCENSOR DE SUBIDA Y BAJADA SCHNEIDER. ZAGUAN GRAN DECORACION. ESCALERA DE MARMOL. PINTURA AL PLASTICO, CON HABITACIONES EMPAPELADAS. CARPINTERIA INTERIOR PULIMENTADA. SOLADOS DE TERRAZO PULIDO Y ABRILLANTADO EN EL SITIO. ACABADO DE CALIDAD. TOTALMENTE TERMINADOS. Entrada módica, a convenir. Precios casi como subvencionados. 100 meses para pagar. Entrega llaves en el acto. Verlos todos los días, incluso los sábados por la tarde.

Productos de Pastelería y Bollería envasada

se precisa Representante con depósito para Capital y Provincia. Escribirl con referencias y garantías a: C.A.I.P.S.A. Gobernador Viejo, 9 VALENCIA-3

AZULEJERA LA PLANA

MECANICO PRENSAS Welko y Fatmi

Razón: Piedad, 200 - Teléfono 587 - VILLARREAL

Belleza y confort en los muebles son destellos de una elegante personalidad

La sutil belleza en la línea de unos muebles, la consecución de un confort en la decoración de un hogar, pueden ser los destellos más notables de elegancia y personalidad en el marco de la vida.

Los ESTABLECIMIENTOS NARBON, siempre atentos

a aquellos estilos caracterizados por la belleza y el confort, ponen a disposición de sus clientes sus salones-exposición, donde podrán encontrar los muebles adecuados a su carácter, sus exigencias y sus deseos.



NARBON SELECCION

Maestro Ripollés, 30

MUEBLES NARBON

Ximénez, 10

CASTELLON



levante estructuras a ritmo de **STRUCTURAPID**

STRUCTURAPID es el nuevo sistema para resolver los problemas que plantea la construcción de estructuras portantes de edificios en orden a una máxima rapidez y economía. Los materiales base que constituyen los elementos prefabricados, son los mismos que se emplean en la construcción tradicional (hormigón, cerámica, hierro).

Los pilares prefabricados de STRUCTURAPID, fabricados en diferentes secciones, van huecos en toda su longitud, siendo su espesor suficiente para incluir la armadura. Al mismo tiempo, van provistos de las correspondientes aberturas para el empotramiento de las jácenas prefabricadas STRUCTURAPID.

El ritmo de STRUCTURAPID es veloz, permitiendo el montaje de pilares y jácenas de una planta en una sola jornada. De esta forma, STRUCTURAPID consigue reducir el tiempo de obra y, por consiguiente, los costos de la misma.

STRUCTURAPID: NUEVO SISTEMA DE LA CONSTRUCCION PREFABRICADA

Para informes y proyectos:
S.A.M.O.
Colón, 68 Tel. 21 73 31
(VALENCIA)

